



El PP de José María Aznar se impuso por amplio margen al acuerdo entre Izquierda Unida y PSOE. Obtuvo mayoría propia y no necesita alianzas

# España sigue por el camino de la derecha

Páginas/14/15

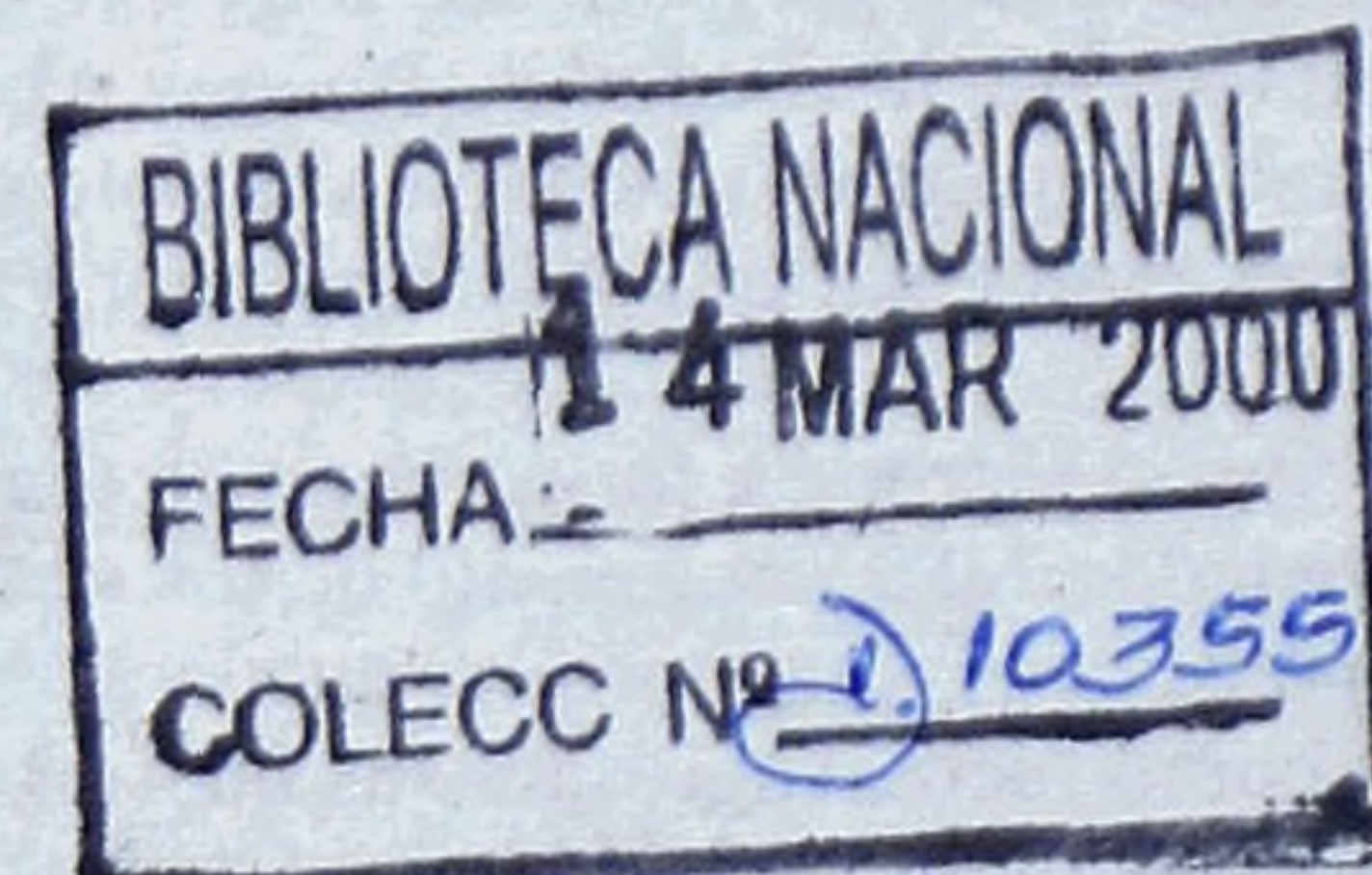
RECLAME LIBERO



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 13 de marzo de 2000 - Año 13 - N° 4056 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23 - En Brasil: R4  
Opcional Novela: \$3 - Opcional CD De Tango en Tango \$6



## CRISTO

“Es escandaloso, nunca hemos recibido nada”, dijo François al diario *O Globo*. En 1931 el escultor francés Paul Landowski renunció a los derechos de autor pero exigió que su obra no fuera utilizada con fines comerciales. Ahora François reclama parte de las ganancias generadas por el merchandising del Cristo Redentor realizado por su padre en la cima del Corcovado y convertido en símbolo de Río de Janeiro.

Denuncia de la nuera del dictador

## “El hijo de Pinochet me torturaba”

Página/14

**2** Primeras imágenes del sufragio, por Mario Wainfeld

El papa Juan Pablo II pidió perdón

## Confesión de dos mil años de pecados

Páginas/16/17

**8** El garito argentino, por Julio Nudler

Impresionante incendio en la Costanera

## La Reserva Ecológica otra vez bajo fuego

Páginas/10/11

# A CAVALLO



Domingo Cavallo será el candidato a jefe de Gobierno porteño tras derrotar a Gustavo Beliz en la interna telefónica. Fue elegido por el 54 por ciento de los 67.370 ciudadanos que levantaron el tubo. Será el rival de Aníbal Ibarra y del postulante del peronismo en las elecciones de mayo

Páginas/2 a 4



## SUBRAYADO

Por Mario Wainfeld

## Primeras imágenes del sufragio

♦ **Domingo Cavallo.** Jugó fuerte y ganó. En una prueba más de lo que su socio llamó —insuperablemente— “bulimia de poder”, tragó saliva y llamó a “Gustavo”. Aceptó competir con quien considera, en forma a menudo demasiado ostensible, un competidor menor. Sobrellevó un par de knocks downs en los debates, sin amilanarse, quizá sin registrarlo. Y terminó en lo que considera su lugar natural, de hecho el único que soporta: el de número uno. Y va por más. Si consigue el batacazo de derrotar a Aníbal Ibarra no sólo será Jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. También quedará ubicado en la pole position para candidatearse a presidente por el PJ en el 2003.

Aun si pierde en forma honrosa (con alrededor del 35 por ciento de los votos, hipótesis más que posible) quedará en carrera. Y, como fuera, engrosará sus huestes con un batalloncito de legisladores porteños, ya que tendrá su lista propia de diputados. En la anterior elección le había dejado ese feudo a Beliz. Tendrá por añadidura casi dos meses de protagonismo, el juego que mejor juega y que más le gusta.

♦ **Gustavo Beliz.** Cavallo lo tiene de hijo, en el sentido futbolístico de la expresión. Lo domina, le impone las reglas, de alguna forma le

profetizar que su lista de legisladores sacará menos votos que la del ex ministro de Economía, por lo que su bloque de 11 legisladores corre serios riesgos de adelgazamiento.

♦ **La Alianza.** Los aliancistas dicen estar contentos porque aseguran, basándose en encuestas propias, que la presencia de Encuentro por la Ciudad polarizará al electorado y les dará mayores perspectivas de ganar en la primera vuelta. Pero también deberán bancar a un adversario de primer nivel, capaz de hacer campaña 18 horas por día, que ayer empezó a mojar la oreja de Aníbal Ibarra exigiéndole debate y tratando de “provincializar” la elección.

♦ **Los independientes.** Los candidatos y sus allegados se llenaron la boca festejando la mayoritaria presencia de votantes “independientes” (72, 6 por ciento del total). Habría que aclarar un “detalle”: hay muchos no afiliados que son igual periferia de los aparatos partidarios, en este caso del PJ. “Detalle” que los peronistas que trabajaron para Cavallo o Beliz le harán saber e intentarán facturar como adicional de los afiliados al PJ que llegaron a ser un —nada desdeñable— 11 por ciento del total de televotantes.

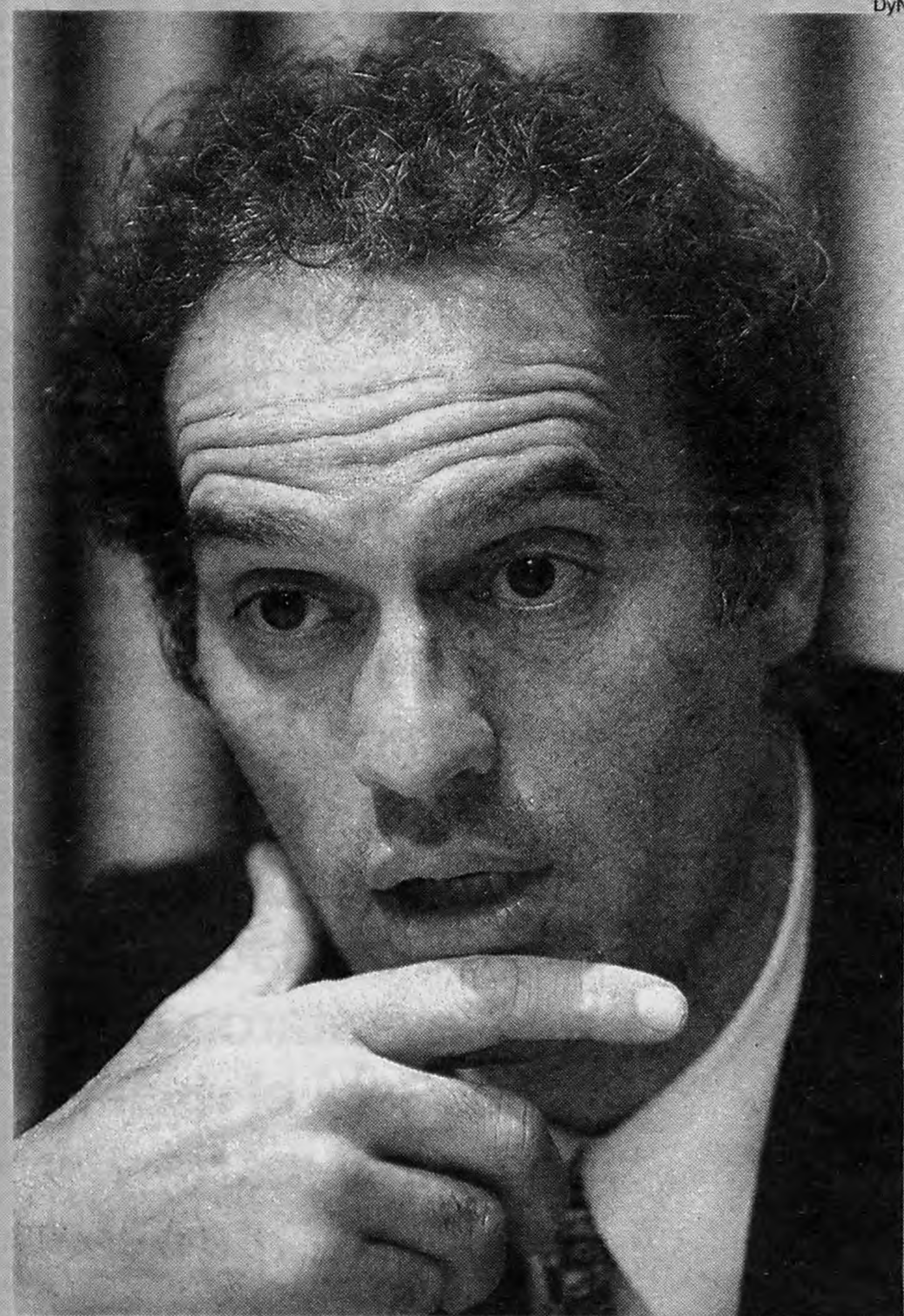
Lateramente, cabría preguntarse si es válida

esa permanente apología del “independiente” frente a quien define su pertenencia, se afilia, tal vez milita. Una suerte de superioridad del descomprometido que opera sobre los discursos públicos. Amén de eso, tal y como funciona el sistema político, el no afiliado tiene una ventaja enorme sobre el que lo es: puede votar en la pléyade de internas abiertas que convocan la inmensa mayoría de los partidos y alianzas. Una suerte de voto calificado respecto de los afiliados, que sólo pueden hacerse valer en la propia interna. Una paradoja, entre tantas, de un sistema que funciona a golpes de efectos publicitarios, cimentado en discursos efectistas que usualmente contienen una permanente desvalorización de lo político como algo antagónico a “la gente”.

♦ **Good show.** Una de cal y una de arena. El sistema político tiene de vez en vez mayor competitividad y exigencia. La necesidad hecha virtud obligó a dos figuras con —atendibles— veleidades de ser número uno a reconciliarse. Los integrantes de las dos fórmulas competitivas son

dirigentes nacionales de primer nivel. El peronismo pagará su carencia de figuras potentes con un papelón histórico. La asistencia de 67.370 votantes revela la proclividad de los ciudadanos a participar. Aunque los números finales de una interna siempre susciten dudas y aunque se tabule el aliciente “artificial” para participar que significa el anzuelo del chiche nuevo,

♦ **El lugar.** El resultado de la primera interna telefónica de la historia de la humanidad se dio a conocer en el porteñísimo barrio de Barracas, en un galponazo llamado Central Park que en sus buenos tiempos supo ser una fábrica. De ella se conservan el edificio original, una chimenea industrial de más de 20 metros y un laberinto de escaleras metálicas. Ahora el edificio está adornado en los pujantes colores que son la marca de fábrica de La Boca pero pintados por la mano de Pérez Celis y funciona como call center. Una fábrica reconvertida en call center con nombre en inglés, sede ideal para una interna de dos ex ministros del menemcavallismo. A veces, la realidad es generosa inventora de metáforas. Hasta a Pino Solanas le hubiera costado imaginar algo mejor.



gana siempre. De nada le sirvió al ex ministro del Interior su afromadora superioridad en el maratón de debates que jalonó la breve e intensa primaria del centroderecha. De poco sirvieron sus pretendidas potentes redes territoriales reforzadas por punteros peronistas. Con los primeros datos a la vista, todo indica que los justicialistas que mejor trabajaron el territorio fueron los cavallistas Jorge Argüello y Alberto Iribarne, tal vez favorecidos porque son fuertes en los barrios del norte de la ciudad, obviamente más proclives a participar en la partida. Los participantes en el sur de la Capital donde Beliz fincaba buena parte de sus expectativas apenas superaron el 18 por ciento del total.

Beliz podía haber terminado aún peor: su reconciliación con Cavallo lo salvó de una caída libre, precipitada en buena medida por su gravísimo error de buscar una entente con sectores impresentables del PJ Capital. Pero esas dos jugadas consecutivas no le saldrán gratis: erosionarán a futuro su patrimonio simbólico, lo que seguramente no ocurrirá con Cavallo que no “vende” coherencia ni estilos impolutos sino pragmatismo y ambición de poder.

Para redondear sus desdichas, es razonable

DOMINGO CAVALLO SERA EL

## ¿A que no

Por Adrián H. Mouján

Domingo Cavallo

superó con holgura a Gustavo Beliz en la encuesta telefónica de tres días y es el candidato de la coalición opositora que se opondrá a Aníbal Ibarra-Cecilia Felgueras por la jefatura de la ciudad en las elecciones del 7 de mayo. En la Alianza no se preocupan.

“Vamos, vamos, sonrían que ganamos la elección”, les dijo Domingo Cavallo a sus hijos, a las seis menos cuarto de la tarde, en la intimidad de su piso 23. El titular de Acción por la República había conseguido su nuevo objetivo: ser el candidato a jefe de Gobierno de Encuentro por la Ciudad, el frente con Gustavo Beliz que intentará arrebatarse la ciudad a la Alianza. Una hora después se encontró con su compañero de fórmula frente a una de las puertas del Luna Park, ubicadas sobre la avenida Madero. En ese punto, el contraste de los estados de ánimo de ambos fue más que evidente, el titular de Nueva Dirigencia no podía ocultar su tristeza ya que el golpe había sido muy duro. Los datos surgidos de la computadora indicaron que Cavallo se impuso por 36.398 votos contra 23.335 de Beliz.

Para alivio de los dirigentes de ambos partidos y sus aliados, la primaria telemática finalizó en orden, y a las cinco menos cuarto de la tarde, la mesa de enlace compuesta por Armando Caro Figueroa, Marta Oyhanarte y Alberto Iribarne, por el lado de AR, y Enrique Rodríguez, Jorge Srur, Abel Fleitas y Pimpi Colombo por ND, anunció el resultado de los comicios. Los 36.398 votos que reunió Cavallo significaron el 54 por ciento de los votos emitidos, mientras que los 23.335 votos que recibió Beliz, el 36 por ciento.

Desde la base de datos de una empresa informática, ubicada en el barrio de Barracas, Alfredo Castañón se dio el lujo de informarle a Domingo Cavallo la victoria, mientras que el legislador Miguel Doy tuvo que transmitirle la mala noticia a Beliz. En su casa de la Avenida Libertador, Cavallo celebró con su esposa, Sonia, sus hijos Sonita, Eduardo y Alberto, además de sus respectivos novios. La familia estuvo tan inmiscuida en la realización de los comicios que Cavallo ni siquiera estaba enterado de la victoria de Boca, y además cuando vio la columna de humo que provenía de la zona sur de la ciudad, preguntó qué era. “Se está incendiando la Reserva Ecológica, doctor”, le

dijo la novia de su hijo Eduardo.

“¿Se enteró que ganó Boca 1 a 0?”, le preguntó **Página 12**. “¿En serio?, qué bueno, ganan todos los que de alguna manera están vinculados conmigo”, contestó el ex ministro mientras buscaba un vaso de agua en la cocina. Cavallo estaba tan exultante que les reclamó a sus hijos que dejaran el gesto serio para después de la sesión fotográfica en la que participaban. La alegría de Cavallo no sólo era resultado de su victoria sobre Beliz, sino también por la importante participación de la gente en estos comicios telefónicos, inédito en la historia electoral.

Mientras Cavallo exteriorizaba su alegría, los encargados de controlar el normal desarrollo de los comicios, los integrantes de la mesa de enlace

IBARRA JUEGA CON IRONIAS

## “Espero que sigan unidos”

Los candidatos de la Alianza hicieron todo lo posible por demostrar que las internas de la coalición opositora de ayer no los había inquietado en lo más mínimo. El candidato a jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, dijo que esperaba que Domingo Cavallo y Gustavo Beliz “sigan unidos”, luego del triunfo del ex ministro de Economía. “Espero que sigan unidos porque prefiero una oposición unificada antes que atomizada como jefe de gobierno de la ciudad de Buenos Aires”, sostuvo Ibarra, con un dejo de ironía.

En relación con el triunfo de Cavallo, Ibarra consideró que le resultaba “indistinto”. Según explicó, “el éxito de la Alianza en primera vuelta nunca dependió de lo que hicieran” sus adversarios de la oposición. Para graficar su distancia sobre el re-

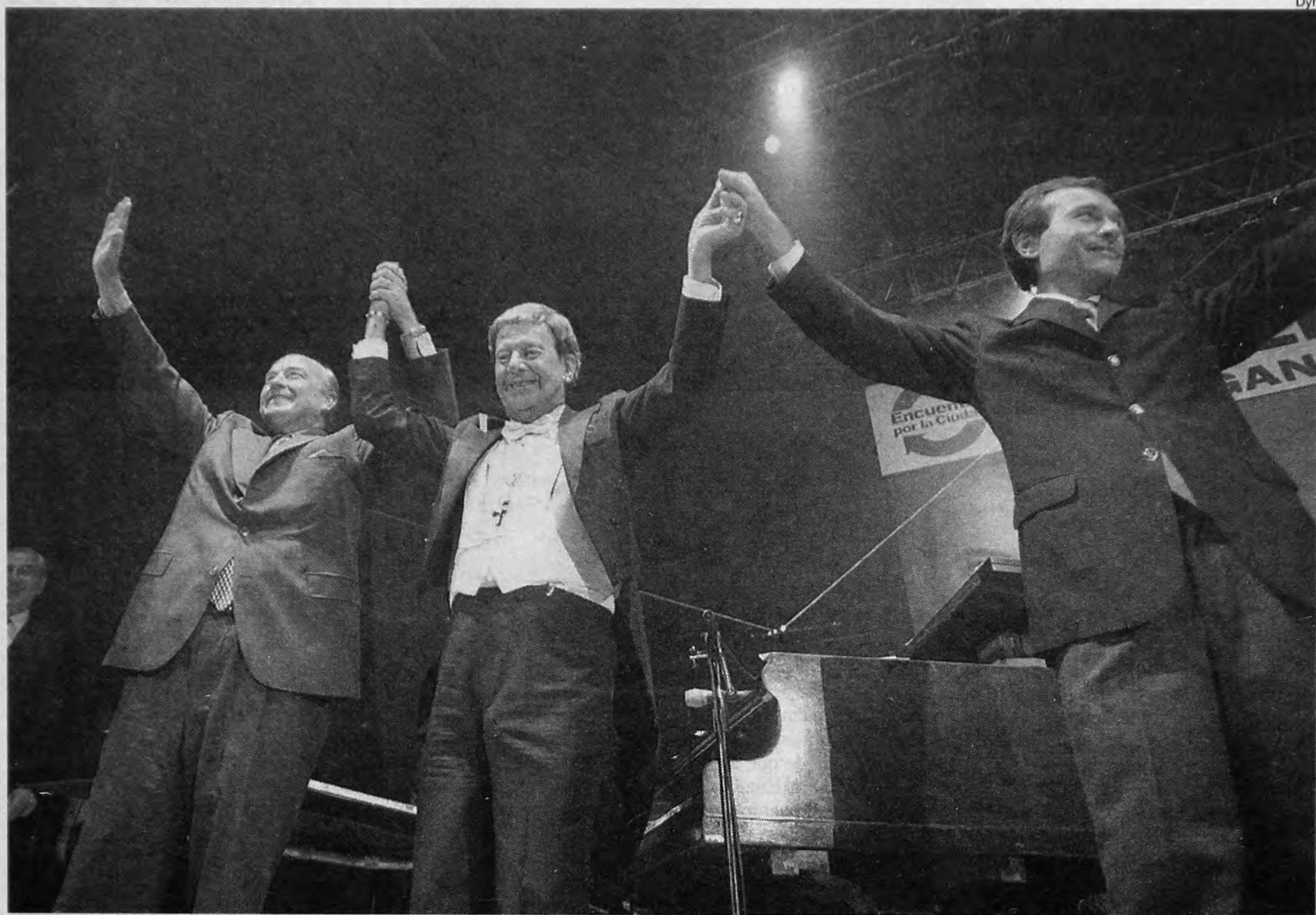
sultado de la interna telefónica entre Cavallo y Beliz comentó que “esta mañana corrí un maratón de 6 kilómetros entre La Boca y Barracas por la mejora del medio ambiente y recién terminé de disfrutar un asado familiar”.

Por su parte, el primer candidato de la lista de legisladores porteños por el Frepaso, Abel Fátala, opinó que “esta interna se armó para que gane Cavallo” ya que, a su entender, es “muy poco serio que se pueda realizar una elección de esas características en tan sólo diez días”. En sintonía con Ibarra, Fátala —actual secretario de Obras y Servicios Públicos de la comuna porteña— dijo que no estaba siguiendo de cerca la interna telefónica de la oposición y que en estos momentos se encontraba en el estadio de San Lorenzo viendo el clásico contra Racing.



RIVAL DE ANIBAL IBARRA POR EL GOBIERNO DE BUENOS AIRES

# sabés de dónde te llamo?



Tres tenores para cantar victoria. Mariano Mores entre Cavallo y Beliz en el acto del Luna Park.

y los equipos técnicos respiraban aliviados y sólo les faltaba que el conductor del "Juego de la Oca", Emilio Aragón, les dijera: "Prueba superada". Luego de un inicio más que conflictivo, con muchos problemas para la gente que quiso votar desde su casa, la interna tomó un carril más normal, tal como indican los datos finales que señalan que con el 44,6, los votos de los particulares fueron mayoría. Otro bandera que enarbolaban cavallistas y belizistas era el porcentaje de independientes que votó, que superó el 72 por ciento. "Este es un porcentaje inédito para una interna de dos partidos nuevos con una estructura débil", resumió Enrique Rodríguez.

A la hora de medir la competitividad de su gente, Cavallo debe estar

**Gol:** "¿Se enteró que ganó Boca 1 a 0?", le preguntó Página/12. "¿En serio?, qué bueno, ganan todos los que de alguna manera están vinculados conmigo".

más que satisfecho con su gente y sus aliados, ya que la zona norte de la ciudad, su feudo, fue el que registró un importante número de votantes con el 40,4 por ciento. Pero además, el diputado nacional se dio el gusto de desequilibrar los comicios en la zona centro, considerada clave por ambos comités de campaña. A Beliz, que tenía sus esperanzas puestas en la zona sur de la Capital Fe-

deral, sólo le queda hacer un duro análisis, ya que sólo el 18,3 por ciento de los habitantes de esa parte de la ciudad participó de los comicios.

Con el resultado ya conocido, a los integrantes de la fórmula de Encuentro por la Ciudad les queda retomar el trabajo en conjunto que venían realizando sus equipos y que se interrumpió en agosto de 1999, cuando Cavallo y Beliz se pelearon. A la par de la puesta en marcha de la redacción de la plataforma, ambos deberán definir en forma separada la lista de candidatos legisladores que llevarán a Nueva Dirigencia, por un lado, y Acción por la República, por el otro. Mientras, los dos fueron en busca de Ibarra, con el objetivo de sentarlo a debatir la mayor cantidad de veces posible.

**Tono:** La zona norte de la ciudad, el feudo de Cavallo, fue el que registró un importante número de votantes con el 40,4 por ciento.

Los cavallistas y los belizistas reclaman debates conjuntos con Ibarra y con Cecilia Felgueras, ya que creen que los conocimientos de sus candidatos les permitirán achicar la distancia que les lleva el binomio aliancista. Con ese fin, optaron por provocar a Ibarra, al asegurar que "Carlos Menem, Carlos Corach y Alberto Kohan ya tienen decidido apoyar a Ibarra y a Felgueras", en re-

## Claves

◆ En la primaria, que finalizó ayer y en la que resultó triunfador Domingo Cavallo, votaron 67.370 personas.

◆ Domingo Cavallo consiguió 36.938 votos, el 54 por ciento.

◆ Gustavo Beliz alcanzó 23.335 votos, el 35 por ciento.

◆ Los votos nulos e impugnados fueron 7637.

◆ En la zona Norte, donde se concentra el mayor porcentaje de votos cavallistas, emitió su sufragio un 40,4 por ciento de la gente habilitada.

◆ En la zona centro, el sector a disputar por ambos candidatos, votó el 41,2 por ciento de los votos.

◆ En la zona Sur, donde Beliz tenían puesta sus esperanzas, sólo sufragó el 18,3 de la gente habilitada.

◆ El 44,3 por ciento de la gente emitió su sufragio desde un locutorio.

◆ Mientras que desde su casa, voto el 44,6 por ciento de la gente.

◆ Las empresas de telefonía celular sólo tienen lamentos, ya que los votos emitidos desde los aparatos móviles fue del 8,7.

## OTRAS VOCES

MARCELO STUBRIN \*

### "La polarización"



Con el triunfo de Cavallo en la interna se consolida un escenario de polarización, con la incertidumbre acerca del voto peronista y su destino. Esto implica una ventaja para la fórmula de Ibarra-Felgueras. El dilema es el 20 por ciento de votos que tradicionalmente sacó el PJ en la Capital. ¿Hacia cuál de los dos coaliciones que compiten se van a inclinar esos votos? La candidatura de Granillo Ocampo tiene pocas posibilidades de terciar. La Alianza tiene ventaja: Ibarra quiere ser jefe de gobierno. En cambio, la candidatura de Cavallo es sólo instrumental porque busca un posicionamiento en la política nacional. El voto telefónico es una parodia, no vale ni como encuesta. Si me dan los teléfonos de toda mi familia, yo voy y voto por todos, como hacían los conservadores en la década del 20. Cavallo todavía no ha logrado constituirse como dirigente de peso nacional y esta candidatura para jefe de gobierno confirma que no le interesa la dinámica de la vida parlamentaria.

\* Diputado nacional.

DARIO ALESSANDRO \*

### "Estaba cantado"



El escenario político no ha cambiado mucho. Queda la Alianza versus una coalición conservadora y muy de derecha para lo que es la Capital Federal. El electorado porteño no se va a dejar vencer fácilmente por dos ex ministros de Menem en un distrito antimenemista por excelencia. Una fórmula encabezada por Cavallo tiene poca penetración en el electorado justicialista. No veo polarización, porque el componente peronista va estar disperso entre las distintas líneas y candidaturas y una parte de esos votos van a ir a la Alianza. Los peronistas ven con más simpatía a Ibarra que a Cavallo. Esta interna tiene una imagen de poca transparencia. A mí me llamó la atención que Beliz haya confiado en el voto telefónico, porque con ese método se propiciaba el voto del zona Norte de la ciudad. Yo jamás hubiera confiado en un método como ese. En esta elección hubo cierto arreglo, el resultado estaba predeterminado. Cavallo va a tener que hacer un curso intensivo de conocimiento de la ciudad de Buenos Aires, porque en la in-

terna con Beliz demostró que sabía poco de la ciudad. La proyección política de Cavallo depende de la elección de mayo, como no va a ganar, su imagen no va a quedar consolidada como dirigente nacional. Beliz todavía tiene otra chance, pero dio un paso en falso al concretar este acuerdo.

\* Diputado, jefe del bloque de la Alianza.

IRMA ROY \*

### "Candidatos de ricos"



Con el resultado de la elección Cavallo-Beliz la cosa está clara como en el juego del Don Pirulero: cada cual atenderá su juego. Los ricos tienen dos candidatos para elegir: Ibarra o Cavallo y eso está muy bien. Pero para que una sociedad funcione armoniosamente debe existir una representación de los sectores medios, medios empobrecidos, y pobres pauperizados. Yo levantaré la voz por esos sectores. Es mi compromiso.

\* Candidata a jefa de gobierno por el Frente Renovador Unión por Buenos Aires.



Por A.H.M.

“Menem, Corach y Kohan quieren que ganen Ibarra y Felgueras”, con esta y otras frases de tono similar, Domingo Cavallo ya se puso el traje de candidato a jefe de Gobierno del frente “Encuentro por la Ciudad” luego de derrotar a Gustavo Beliz, en la primaria que finalizó ayer. Apenas una hora después de que se dieran a conocer los resultados que le garantizaron la victoria, el titular de Acción por la República (AR) le concedió un reportaje a *Página/12* en el que disparó duramente contra el postulante Aníbal Ibarra, a quien le reclamó que se siente a debatir.

—¿Pensó en algún momento que podría llegar a perder, teniendo en cuenta lo difícil que fueron para usted los debates con Beliz?

—No, nunca pensé que perdería. Primero yo siempre pensé que íbamos a ganar los dos, y, segundo, porque la gente nos iba a poner a cada uno en su lugar y, obviamente, el orden natural era Cavallo-Beliz. Pero Beliz también sabía esto, e inteligentemente quizó que hiciéramos la consulta popular porque ello nos dio oportunidad para demostrar cómo se debate y para que la gente nos conociera más. Por otro lado, para que demostráramos que cuando uno quiere en la Argentina se puede, por ejemplo organizar una consulta popular con método inédito, y contra todas las opiniones, llevarlo a la práctica y hacer que funcione y facilite la participación de la gente, así que hemos obtenido muchos beneficios de esta consulta popular y por eso yo digo que ganamos los dos y ganó la ciudad.

—Usted dice que Beliz sabía que perdía, ¿hubo una propuesta suya antes del acuerdo para hacer una fórmula Cavallo-Beliz y evitar la interna?

—No, no hubo una propuesta porque yo no quería faltarle el respeto a Gustavo, porque él quería competir para la jefatura de Gobierno y me parecía legítimo de parte de él, por eso yo siempre había pensado que terminaría ganando yo en una segunda vuelta. Pensé que en una segunda vuelta no hay recomposición de fórmula, si yo gano no lo iba a tener a Gustavo de vicejefe de Gobierno y para mí era muy importante que él fuera el vicejefe de Gobierno por todo lo que ha hecho y puede hacer por la ciudad.

—¿Cómo le responde a Ibarra, cuando él dice que dos ministros de Carlos Menem no pueden garantizar una lucha contra la seguridad porque en el gobierno de Menem se fomentó la impunidad y la

# "Ibarra no tiene autoridad para vincularme a Menem"

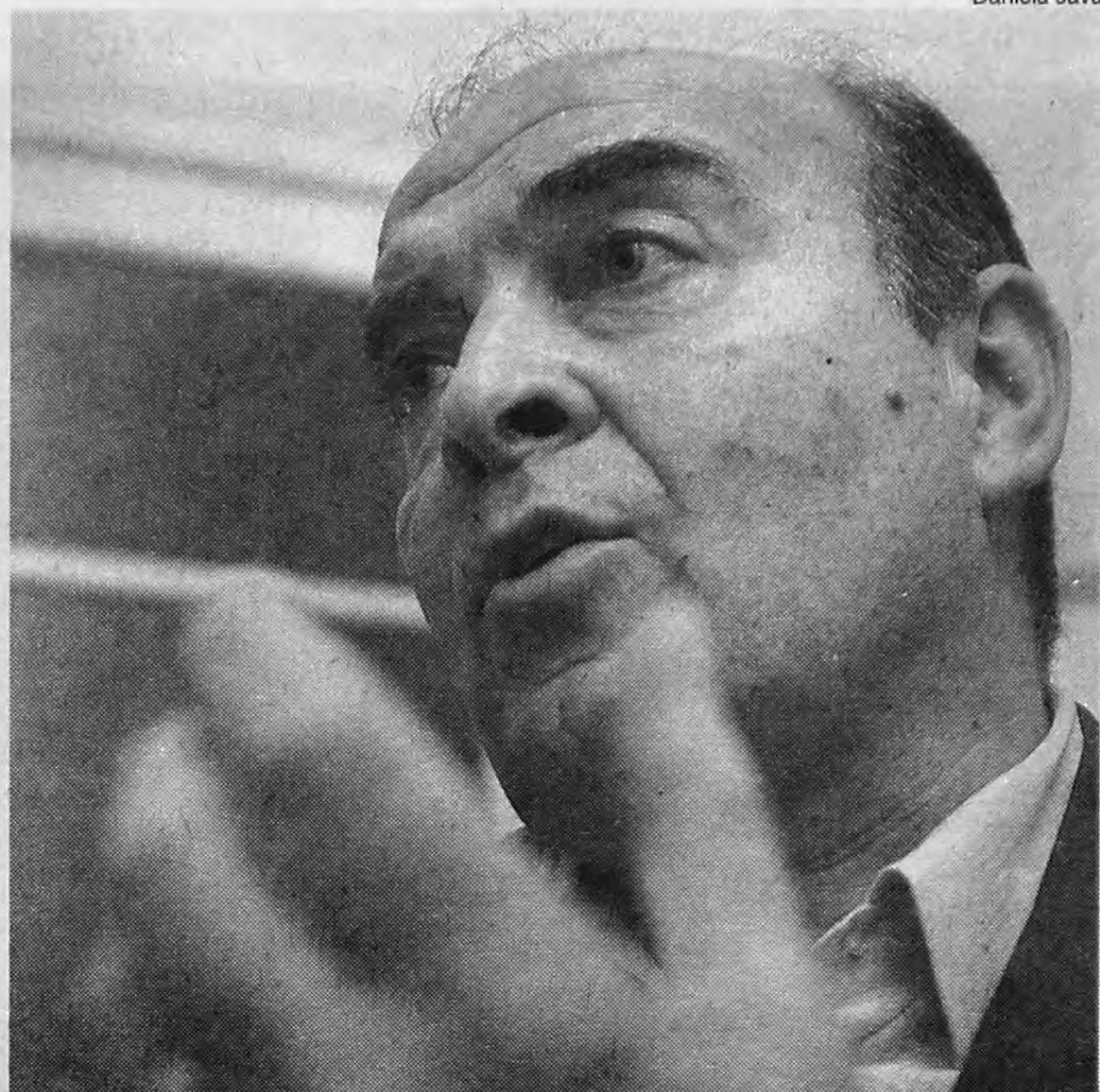
Minutos después de vencer en la interna y antes de la proclamación oficial de la fórmula, Domingo Cavallo largó su campaña. En un reportaje con *Página/12* defendió a Beliz y criticó duramente al candidato oficialista.

**corrupción, y él sí porque es fiscal?**

—Mire, mucha autoridad para hablar en contra del menemismo no tiene Ibarra, primero porque está por designar secretario de Cultura a un ex embajador de Menem (por Jorge Telerman) en reemplazo de una excelente secretaria de Cultura de tradición radical como Teresa Anchorena; segundo, que yo sepa, Juliana Marino, que le está brindando apoyo e

**Método: “A Ibarra se le gana haciendo una campaña como la que vamos a hacer nosotros, demostrando que vamos a transformar la ciudad”.**

incluso le canta la marcha peronista, también estuvo con Menem o sea que yo creo que él mucha autoridad para identificarnos a nosotros con Menem no tiene. Por otro lado, los corrillos políticos dicen que Menem, (Carlos) Corach y (Alberto) Kohan lo apoyan a Ibarra. Y si todo el mundo dice que Menem, Corach y Kohan quieren que la fórmula Cavallo-Beliz pierda, quiere decir que el hecho de que ga-



Domingo Cavallo ahora es candidato a la jefatura de Gobierno. Aníbal Ibarra y el candidato que surja del peronismo serán sus rivales.

ne la fórmula Ibarra-Felgueras es lo que buscan. Es lo mismo que pasaba en la elección presidencial, o a alguien le cabe duda de que Menem prefería que gane De la Rúa-Chacho Alvarez en lugar de (Eduardo) Duhalde-(Ramón) Ortega.

—Bueno, usted fue ministro de Menem.

—Por supuesto, yo fui el ministro de Menem que denunció la mafia, lo mismo que Gustavo Beliz que fue el ministro de Menem que luchó intensamente por la transparencia del sistema político. Justamente tuvimos todos los enfrentamientos que todos los argentinos conocen por nuestra luchas en contra del menemismo residual que es lo que finalmente angustió al país.

—¿Cuáles son los puntos débiles de Ibarra, cómo se le gana?

—Muy fácil, a Ibarra se le gana haciendo una campaña como la que vamos a hacer nosotros demostrando que vamos a transformar la ciudad y, además, hablando de lo que la gente demanda, que es seguridad. Ibarra es el ideólogo junto con (Eugenio) Zaffaroni y con el Frepaso en general del Código de Convivencia, es decir, dejar hacer, dejar pasar en materia de contravenciones en delitos menores,

que por la experiencia que hay en los EE.UU. es el mejor caldo de cultivo para que haya cada vez mayores crímenes en un lugar. En muchas ciudades norteamericanas el delito cedió porque fueron muy rigurosos en la lucha contra las contravenciones y aquí Ibarra, Zaffaroni y el Frepaso con el Código de Convivencia lo que han hecho es olvidarse de que existen contravenciones, dejar que los de-

**Pasado: “Sí, yo fui ministro de Menem. El ministro que denunció a la mafia y Beliz fue el ministro que reclamó transparencia en el gobierno”.**

lincentes merodeen, que hagan escándalo en la vía pública o que ocupen ilegalmente la vía pública y la policía no pueda actuar.

—Usted hablaba de las propuestas de Ibarra, esta semana su propuesta y la de Beliz sobre el aumento a los jubilados causaron polémica. ¿Va a haber un aumento a los jubilados porteños y además un salario para el día de su cumpleaños?

—Nosotros vamos a ayudar a De la Rúa a que cumpla con su promesa electoral, por lo menos en relación con los jubilados que viven en la ciudad de Buenos Aires. Y si al 1º de septiembre, ellos todavía no están en condiciones de pagar 300 pesos, nosotros vamos a adelantar los fondos para que todos los jubilados y pensionados que viven en la ciudad de Buenos Aires, no los que se vengan a vivir ahora, sino los que viven de un cierto tiempo para acá, cobren la mínima de 300 pesos.

—¿Cómo la contesta a los que dicen que si Norma Plá se enterara de esto volvería a morirse?

—No, no, se pondría muy contenta Norma Plá, porque la mayor parte de los jubilados saben que cuando yo fui ministro de Economía, por ejemplo, cumplí con lo que había prometido en aquel entonces, que era pagar la deuda que se había acumulado durante el gobierno de (Raúl) Alfonsín y pagamos 14.000 millones de dólares a través de unos bonos a los que los radicales, en particular (Raúl) Baglini, les llamó “bonos basura” y que ahora están por emitir de nuevo, precisamente, para pagar la deuda con los jubilados que han obtenido nuevas sentencias a su favor.

—Usted dice que va a ayudar a Fernando de la Rúa desde el gobierno porteño. Pero una derrota de la Alianza en la Capital Federal sería un durísimo golpe al gobierno nacional.

—No creo que sea así, y además no para todos los analistas políticos, será para todos los analistas políticos enrolados en el Frepaso. De la Rúa no es del Frepaso, yo creo que al contrario, De la Rúa con un gobierno de Cavallo-Beliz en la ciudad va a gobernar mucho mejor, lo mismo, que estoy seguro, gobierna mucho mejor, con un gobierno de (Carlos) Ruckauf en la provincia que si hubiera estado Graciela Fernández Meijide.

—Los analistas políticos dicen que un triunfo suyo el 7 de mayo lo convierte automáticamente en candidato presidencial.

—Ese rumor que lanzaron algunos, que dentro del menemismo me llaman ‘el monstruo’, dice que un triunfo de Cavallo es crear un monstruo en el sentido de que le quitaría a ellos el protagonismo, pero no son los candidatos serios a la presidencia que tiene el justicialismo, sino que son algunos menemistas residuales que, obviamente, a mí me tienen miedo, pero yo espero que esos menemistas residuales lo apoyen a Ibarra, pero explícitamente, ojalá lo apoyen como (Jorge) Telerman, Juliana Marino lo están apoyando. Menem, Corach y Kohan podrían apoyar a Ibarra-Felgueras, de hecho yo sé que íntimamente los apoyan.

## OTRAS VOCES

ROSENDO FRAGA

### “Están parejos”



Se le presenta a la Alianza un escenario de polarización. Tanto las distintas fracciones de la izquierda como las divisiones del peronismo no están en condiciones de terciar en la pugna electoral. La alianza Cavallo-Beliz no va a tener fuga de votos porque el sector belizista, con la candidatura a vicejefe de Gobierno, con un acuerdo que le da la mitad de un eventual gobierno porteño y una lista propia de legisladores, va a mantenerse dentro de la coalición. El desafío es más importante para la fórmula de la Alianza y eso hace más necesario que Ibarra gane en primera vuelta. Es difícil decir si el voto por teléfono favoreció a uno o a otro. Las encuestas previas estaban 2 a 1 a favor de Cavallo y el resultado fue 6 a 4. En cualquier escenario de segunda vuelta, Cavallo queda cerca de la Alianza: sin el acuerdo con Beliz, hubiera tenido que remontar 10 o 15 puntos de referencia en un ballottage. Vamos a una elección con dos coaliciones relativamente parejas.

\*Director del Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría.

HUGO HAIME \*

### “Riesgo para Ibarra”



El escenario político que se le plantea a Aníbal Ibarra es de un altísimo riesgo: puede haber ballottage. La Alianza va a tener que entender muy bien qué es lo que se está jugando en la Capital: desde el punto de vista político, el aval a Fernando de la Rúa. También se juega la relación entre los distintos sectores del radicalismo y el rol del Frepaso. Esta era una interna muy complicada, se podía votar desde la casa, desde un locutorio, desde un celular. Cavallo-Beliz encarnan una coalición que representa la eficiencia y la sensibilidad social. El desafío que tienen es presentarse como la garantía del progreso y la seguridad. Hay que ver cómo seducen al electorado porteño, que es progresista e individualista. Domingo Cavallo se sigue posicionando como un candidato de orden nacional. Y a Gustavo Beliz el acuerdo le permitió reposicionarse dentro del electorado justicialista.

\* Encuestador.

GRACIELA RÖHMER \*

### “Perfiles muy claros”



Las posibilidades de triunfo de Ibarra en la ciudad siguen vigentes, aún después de estos resultados. Aventurar un cambio de escenario político a partir de estos resultados es arriesgado. Lo importante es la constitución de esta alianza entre Beliz y Cavallo y la modalidad que se le imprimió a la votación, el televoto. La interna telefónica genera una dinámica distinta: los niveles de participación se duplicaron con respecto de las últimas elecciones internas del distrito. La constitución de la coalición Beliz-Cavallo revela que la Argentina va en camino de conformar un sistema donde se perfilan alternativas más claras desde el punto de vista ideológico: centroizquierda y centroderecha. Este movimiento táctico de Beliz y Cavallo —con participación de sectores peronistas— se puede constituir en una alianza permanente con un rol clave del PJ nacional para definir la tendencia. De la interna con Cavallo, Beliz salió menos debilitado de lo que las encuestas preveían. No se cumplió el pronóstico que anticipaba una relación mucho más asimétrica entre los dos.

\* Encuestadora.



DE LA RÚA, LAGOS Y CARDOSO CON MASSIMO D'ALEMA

# Desde el Mercosur a Europa

El presidente Fernando de la Rúa y sus pares de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, y de Chile, Ricardo Lagos, se reunieron ayer en Santiago con el primer ministro de Italia, Massimo D'Alema. Como conclusión de lo conversado coincidieron en la necesidad de "fortalecer" los lazos entre el Mercosur y la Unión Europea. "Ha sido una reunión de encuentro y despedida ya que estuvimos felices de estar aquí durante la asunción presidencial de Ricardo Lagos", señaló De la Rúa luego del encuentro en el Palacio de La Moneda que cerró su visita de tres días a Chile, en el marco de las celebraciones por la asunción de Lagos. Más allá de lo formal, el Presidente insistió en hablar sobre el ingreso de Chile como miembro del Mercosur, una prioridad regional. "La incorporación plena de Chile está en el deseo de todos", remarcó.

La reunión se inició a las 9.15 y se prolongó durante poco más de una hora. La minicumbre sirvió para repasar los temas de más rating en este tipo de encuentros: el incremento de las relaciones comerciales y la marcha de las políticas sociales que propugna la Tercera Vía.

"Hablamos de un nuevo camino que combine el desarrollo económico y el desarrollo social", explicó De la Rúa, casi como en un acto de campaña. D'Alema lo acompañó: "Hablamos de la Tercera Vía y de la cooperación entre el progresismo europeo y de América latina, de cómo organizar un trabajo común e intercambiar experiencias". De la Rúa y D'Alema se habían encontrado en enero pasado en París, durante el Congreso de la Internacional Socialista.

"Fue una discusión muy interesante", aseguró el premier italiano, quien se mostró partidario de reforzar con hechos concretos los vínculos entre los gobiernos europeos y los sudamericanos. En ese sentido, recordó que Cardoso ya participó de un encuentro que congregó a los líderes europeos y Bill Clinton, por lo que, sostuvo, pedirá "extender la

El presidente de Chile, Ricardo Lagos, encabezó la cumbre con sus pares de la Argentina y Brasil y el premier italiano Massimo

D'Alema. De la Rúa abogó por la incorporación de Chile al Mercosur.



Fernando de la Rúa, Ricardo Lagos, Massimo D'Alema y Fernando Henrique Cardoso en Chile.

al bloque "aumentará la potencia de lo que significa" la región y su presencia en el mundo, y exhortó a "fortalecer el diálogo entre Europa y América".

En una conferencia de prensa posterior, Lagos contó que habían acordado con Cardoso y con De la

Rúa una reunión entre los ministros de Relaciones Exteriores y de Economía de los tres países como para ir ajustando las diferencias para la integración.

Fue la última actividad de De la Rúa en Chile. De allí salió para el aeropuerto, en donde lo esperaba el

Tango 02 que lo trajo de vuelta a Buenos Aires. Regresó junto al ex presidente Raúl Alfonsín, a quien le tenía una sorpresa: una torta con velitas para festejar su cumpleaños número 73. En cambio, Carlos Menem prefirió viajar en otro vuelo y esquivar el encuentro aéreo.

DIPUTADOS QUIERE SABER COMO SE RENEGOCIO EL CONTRATO

## Los DNI siguen trayendo cola

Por Miguel Bonasso

La investigación de *Página/12* sobre posibles irregularidades en la concesión a la empresa Siemens para la fabricación de los nuevos DNI, la informatización del control fronterizo y la información electoral provocó reacciones en la Cámara de Diputados, donde se elevaron pedidos de informes al Registro Nacional de las Personas (Renaper) y al Ministerio del Interior, a fin de que esclarezcan al Poder Legislativo acerca del polémico contrato firmado por la administración anterior y los términos de la renegociación que encara el nuevo gobierno.

La Comisión de Población y Recursos Humanos decidió citar al interventor en el Registro Nacional de las Personas (Renaper), Gastón Ortiz Maldonado, a fin de que aclare si la empresa Siemens, que firmó el contrato de los DNI con el gobierno de Carlos Menem, está en "condiciones técnicooperativas e informáticas de llevar adelante el proceso". Hace dos semanas este diario dio a conocer informes técnicos internos del Renaper según los cuales la adjudicataria del Proyecto DNI no estaría en condiciones de cumplir los requisitos establecidos por la cuestionada licitación. También reveló *Página/12* que el actual gobierno se proponía renegociar el contrato a fin de bajar el costo exorbitante de los nuevos documentos que asciende a treinta pesos por DNI. Cifra que habla por

sí sola si se recuerda que el primer ministro del Interior del gobierno menemista, Julio Mera Figueroa, perdió su puesto debido a las críticas que suscitó un contrato frustrado con una empresa francesa que se había comprometido a fabricar los DNI a 3 pesos con noventa centavos cada uno.

Por su parte, los diputados Franco Caviglia, Arnoldo Lamisovsky y César Albrisi, del partido cavallista Acción por la República, presentaron un pedido de informes, basado en las notas publicadas por *Página/12* donde se relataba la historia secreta del con-

**Diputados: Preguntan si Interior investigó las supuestas irregularidades en la compra por parte de Siemens de la empresa Itron (del Grupo Macri).**

trato para la fabricación de los DNI. Los legisladores solicitan al Renaper y al Ministerio del Interior "toda la información técnico-operativa con el objeto de evaluar si la empresa Siemens ha incurrido en una violación del contrato adjudicatorio". También piden al Poder Ejecutivo "que califique bajo qué términos se comenzará el proceso de renegociación del contrato entre el Ministerio del Interior y la empresa Siemens".

Los legisladores solicitan diversas aclaraciones sobre la contratación y posible renegociación, entre las que

sobresalen las siguientes:

◆ "Si la empresa Siemens cumplió con las condiciones técnicas, edilicias e informáticas para la elaboración masiva de documentos".

◆ "Si la empresa invirtió el dinero estipulado por la concesión. En caso afirmativo que se especifique en qué áreas y en caso negativo que se especifique si le fue establecida alguna multa".

◆ "Si el Ministerio del Interior investigó las supuestas irregularidades que pudieron existir en la compra por parte de Siemens de la empresa Itron (del Grupo Macri)". En la investigación periodística se indicó que Itron, la empresa integradora informática que conducía el grupo derrotado en la licitación, fue vendida poco después a Siemens a un precio que varias fuentes consideraron muy superior a su valor real. Estas mismas fuentes revelaron a *Página/12* que Francisco Macri, el dueño de Itron, se había asociado con el finado Alfredo Yabrán para ganar la licitación del Proyecto DNI, pero esta asociación dejó de existir cuando "El Cartero" (dueño de OCA, el correo privado que iba a distribuir a domicilio los documentos) tuvo que apartarse, cuando empezó a ser señalado como autor intelectual del crimen de José Luis Cabezas. Macri, entonces, habría desistido de impugnar la preadjudicación a Siemens, optando por venderle a ésta firma su empresa Itron. A un precio tan bueno que le habría costado el puesto al CEO de Siemens en la Argentina, Luis Rodolfo Schirado.

## Excavaciones en Córdoba

La jueza federal de Córdoba, Cristina Garzón de Lascano, supervisará las tareas de excavación que se iniciarán hoy en una dependencia del Tercer Cuerpo de Ejército. En ese terreno —donde funcionó el grupo de Artillería 141— podrían existir fosas comunes con restos de desaparecidos. La magistrada se propone alcanzar "la verdad histórica", al margen de las leyes que impiden juzgar a los responsables de secuestros, desapariciones y fusilamientos. Según los testimonios de varios militares, en reiteradas ocasiones ingresaron en ese predio camiones trasladando prisioneros.

## El optimismo de Granillo

El candidato a jefe de gobierno porteño por el Partido Justicialista, Raúl Granillo Ocampo, se mostró esperanzado en "rescatar el voto" peronista y convencido de que no va a haber "dispersión" en el electorado para las elecciones de jefe de Gobierno porteño previstas para el 7 de mayo, a pesar de que varios dirigentes partidarios decidieron conformar listas por afuera o apoyar a otros postulantes. "El voto peronista en la elección de (Eduardo) Duhalde llegó al 24 por ciento. Si nosotros podemos recuperar ese voto no es un capital menor, y si le agregamos un crecimiento indudablemente estamos en muy buena situación", estimó optimista el ex ministro de Justicia de Carlos Menem.

## Britos tuvo un susto

El diputado puntano Oraldo Britos aseguró que salió ileso del robo que sufrió junto con su esposa en Pilar gracias a que es "una persona conocida". Britos iba a una quinta a bordo de una Ford Explorer 4 x 4 cuando fue interceptado por tres hombres que le robaron la camioneta, mil pesos y algunas pertenencias personales. Cuando le revisaban los documentos le preguntaron si era político y él respondió que era diputado por San Luis. Britos dijo que gracias a eso no fue maltratado.

## El PO, en la Ciudad

"No a la ciudad de los especuladores, los banqueros, las mafias contratistas y los impuestos para el FMI: por una ciudad para los trabajadores." Con esta consigna, el Partido Obrero proclamó el sábado en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA la fórmula Pablo Rieznik-Sergio Villamil para la jefatura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Además, Jorge Altamira encabezará la lista de legisladores porteños, secundado por María del Carmen Martínez.

**Progres: D'Alema sintetizó: "Hablamos de la Tercera Vía y de la cooperación entre el progresismo europeo y el de América latina".**

discusión y el trabajo común a De la Rúa y a Lagos".

De la Rúa contó que la conversación giró sobre la necesidad de fortalecer el Mercosur y de que Chile se integre progresivamente al bloque regional. "Hay un problema de gradual adecuación de los aranceles, para que un equilibrio macroeconómico permita la incorporación plena de Chile que está en el deseo de todos", explicó el Presidente. Dentro de los objetivos trazados para relanzar el Mercosur, De la Rúa dijo que el ingreso pleno de Chile

[www.shalomonline.com](http://www.shalomonline.com)

La comunidad judía de Latinoamérica en Internet





## Seis muertos en un choque

Seis personas murieron al chocar de frente un auto y un remise, que se incendiaron, y una motocicleta, en la localidad bonaerense de San Antonio de Padua. Cuatro de las víctimas murieron carbonizadas, y la policía y el fiscal de Morón Adrián Flores trabajaban para identificarlas. Los investigadores sospechan que al menos uno de los autos se desplazaba a alta velocidad. El accidente se produjo a las 6.15, cuando la moto y un Fiat Uno con dos ocupantes circulaban en el mismo sentido por la Avenida Perón (ex Rivadavia) al 24.200. La moto intentó girar a la izquierda y el conductor del Fiat, para esquivarla, se cruzó de carril y embistió a un Peugeot 504, en el que viajaban un remisero y dos pasajeros. No hubo sobrevivientes.

## Suboficial asesinado

Un suboficial de la Prefectura Naval fue asesinado de cuatro disparos por la espalda, en González Catán, y los delincuentes escaparon después de robarle el arma, pero no se llevaron dinero ni otras pertenencias. Un hermano de la víctima recordó que el miércoles, unos delincuentes quisieron robar en la casa del suboficial pero huyeron cuando fueron detectados. La víctima fue identificada como el cabo 1° Hernán Roberto Almanza, de 25 años.

## Encerrada en un tiroteo

Una mujer murió y una adolescente resultó herida al quedar atrapadas en un tiroteo entre bandas en la villa La Tranquila de Avellaneda, al sur del Gran Buenos Aires. La policía informó anoche que tenía identificados a los que participaron del tiroteo, pero hasta el momento no los había detenido. El hecho ocurrió en la noche del sábado, cuando dos bandas se enfrentaron a tiros en los pasillos de la villa. La Tranquila. Anilda Arévalo, de 50 años, salió de su casa para localizar a sus dos nietos por temor a que los hirieran y cayó herida de muerte.

**EDICTO JUDICIAL.** El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil Nº 24, a cargo del doctor Hilario Rebaudi Basavilbaso, secretaria única a mi cargo, sito en Talcahuano 550, piso 6°, de Capital Federal, en los autos caratados "DUBOIS GUILLERMO C/ JUAREZ LUIS S/ DAÑOS Y PERJUICIOS", cita y emplaza a JUAREZ LUIS ALBERTO, LE 5.398.786, para que dentro del 10° día comparezca por sí o por nuevo apoderado a tomar intervención en autos, bajo apercibimiento de designarse Defensor Oficial. Publíquese en el diario **Página 12**, por el plazo de dos días. Buenos Aires, octubre 28 de 1999. Alejandro D. Rodríguez, secretario.

# Mathov quiere que la Federal pueda volver a interrogar a los detenidos

El funcionario pidió darle más atribuciones a la policía. Dos penalistas advierten que esa medida abriría el camino a la tortura.

Por Pedro Lipcovich

“Hay que cambiar el Código de Procedimientos para que la policía pueda, nuevamente, interrogar a los detenidos en el lugar del delito”, sostuvo el secretario de Seguridad Interior, Enrique Mathov, y al hacerlo replanteó el debate público sobre la política criminal. Alberto Binder, director del Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales, estimó que la propuesta “apunta a instaurar, en dosis homeopáticas, una sociedad autoritaria”: a su juicio, lo urgente es “disponer que la investigación de los delitos sea modernizada y dirigida por fiscales; de lo contrario, restituir

facultades a la policía es volver a los sistemas que permiten la impunidad”. El juez Horacio Cattani destacó que “la investigación debe poder prescindir de la declaración del imputado” y que “las declaraciones espontáneas ‘son ocasión de coacciones y torturas’”.

“Hay que modificar la normativa vigente”, sostuvo Mathov, y ejemplificó para este diario: “Pongamos que la policía detiene a una persona que ha cometido un delito con un cómplice que acaba de fugarse: debe poder preguntarle para dónde se escapó, o qué color de auto tenía. O bien, si captura a alguien que tiene a una persona secuestrada, debe poder preguntarle adónde la tiene, si en el sótano, el altillo, el baúl”.

La modificación permitiría a la Policía Federal (que depende de la Secretaría de Seguridad Interior) interrogar a la persona “en la inmediatez del hecho delictivo y para mejorar la pesquisa”, precisó Mathov. Esto supondría una reforma del Código Procesal de la Nación, que, desde 1991, impide a la Policía Federal tomar declaración a los imputados.

Precisamente el comisario general Rubén Santos, jefe de la Policía Federal, manifestó que el código actual “no nos da muchos caminos” y solicitó “poder interrogar al sospechoso”. El jefe de Seguridad Metropolitana de la misma repartición, comisario general Roberto Galvarino, fue más lejos al solicitar que la policía tenga autorización para requisar en el lugar del hecho.

Según Mathov, actualmente, si la policía interroga en el lugar del hecho “eso puede llevar a que el juez declare la nulidad de lo actuado y deje al detenido en libertad”. El funcionario destacó que la autorización para interrogar “sólo sería en el lugar del hecho y para asegurar el éxito de la pesquisa inmediatez”: no para recolectar pruebas ni en otros momentos de la investigación.

En cambio, Alberto Binder, director del Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales (quien colaboró en la reforma de la Policía Bonaerense hace dos años), respondió a este diario que “esas preguntas en el lugar del hecho la policía las puede hacer igual” y que la modificación propuesta “es avanzar hacia lo que realmente reclama la policía: la facultad de interrogar y que la confesión obtenida valga como prueba en juicio. Es lo que la policía trata de recuperar de a poco, con la complicidad de dirigentes políticos que así apuntan a instaurar, en dosis homeopáticas, una democracia autoritaria”.

Para Binder, “lo primero es fortalecer a los fiscales, que deben dirigir y llevar adelante las investigaciones”. Binder señaló que “todavía no se aprobó la ley para que los fiscales del sistema federal (que rige en la Ciudad de Buenos Aires) tengan a su cargo la investigación de los delitos. En la provincia de Buenos Aires tienen



El secretario de Seguridad se hizo eco de los reclamos policiales. “Deberían poder interrogar al detenido en el lugar del delito”, dijo.

esta facultad desde hace dos años pero ese ministerio público nació débil, sin asignación presupuestaria, y la actual administración de (Carlos) Ruckauf lo socava permanentemente”.

“En la mayoría de los países desarrollados la investigación está a cargo del ministerio público, y en toda América latina trabajamos desde hace más de diez años para que sea así. Esto no quiere decir que la policía nunca pueda interrogar: en Estados Unidos, las facultades policiales de interrogación son amplias pero también lo es el grado de control de los jueces sobre la prueba ilícita”, observó Binder.

También el juez Horacio Cattani, integrante de la sala 2 de la Cámara Federal en lo Penal, se opuso a la ampliación de facultades policiales: “Ya sabemos lo que eran esos interrogatorios, con el

imputado tirado en el asiento de atrás del patrullero, ‘cooperando’ con la policía. Esas ‘declaraciones espontáneas’ son ocasión de coacciones y torturas, y no corresponden a los sistemas actuales de investigación de delitos, que se hacen sin pasar por las palabras del imputado. La investigación criminal debe estar previamente diseñada prescindiendo de la declaración del imputado, que cuando hable tratará de hacerlo en su descargo”.

Para Mathov, el debate se sitúa “entre la defensa de los derechos colectivos (que se intentaría sostener ampliando la facultad policial de interrogar) y los individuales (que se procuraría sostener al preservar a las personas de ese accionar de la policía): el equilibrio entre esos dos derechos fluctúa según circunstancias culturales, sociales, económicas”.

## PRESOS AMOTINADOS EN SAN LUIS

# Otra cárcel en rebeldía

Unos 200 detenidos del penal de la capital de San Luis se amotinaron ayer a la madrugada, y aunque no habían logrado capturar rehenes, mantenían anoche copada la unidad, en reclamo de la aceleración de las causas de los procesados, entre otras demandas. La revuelta —la cuarta registrada en esa provincia en lo que va del año y la décima ocurrida en el mismo lapso en todo el país— tomó al personal penitenciario con la guardia baja: los guardias huyeron para no ser tomados como escudos.

Al cierre de esta edición, la principal cárcel de San Luis —que aloja a condenados, procesados, menores y mujeres— estaba rodeada por más de 200 policías. Sin embargo, el personal del Servicio Penitenciario continuaba sin poder ingresar. En el perímetro del penal también podían verse bomberos y ambulancias.

Aparentemente, de los cuatro sectores que hay en el penal sólo habría quedado al margen de la revuelta el pabellón de mujeres. Por la mañana, el Servicio Penitenciario local informó sobre el inicio del motín, aunque las autoridades dijeron

no conocer los reclamos, que luego los reclusos hicieron llegar a la prensa.

En el petitorio, dirigido al ministro de Justicia provincial, Mario Merlo, los presos incluyeron la aceleración de las causas de los procesados, la reanudación de las visitas, que habían sido suspendidas, a la vez que se quejaron porque en “reiteradas oportunidades elevamos peticiones a los magistrados judiciales sin tener eco ni ninguna respuesta”.

El penal de la capital puntana, situado a tres kilómetros del centro de la ciudad, ha sufrido en los últimos tres meses cuatro amotinamientos. El gobernador de la provincia, Adolfo Rodríguez Saá, quitó trascendencia a la revuelta de presos al señalar, en declaraciones a Radio América, que los motines que suelen producirse allí “no son situaciones demasiado graves”. No obstante, admitió que hace pocos días visitaron el penal representantes de organismos internacionales que “hicieron algunas observaciones” como por ejemplo sobre cuestiones vinculadas con la atención médica de los presos y también por el “tema de las visitas a los procesados”.



**Escuela arco iris**

JARDIN

PRIMARIA-EGB  
bilingüe

**Becas / Cuotas promocionales**  
para niñas de 2° grado y varones de 5° grado

**Nuevo edificio en José E. Uriburu 1220/22**

Tel. 4824-4697 FAX: 4822-1703  
e-mail: arcoiris@websail.com.ar



# MAS DE 1.000.000 DE ARGENTINOS PODRAN COMPRAR SU CASA. BANCO RIO LANZO SUPER HIPOTECA.

**Por primera vez en 50 años un Banco ofrece créditos para vivienda a 30 años con una cuota fija y total de u\$s 100 mensuales por cada u\$s 10.000 otorgados.**

#### Realmente la cuota más baja del mercado.

Volver a tener cuotas inusualmente bajas y que éstas sean fijas, y además sin adicionales o refuerzos, ha impactado fuertemente en todo el país. Se estima que haber logrado bajar a una cuota mensual, fija y total, de U\$S 100 cada U\$S 10.000 otorgados, permitirá que más de 1.000.000 de argentinos puedan acceder a su casa o a la posibilidad de ampliarla.

#### Simplicidad y transparencia para conocer la cuota.

Coincidente con la facilidad para el pago de la



Expectativa: Propietarios y mudanzas con la Super Hipoteca.

cuota, es significativa la simplicidad para determinar el valor de la cuota que le corresponde a cada crédito.

Con sólo sacarle dos ceros al monto solicitado, se determina la cuota. Ejemplos: para un crédito de U\$S 20.000, la cuota mensual fija y total es U\$S 200. Para uno de 25.000, la cuota es 250. Ó 500 si el crédito es de 50.000.

#### Ingresos requeridos:

Relación de dependencia y profesionales.	Grupo Familiar	Solteros
	\$900	\$750
Autónomos	\$1.200	\$1.000

Banco Río ya está brindando más información en forma telefónica y en todas las sucursales del país.

#### Las cifras que harán de Super Hipoteca todo un éxito

Por cada		Tasa fija.		Plazo.
U\$S 10.000	U\$S 100	9,5%	70%	30 años
	Cuota mensual, fija y total.		Financiación.	



Grupo  
Santander

Llame al:

**4 3 4 1 - 4 4 4 4**

Dénde el interior al: 0-800-333-2323 o [www.bancorio.com.ar](http://www.bancorio.com.ar)

**BANCO RIO**

Banco Río, más para Usted.

Crédito sujeto a las condiciones de contratación. Tasa Fija en dólares. Plazo 30 años. T.N.A.: 9.5%. T.E.A.: 9.93%. C.F.T.: 11.70%. Financiación hasta el 70% del valor de la propiedad. Cuota incluye amortización de capital, intereses y seguro de vida e incendio.



## SUBRAYADO

Por Julio Nudler

## El garito argentino

¿Qué es ese *investment grade*, o grado de inversión, que la Argentina quiere alcanzar y en el cual acaba de meter un pie México y donde ya está plenamente Chile? Es lo opuesto al grado de especulación. Esto quiere decir que poner plata en Chile es visto como una inversión, y ponerla en la Argentina, como una timba. ¿Quiere usted invertir su dinero? Compre bonos estadounidenses, alemanes o chilenos. ¿Quiere en cambio timbeárselo, aspirando a una fuerte ganancia especulativa pero corriendo el riesgo de perderlo todo? En tal caso puede colocarlo en la Argentina. Lo malo de estar debajo de la raya es que el dinero tomado en préstamo cuesta más caro, y que enormes Fondos del primer mundo, como los de pensiones, tienen prohibido colocar plata en garitos como el argentino.

Ahora bien; como hay dos grandes cajones, uno con la plata que va a los países *investment grade* y otro con la timbeada en los países-cueva, el ascenso de México al grado de inversión (reciente decisión de la calificadora Moody's) dejará liberados algunos dólares en el cajón especulativo para ser reasignados a destinos tómbola como la Argentina. Esto es lo que supone Carlos Pérez, economista de la Fundación Capital, quien confía en que el país volverá a ser contagiado por México, pero ahora con un virus de bonanza, inverso al devastador tequila.

Pero volviendo al *investment grade*, ¿obtenerlo implica dejar de ser un mercado "emergente"? Nada de eso. A Chile se lo sigue considerando emergente o subdesarrollado (de acuerdo con la terminología antigua), aunque menos. ¿Esto significa que hay diferentes calidades de *investment grade*? ¡Por supuesto! México recién se coló en el olimpo, y a criterio de una sola de las cuatro grandes calificadoras (no lo es para Standard & Poor's, Duff & Phelps ni Fitch). Chile es IG según las cuatro, y además ascendió varios peldaños dentro de esa categoría, aunque todavía dista de alcanzar la cúspide, ocupada por Estados Unidos, Japón y otros países del G-7.

Tomando la escala de S&P, el receptor del grado de inversión está en la triple B, aunque tenga añadido un menos. Chile ya cruzó el vestíbulo y está en una recámara rotulada A minus. Pero, ¿en qué se diferencia Argentina de Chile y de México? Con datos de 1999 que aporta la Fundación Capital, Argentina ahorra el 14,1% de su PBI, Chile el 21,4 y México el 20,7. La deuda pública argentina equivale al 42,7% del PBI, la mexicana al 30,5 y la chilena (sólo externa) al 7,2. Déficit en cuenta corriente: Argentina 4,6 %, Chile 0,8 y México 2,8. Deuda externa sobre exportaciones: 5,2 veces en el caso argentino, 0,8 en el chileno y 0,6 en el mexicano. ¿Alcanza con estos datos?

# El Gobierno juega sus últimas fichas para salvar a Aerolíneas

Por Cledis Candelaesi

Quiebra y liquidación mediante, Aerolíneas Argentinas puede llegar a desaparecer y, en tal caso, otra operadora del mercado ganaría el status "de bandera". La dramática opción, que el gobierno argentino no descarta de cuajo, podría clausurar un conflicto que se generó desde el momento mismo de la privatización de la empresa, en 1990. Pero antes de que la compañía con facturación multimillonaria y potencialmente rentable se precipite en caída libre, podrían iluminarse algunos atajos, como el que señalan los gremios aeronáuticos, con los pilotos haciendo punta: APLA planteó hacerse cargo de la empresa a través del PPP, con asistencia financiera del BID y contratando gerenciamiento externo. El ministro de Infraestructura, Nicolás Gallo, comenzó a desmenuzar esta idea durante el fin de semana, mientras realizaba con su equipo una especie de retiro espiritual en su campo bonaerense de Verónica.

En el último ejercicio, Aerolíneas facturó 1100 millones de dólares, pero perdió 120 millones y cerró su balance con una deuda superior a los 800. American Airlines abandonó hace pocos meses la compañía, resignando su gerenciamiento. Después de esta renuncia, la Sociedad Española de Participaciones Industriales—holding estatal y principal accionista de Aerolíneas—prometió presentar un plan de salvataje, que sólo podrá estar listo después de que sean designadas sus

**Millones: En el último ejercicio, Aerolíneas facturó 1100 millones de dólares, pero perdió 120 millones y cerró su balance con una deuda superior a los 800.**

nuevas autoridades, o reconfirmadas las actuales, tras las elecciones de ayer en la península.

"El único esquema viable es que la SEPI absorba la deuda financiera, cercana a los 500 millones de pesos y se decida, luego, a aportar unos 30 millones de pesos por mes para capitalizar la compañía", especuló ante **Página/12** un estrecho colaborador de Gallo, cuyo equipo no parece muy optimista respecto del futuro de Aerolíneas. Por ahora, el inminente recambio de auto-

MEDIDA CONTRA SUBAS EN LA NAFTA

## Proponen gravar al petróleo

El diputado Mario Cafiero dijo que el justicialismo propondrá un proyecto de ley para fijar derechos a la exportación de petróleo y destinarlos a bajar el Impuesto a la Transferencia de Combustibles (ITC), que hoy paga el consumidor. El legislador explicó que con estos derechos pagados por las petroleras "se pueden recaudar cerca de 600 millones de dólares, y si ese importe va destinado a rebajar el ITC, el consumidor se puede beneficiar con una rebaja de alrededor del 20 por ciento en los combustibles".

La polémica se recalentó este fin

El Gobierno evalúa que hay riesgo real de quiebra. Dudan de la viabilidad del plan de rescate del organismo estatal español que la controla. Los pilotos, en la expectativa con un plan propio.



Aviones de Aerolíneas en tierra, mientras sobrevuela la amenaza de su liquidación.

La salida que evalúa Nicolás Gallo es cederle a otra operadora el status de línea de bandera.

ridades en España mantiene la incógnita sobre el plan rector prometido. Pero en el Gobierno no hay grandes expectativas respecto de esa propuesta, que para los gremios del sector está casi cantada y sería una réplica de la receta utilizada para racionalizar Iberia: reducir costos recortando salarios y eliminando frecuencias.

Gallo declaró dos semanas atrás que el Estado estaría dispuesto a aportar fondos para capitalizar la empresa, en proporción al 5 por ciento del capital que posee, si el programa de salvataje de la SEPI lo convenciera de que es eficaz. Sin embargo, en Transporte descuentan que la alternativa de que el Tesoro argentino haga algún desembolso para Aerolíneas es casi utópica.

Si, por el motivo que fuere, el prometido plan de rescate de la SEPI no resultara, la Asociación Argentina de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA) arremetería con el plan del que ya esbozó ante la subsecretaría de Aeronavegación, Angela Donato, quien prometió considerarlo con el ministro de Infraestructura durante el fin de semana. "Lo mejor que nos puede pasar es que SEPI haga una buena propuesta y nosotros podamos ocuparnos de seguir

volando y nada más. Pero si eso no ocurre, ofrecemos una alternativa", comentó ante **Página/12** Rogelio Cirigliano, dirigente de APLA.

La chance de que los trabajadores sean protagonistas del próximo capítulo de esta historia no fue desechada por el Gobierno, pero tampoco inspira algarabía en sus funcionarios. Según los cálculos oficiales, la empresa privatizada necesita no menos de 200 millones de dólares frescos "para arrancar" y reforzar algo de su menguado capital, obligación que se suma a la de afrontar su abultada deuda. Así las cosas, el Gobierno calcula que, además del anhelado auxilio del BID, los gremios precisarían algún otro apoyo económico que difícilmente consigan.

¿Qué pasaría si Aerolíneas Ar-

gentinas quiebra, tal como los directivos de la SEPI advirtieron en Buenos Aires hace poco tiempo? Todo dependería, entonces, de la voluntad del juez de no embargarle los bienes y permitirle seguir funcionando, como ocurre actualmente con Racing Club o con la transportista Chevallier. Caso contrario, los argentinos se verían ante la dramática situación de asistir al derrumbe de su tradicional línea de bandera, que de local conserva el nombre y las pocas acciones en poder del Estado y de los trabajadores. También para esa hipotética situación el Gobierno tiene un remedio de emergencia: otorgarle la condición de línea de bandera a alguna otra compañía que esté operando en el mercado.

RESTRINGEN EL INGRESO DE TERCEROS

## Protección de alto vuelo

Por C.C.

Por ahora, el Gobierno intenta proteger a Aerolíneas con las herramientas legales que le quedan más a mano. Días antes, suspendió por seis meses un decreto promulgado en 1994 por el cual se dejó sin efecto una terminante disposición del Código Aeronáutico: ninguna aerolínea que no tuviera mayoría de capital nacional podría realizar vuelos de cabotaje. Ahora la restricción vuelve a ser efectiva para todo tercero que intente ingresar en ese mercado.

La norma suspendida—ideada por el entonces secretario de Coordinación Legal, Horacio Liendo, luego de intrincadas negociaciones con el gobierno español—eliminó aquella restricción, con el afán de permitirle operar al estado ibérico en forma conjunta Aerolíneas y Austral con status de línea de bandera.

Pero la Secretaría de Transporte, a cargo de Jorge Kogan, advirtió el peligro de que cualquier otra compañía

extranjera, por el solo hecho de domiciliarse en la Argentina, exija cubrir rutas domésticas. Quizá porque Lan Chile demostró genuino interés en aprovechar el filón. Esta u otra virtual competencia, juzga el funcionario, podría ser letal para la endeudada Aerolíneas.

Su colaboradora, Angela Donato, tiene previsto ir a los Estados Unidos para seguir debatiendo acerca de la apertura de los cielos, que daría a las compañías de ese país la potestad de volar a territorio argentino con la frecuencia que mejor le convenga y sin que Washington garantice a una línea argentina similar penetración en su mercado. Esta reciprocidad es la que intentan preservar hoy los acuerdos bilaterales, que la Administración Clinton pretende sustituir por la política de libre vuelo.

El Gobierno intenta demorar esa apertura o acompañarla de algún compromiso de cierta equidad entre las poderosas compañías norteamericanas y la tambaleante Aerolíneas. Hacer otra cosa en este momento sería como asestarle un golpe mortal.



COMISION MUNICIPAL DE LA VIVIENDA

# Vivienda social para la gente



**Consulte los requisitos para inscribirse en el Registro de Postulantes para Vivienda, personalmente en la Comisión Municipal de la Vivienda, Pje. Carabelas 268, en el horario de 9 a 16 hs. o llamando gratuitamente al:**

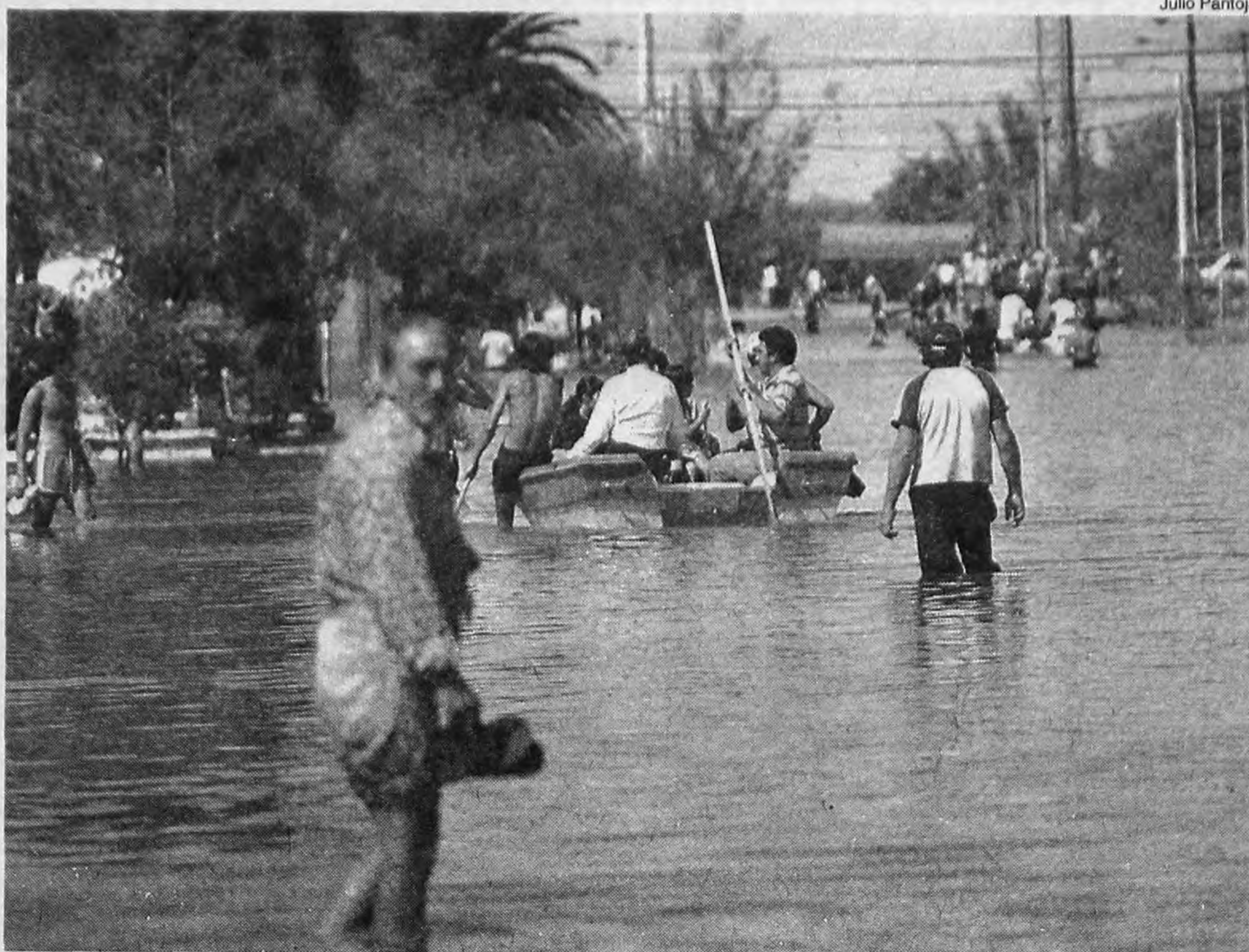
**0-800-999-0092**

**GOBIERNO DE LA CIUDAD**

Buenos Aires, cada día un poco mejor.



Según el gobernador Juárez, son las inundaciones más graves en la historia de la provincia: hay más de 12 mil afectados. Fernández Meijide y Lombardo recorrieron la zona del desastre y supervisaron la asistencia. Los evacuados reclaman más víveres y colchones.



Los afectados resisten hasta lo último la evacuación, por temor a los saqueos.

"Primero levanté las cosas arriba de la mesa, después estuve en el techo. El agua se llevó hasta la pava."

## Santiago está cercada por el agua y la situación es "desesperante"

Por Alejandra Dandan

Desde Tucumán y Santiago del Estero

Hay una vieja máquina de escribir tirada en el barro. Una mujer desespera: "Mis libros, mírelos", pide. Elena Salazar es docente rural de La Madrid. O era. Parada en la calle donde una población recupera sólo de sus casas el piso de tierra, mira alrededor y dice: "Las casas de mis alumnos no están más". Esa es la situación de una de las ciudades tucumanas donde el agua ha arrasado todo, incluso lo poco. Por allí, la ministra de Desarrollo Social, Graciela Fernández Meijide, y el titular de Salud, Héctor Lombardo, iniciaron ayer su visita a las zonas inundadas. La situación de los seis mil evacuados y los ríos cruzando ranchos era terrible, aunque lo peor asoma después de transitar la Ruta 333. Entonces asoma el drama de Santiago del Estero, que aparece ahora como la zona que amenaza tornarse "desesperante", según el diagnóstico del gobernador Carlos Juárez, que ayer anunció que podría declarar emergencia provincial. Allí hay 8200 evacuados y otros 4290 damnificados. Juárez y Julio Miran-

do el viaje. Sólo coordinaría las acciones de emergencia desde Buenos Aires. Pero durante la tarde del sábado, mientras la crecida del río Dulce en Santiago empezaba a dar indicios de la avanzada, se decidió la partida.

El hospital de La Madrid, en Tucumán, está convertido en sala de evacuados. Allí, en la cocina, Mercedes Coronel lava algo para la cena. Dice que la comida escasea, "que entre las cosas que nos mandan -pide- se olvidan de la carne y los condimentos". Y repite: "Tienen que mandarnos más, no puede ser que haya hecho ocho kilos de arroz con un solo kilo de carne". En el centro hay 180 evacuados alojados, pero ayer almorzaron 240. Son familias de la zona que han perdido todo, en casas donde "el suelo se hunde", dice ahora Rosa. La mujer se mantuvo en su casa, resistiendo el avance del agua pero también la salida. Es un síntoma que se ha vuelto típico entre los invadidos por el río en la zonas del noroeste: no salen, esperan como lo hizo Rosa: "Primero levanté las cositas arriba de la mesa, después me estuve en el techo. El agua se llevó hasta la pava".

El peregrinaje en esta área es un circuito de tres paradas: casa, en ocasiones los techos, más tarde una vieja estación del ferrocarril y al final los albergues preparados por los municipios.

Ese modo de atrincheramiento doméstico es por miedo al robo, al saqueo. Para evitarlo, cuando el agua los corre, los que tienen autos los montan como casas sobre la ruta. Los que no, piden prestado. Cuando ni siquiera esa instancia existe, la opción son las columnas de carpas armadas con hule que se levantan a la vera de la ruta que une al sur, Tucumán con Santiago. Esas rutas son refugios. "En La Madrid, la ruta es alta y funciona como terraplén y provoca que se estacione el agua. El problema comenzó cuando se abrió en el norte el dique Escaba, para salvar a Alberdi", explica el intendente Sileño Cailizo, mientras pide, con otros lugareños, alcantarillas para resolver el problema.

Entre todos hay reclamos, sumados y dichos de cien modos distintos. Existe el reclamo para la subsistencia presente: el de comida, sobre todo. Fernández Meijide dijo que era de la provincia la responsabilidad de ese envío. "Los alimentos son perecederos; tampoco mandamos chapas ni muebles -dijo a este diario- por el volumen que ocupa en la carga." Las 63 toneladas enviadas al nordeste en cinco aviones fueron distribuidas en Tucumán, a donde se han mandado 30 y más tarde en cargas que llegaron divididas en once toneladas cada una a Catamarca, Santiago del Estero y La Rioja.

Las denuncias por el viejo mecanismo de prebendas y de distribuciones parecidas a la dádiva de caudillos fue balbuceada, cuchicheada y gritada bien fuerte frente a la ministra: "No hay que dejar lugar al manoseo de las cosas. ¿Dónde están los colchones que nos mandaron -decía Etelvina Corisin-? yo tengo cinco hijos y dormimos en un solo colchón". Esa dormida se hace en una habitación pequeña. El colchón es una gomaespuma que apunta a con otro pedazo prestado por un vecino inundado. Pero hasta la zona de Etelvina, el ministerio envió el sábado un cargamento con 3000 col-

Para afinar estas cuestiones, la ministra se reunió con intendentes y gobernadores de las zonas castigadas. También lo hizo Lombardo. El ministro, desde Tucumán, focalizó un tema: "Antes de las inundaciones existía en estas zonas un brote de hepatitis, nosotros estamos intentando que eso no se expanda". Esto, más prevenciones por diarreas y infecciones por el agua que puede no ser potable son los temas sobre los que especialmente se trabaja con el envío de materiales.

Pero hacia el sur las necesidades tienen gamas distintas. Mientras la inundación en Tucumán atraviesa un momento de estancamiento -la gente está volviendo a sus casas-, en Santiago, el gobernador Juárez optó por definirla como "desesperante, peor que la del '73". Las aguas del cauce del Salí son en Santiago las del río Dulce. "Esto, durante todo el año, es un hilo", dice un paisano mientras mira ahora el río convertido en un gran bañado. En La Banda, la gente pide tierra. Es un poblado hecho de asentamientos a la orilla del río. Una vieja mujer, Graciela Morín, tiene ahí su cama de elásticos metálicos debajo de un toldo. "El agua viene de abajo, se nota que la atmósfera está baja", va pensando mientras ese charco metido en buena parte de su terreno se va convirtiendo en laguna negra infectada. Allí está Leonardo Tévez, su hombre, carreando escombros para impedir el avance. Tiene confianza: "Con un camioncito de tierra más, trabajando esta noche freno el agua". Para el intendente local, Angel García Piazza, la única solución es que las aguas del río bajen.

Fernández Meijide, antes del final, voló sobre Santiago, considerando la provincia que padece situaciones más críticas, y la que puede sufrir más el avance de las aguas en los próximos días. "Mi preocupación más profunda es cómo llegar hasta los ranchitos donde nadie puede llegar para ayudar. ¿Qué le va a pasar a esa gente?", dijo Meijide.

chones. Ayer al mediodía no habían llegado. Contra los posibles fraudes, se intentó montar un sistema. El ministerio "envió una lista con la nómina de cada una de las cosas que enviamos a cada diputado de la Nación, no importó la extracción política", dijo Meijide. A la lista se incorporaron dos funcionarios del organismo que, desde la zona, se encargan de controlar los operativos de emergencia y, en ellos, el paso de la Gobernación a cada provincia.

OTRO INCENDIO

## Donde

Otra vez volvió a arder la Reserva Ecológica porteña: más de 50 hectáreas del denominado Bosque de los Sauces fueron devastadas por el fuego, que destruyó más de 20 mil ejemplares de árboles, plantados hace cinco años, después de un incendio que afectó ese mismo lugar. Nueve dotaciones de bomberos intentaban anoche sofocar las llamas, mientras personal de Defensa Civil trabajaba en el trazado de cortafuegos, con motosierras, con la coordinación de las autoridades de la Reserva. Para el jefe de Gobierno porteño, Enrique Olivera, que estuvo en el lugar del hecho, el incendio habría sido intencional. "Las cámaras que tenemos instaladas en la Reserva registraron la imagen de dos hombres que huían del lugar, poco antes de iniciarse el fuego", confió el funcionario a *Página 12*. A la medianoche, el fuego ya estaba controlado aunque aún no había podido ser extinguido.

El fuego se inició poco después de las 17. A partir de esa hora, desde distintos puntos de la ciudad podían verse dos enormes columnas de humo gris, mientras que en San Telmo, Monserrat y la Boca el cielo se cubrió de cenizas. El incendio se había iniciado en el sector sudeste de la Reserva, apenas a cien metros del río, en el sector más próximo a la ex Ciudad Deportiva de Boca.

Las cámaras detectaron ensegui-

**Video: "Las cámaras que tenemos instaladas en la Reserva registraron la imagen de dos hombres que huían del lugar, poco antes de iniciarse el fuego".**

da el incendio, lo que puso en alerta al personal de la Reserva, que llamó de inmediato a los bomberos. Pero el viento que soplaba sobre la ribera, y que en ocasiones cambiaba de dirección, conspiró contra el trabajo para sofocar el incendio.

El fuego se convirtió de pronto en espectáculo para decenas de paseantes que aprovecharon la tarde soleada del domingo para tomar sol en la Costanera Sur: los curiosos se agolparon en ese paseo a tomar mate mientras miraban el trabajo de los bomberos.

Las columnas de humo gris oscuro podían verse desde el barrio de Flores y las llamas se detectaban desde seis cuadras. En total, concurrieron al lugar nueve dotaciones de bomberos de la Policía Federal, Prefectura y de los Voluntarios de La Boca. También acudió en su auxilio un camión cisterna de Aguas Argentinas, que proveyó de agua a las autobombas.

Un helicóptero de Prefectura se sumó a la tarea de combate del fuego, provisto de un helibalde de unos 700 litros que cargaba agua en el Río de la Plata y la volcaba sobre los focos de incendio. El helicóptero trabajó hasta entrada la noche, y tuvo que abandonar su actividad porque se quedó sin combustible, según informaron a este diario fuentes de la Reserva.

Al atardecer se hizo presente en el lugar el jefe de Gobierno, Enrique Olivera, acompañado por el secretario de Medio Ambiente, Norberto La Porta, y el director de De-



EN LA RESERVA ECOLOGICA: SE CREE QUE FUE INTENCIONAL

# hubo fuego quedan sospechas

El fuego consumió unas 40 hectáreas en un nuevo incendio de ese parque natural. El viento dificultó la tarea de las nueve dotaciones de bomberos, que recién pudieron controlar la situación a la medianoche. Se perdieron 20.000 ejemplares de sauces.

fensa Civil, Víctor Capilouto. La coordinación de las tareas de los bomberos estuvo a cargo del director de la Reserva, Sergio Recio.

Olivera, en diálogo con **Página/12**, comentó que el viernes uno de sus colaboradores había recibido una llamativa advertencia: "Ojo que la Reserva está muy seca y el domingo hay elecciones", fue el mensaje anónimo. La advertencia se cumplió. Según Olivera, las cámaras de video instaladas estratégicamente en la Reserva detectaron la presencia de dos personas en el lugar donde se originó el incendio. Por eso, se presume que el fuego habría sido intencional. Ahora, se trabaja en la posible identificación de los dos individuos.

Justamente, los focos del incendio fueron dos, en la zona del Bosque de los Sauces. Allí se había registrado otro episodio similar hace cinco años, después del cual se plan-



Trabajaron nueve dotaciones de bomberos de la Policía Federal, Prefectura y la Boca.

Un helicóptero de la Prefectura cargaba un balde de 700 litros en el río y lo volcaba sobre el fuego.

taron unos 20.000 ejemplares de sauce. Se trata de uno de los sectores menos visitados—está más alejado de la entrada—y uno de los más ricos en cuanto a la existencia de aves, según explicó el titular de la

**Advertencia: "Ojo que la Reserva está muy seca y el domingo hay elecciones", dijo una voz anónima que se recibió en el Gobierno de la Ciudad.**

Asociación Ornitológica del Plata (AOP), Eduardo Molina.

La Reserva Ecológica viene siendo castigada por incendios—muchos de ellos intencionales—, desde su creación. Sólo el año pasado se registraron cuatro. Ninguno de los hechos fue esclarecido. El parque

natural se creó a partir de los rellenos hechos comenzando en la década del 70 con los escombros producidos por las demoliciones realizadas durante la construcción de las autopistas porteñas. Los sedimentos del río trajeron consigo no sólo la tierra proveniente del Paraná sino su ecosistema: flora y fauna del Litoral. Con el tiempo, se constituyó uno de los espacios verdes más importantes de la ciudad, al punto que en 1986 el Concejo Deliberante porteño declaró al lugar como Parque Natural.

Desde entonces, en especial desde la creación de Puerto Madero, el lugar fue codiciado como objetivo de emprendimientos inmobiliarios. A ese interés, precisamente, se atribuyeron algunos de los incendios que—en esa hipótesis—habrían pretendido convertir el lugar en un sitio inviable como parque ecológico.



La gente que disfrutaba en la Costanera de una tarde de sol se agolpó para ver la tarea de los bomberos. Las columnas de humo gris se vieron desde Flores, y la ceniza voló sobre el centro de la ciudad.

## Temporal en Córdoba

Un fuerte temporal de lluvia y viento que se abatió ayer por la tarde en la zona del Gran Córdoba provocó graves inconvenientes en varias localidades, en algunas de las cuales se vieron en la necesidad de declarar el estado de emergencia. Una de las ciudades más afectadas fue La Calera, 24 kilómetros al noroeste de la ciudad de Córdoba, donde cayeron unos 120 milímetros de agua en menos de una hora, lo que fue acompañado por un intenso granizo y fuertes vientos. La ruta provincial E-55, principal vía de acceso a la capital cordobesa, tenía casi medio metro de agua sobre la carpeta asfáltica, razón por la cual la gran cantidad de automovilistas que utilizan ese camino para regresar de la zona serrana debieron ser desviados por otras vías. Según testimonios de algunos pobladores de La Calera, la vivienda de un conocido pintor de la zona, Juan Rivilli, fue prácticamente arrasada por la correntada del arroyo La Mesa. La familia del artista pudo salvarse, pero el propietario de la finca permanecería desaparecido, según vecinos de esa localidad.

**apba**  
asociación  
de psicólogos  
de buenos aires

## Honorarios institucionales en adopción

La Asociación de Psicólogos de Buenos Aires informa que, formando parte de las Prestaciones que ofrece a la comunidad, cuenta con el sistema de **Prestaciones para la atención de preadoptantes y adoptantes.**

Dicho sistema—con honorarios institucionales— incluye entrevistas previas a la adopción y asistencia psicológica para niños adoptivos y adultos.

También cuenta con asesoría de abogado, trabajadora social y psicopedagoga, que no se incluyen en dicho sistema de Prestaciones, pero a los cuales—debido a su experiencia— se puede recurrir cuando es necesario.

**Coordinación: Lic. Aurora Martínez**  
**Dirección: Lic. Eva Giberti**

Informes: Asociación de Psicólogos de Buenos Aires  
Avda. de Mayo 950 - Primer Piso - Capital Federal  
**Tel.: 4334-0750 y 4334-2721**



## MUTUAL AGUA Y ENERGIA ELECTRICA "CAPITAL FEDERAL"

SEÑORASOCIADO:

De nuestra mayor consideración:

Motiva la presente llevar a su conocimiento que COMISION DIRECTIVA, en su reunión del 10/03/00, resolvió ampliar el ORDEN DEL DIA de la ASAMBLEA ORDINARIA del 27/04/00, incluyendo como punto sexto la designación de los tres (3) SINDICOS SUPLENTEs para completar el ORGANO DE FISCALIZACION ante las renunciaciones producidas en su seno.

En consecuencia, el ORDEN DEL DIA de la ASAMBLEA ORDINARIA que se efectuará en la Sede de la MUTUAL, Bernardo de Irigoyen 682, el 27-04-00 a las 15 horas, será el siguiente:

- 1° Designación de las autoridades que presidirán la Asamblea, a saber: un PRESIDENTE, un VICEPRESIDENTE y un SECRETARIO DE ACTAS cuyos mandatos caducarán con el cierre de la misma.
- 2° Consideración de la Memoria y Balance de los Servicios Funerarios y Subsidios Unificados correspondiente al Ejercicio 1999.
- 3° Consideración de la Memoria y Balance del Servicio de FARMACIA de la MUTUAL correspondiente al Ejercicio 1999.
- 4° Consideración de la Memoria y Balance de AYUDA RECIPROCA (Seguro Automotor, Vivienda, Ayuda Económica, etc.), correspondiente al Ejercicio 1999.
- 5° Consideración de la Memoria y Balance de los Servicios Médicos Asistenciales correspondiente al Ejercicio 1999.
- 6° Designación de tres (3) SINDICOS SUPLENTEs para completar el ORGANO DE FISCALIZACION, por los señores asociados presentes en la Asamblea.
- 7° Designación de dos (2) ASAMBLEISTAS presentes para firmar el acto.

Sin otro particular, saludamos a Ud. muy atte.

OFELIA MABEL PEREZ  
Secretaria

ORESTE CALDERATO  
Presidente



ENTREVISTA A LA PERIODISTA  
Y ESCRITORA ITALIANA FAUSTA LEONI

# "No pienso como escritora, pienso como médium"

Por Andrew Graham-Yooll

—Tiene preparado un libro sobre la muerte, que va a publicar en Internet. Ese texto, ¿es el desarrollo de su experiencia, una anunciación del fin, un experimento literario o una descarga?

—Desarrollo una experiencia. El experimento literario no me interesa. A mí me intriga la experiencia humana. Pienso que somos tan transitorios que todos tendríamos que escribir, el artista, la mucama, la gente simple, todos, dejar escrito algo de nuestras vidas. Si no, uno se va y no deja nada de lo que ha visto y pensado, de lo que ha sido. Yo haría el cuaderno de vida obligatorio para todos. Mi nuevo libro (en realidad son tres libros en uno) es una crónica de una persona que ha influido a mucha gente por sus experiencias, relatadas en mi libro *Karma*. A mí me han pasado cosas. No pienso como escritora, pienso como médium. Mi especialidad es, sobre todo, sentir cosas de otras dimensiones. Como me pasó a mí, he buscado entender lo que me pasaba. En el libro *Karma* desarrollé una hipótesis de reencarnación para quedarme un poco tranquila, porque me daban miedo esas cosas que sentía.

—¿Qué es lo que ha pasado recientemente para que pase a escribir de la muerte?

—He podido ver situaciones como en una película, que rodaba sin que yo la pudiera cortar, así que no era imaginación. En el primer caso un conocido, un historiador en Palermo (Italia), insistió en pedirme ayuda. Me ofendió, no soy una vidente, soy una escritora. Me pidió por favor. Cerré los ojos. Enseguida vi como una película. Lo veía vestido en otra época, sobre el Danubio, en una casa linda, enseñando piano a una hermana enferma, que tenía tuberculosis, porque tosía. Entonces pensé: ésta es mi imaginación. Comencé a decirle lo que veía en una vida anterior. Le pregunté por qué escribía historia si en realidad quería ser músico. Aclaro que a ese hombre lo veía por primera vez. Le relaté otras cosas que resultaron ser hechos familiares. Cuando abrí los ojos, este hom-

Hace diez años, la italiana Fausta Leoni se ubicó por meses al tope del ranking de best sellers con su libro "Karma", en el que describía su extraña experiencia por vidas anteriores. Ahora, instalada en una casa en La Lucila, la periodista que supo codearse con Federico Fellini y traducir al italiano a Ernesto Sabato revisa sus propias convicciones.

bre, joven, simpático, lloraba, estaba pálido. Le había relatado parte de un pasado en Viena que su inconsciente conocía. La segunda vez que me ocurrió algo similar fue con una lectora que, llorando, me reclamó ayuda. Eso no es inusual. Treinta años después de haberse publicado mi libro *Karma*, aun llega gente a mi casa todos los días, invocando haber leído el libro. Esta mujer era profesora de filosofía. Me dice que se ha separado de su marido, médico ginecólogo, porque golpeaba a las hijas. Las hijas le han dicho: nosotras o papá. Lo había dejado, había tenido una historia con otro, pero éste también la golpeaba por cuestiones de celos. Aparece una historietita vulgar en que ella estaba vestida para una carcería de zorros... como en Inglaterra... con tres amantes. Le cuento lo que he visto. Ella también se puso pálida y me dice: "No puede ser, yo tengo una hija operada de tumor al cerebro. Cuando le sacaron el tumor, me escribió del hospital un poema titulado 'La caza de zorros'". Después nos hicimos amigas. Después, la tercera es importante porque esto lo escribió ella en un libro como testimonio. Una escritora rusa me pregunta: "Usted me tiene que decir por qué todos los años siento que tengo que venir a Italia. No tengo dinero y tengo que venir a Italia". Al cerrar los ojos, la vi a ella de pequeña, en Toscana, como campesina, y la veo violada y acuchillada por un campesino. Quiero

imaginármela más grande y no puedo. Entonces abro los ojos y digo: yo pienso que usted viene a Italia por esto, porque la mataron joven. Y ella me dice: "Mi maestro de yoga, en Rusia, me dijo que la chica tenía diecisiete años, es la misma historia". Entonces, yo me inquieto mucho y me pregunto ¿cómo hago? ¿Por qué veo esta película?



**Libre:**  
"Como dicen acá, me han roto las bolas."

No puedo depender del amor. ¿Cómo estará hoy, cómo me tratará? Soy un himno a la soledad. Soy libre".

Después, leyendo, leyendo, viajando al Tibet, a India, aprendí algunas explicaciones en torno al pasado, el presente y el futuro, que parecen estar al alcance de algunas personas que saben leer en una biblioteca universal.

—Yo estuve en India, pero no leí...

—Aclaro: no todos pueden "leer" estas cosas. Sin embargo, es una realidad que algunas personas pueden ver. Entonces, esto querrá decir que con estas experiencias y muchas más será que una tiene que jurar que hay reencarnación. Pero pasada una experiencia terrible de la muerte de mi amigo... no amigo, de mi amor, y de muchos amigos, ahora pienso que no me importa nada. Me aburre el tema. Ahora pienso que cuando uno quiere a una persona, quiere su cara, sus ojos. Y lo pierde si nos reencarnamos con otro sexo, con otra personalidad, no me consuela para nada. Este libro sobre la muerte viene a ser la tercera parte de un libro único, porque la primera parte habla de amor, de sentimientos, encuentros de amistad, y de amor...

—¿Dónde están esos libros, dónde está la primera parte?

—"La muerte" es la tercera parte...

—¿De una trilogía?

—Todavía no, es un libro que no sé si publicar todo junto o por partes, aunque son también tres libros con la misma historia de la misma persona que va madurando... Los editores, y los lectores, me pidieron que escribiera otro libro después de *Karma*, pero yo no sabía cómo contar estos treinta años. No sé si he escrito una autobiografía

o un testamento. No sabía cómo hacerlo. Después decidí dividirlo en tres libros. Primero, los encuentros de amor y de amistad. Está Federico Fellini, está Jorge Luis Borges, está Ernesto Sabato, está mucha gente que ha representado mucho para mí. También hay mucha gente simple. Amor y amistad.

—Y con *Karma*, ¿qué?

—Nada, éste es el nuevo libro. Nada que ver con *Karma*. Han pasado treinta años. Usted me ha preguntado cómo maduré. Cómo cambié. Cambié haciendo esto. La segunda parte son todos los encuentros con la cosa misteriosa, mágica y esotérica, como el caso de los filipinos sanadores... ¿Qué es la vida? ¿Qué nos abandona con la muerte?

—Ahí vamos todos...

—Y la tercera parte es sobre esa persona, que soy yo, que se va a la RAI, la televisión italiana, se va del trabajo, se compra una casa en el campo y dice: basta, quiero estar sola, no depender más del amor de las pasiones de los hombres. Como dicen acá, me han roto las bolas. No puedo depender del amor. ¿Cómo estará hoy, cómo me tratará...? Es un himno a la soledad. Soy libre. Se recupera el contacto con la naturaleza, con el jardín, con el gato, con el perro, hay una felicidad enorme... A mí me ha llegado la felicidad de la soledad. La pasión más fuerte de mi vida fue encontrar un hombre de 48 años que hablaba diez idiomas, era un loco completo, lindo como un Gary Cooper. El se enamoró de mí y yo de él... para verlo morir de cáncer en una desesperación que duró un año.

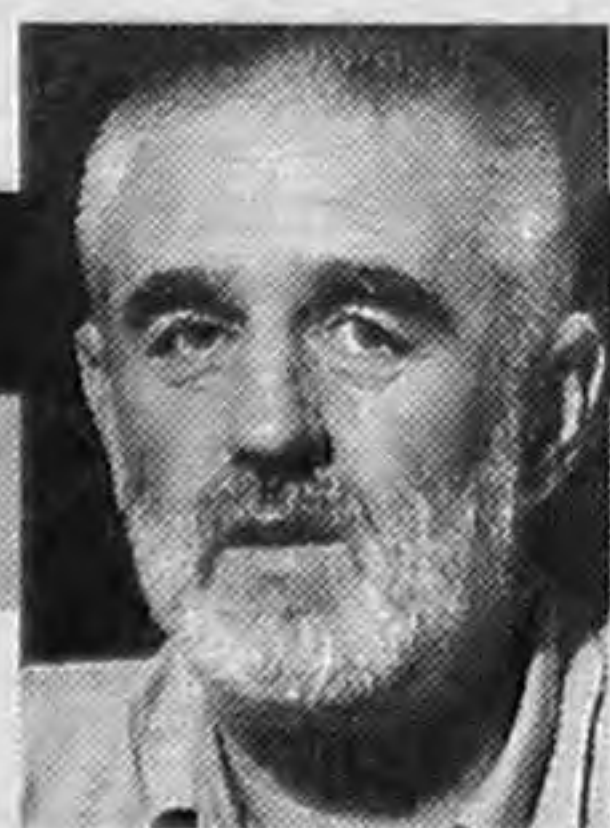
—Ese descubrimiento del himno a la soledad, a la libertad, la recopilación de una vida, ¿es también el reconocimiento del fin de la inmortalidad? ¿Ya no hay más inmortalidad?

—Sí, pero las consideraciones intermedias son importantes. No es sólo el hecho de ver morir a alguien joven, lindo, lo que duele. Todo lo ligado a discursos astrofísicos, al misterio del universo, de los cosmos, el misterio de la muerte se pierde en la duda...

—¿No cree en la inmortalidad de la reencarnación?

—No creo más en Dios, y pienso que creer es una superstición. No creo que quede nada de nosotros. Es como si se rompiera una lámpara para... Se rompe la lámpara por la energía, la electricidad, queda. Pero a mí qué me importa la electricidad si no forma una persona que yo quiero.

—Eso parte de la desdicha, o la tristeza, del sufrimiento de en-



## POR QUE FAUSTA LEONI

Por Andrew Graham-Yooll

### El claroscuro de un "karma"

En *Página/12* del 23 de noviembre de 1990, Claudio Zeiger escribió una divertida nota titulada "Reencarnación y farándula", sobre la presentación del libro *Karma* de Fausta Leoni. La nota daba cuenta de la presencia de Susana Giménez y luminarias similares, pero dejaba un trasfondo de mayor profundidad acerca de la autora, traductora de Ernesto Sabato al italiano.

Hace treinta años, la periodista italiana Fausta Leoni decidió narrar en un libro la extraña búsqueda de una vida anterior. Ella tenía la firme sensación de haber reencarnado. Luego de mucho andar, de pasar por un período de severa y aparentemente incurable enfermedad en Brasil, y de vivir el extraño suicidio de un conocido, llegó a Perú, donde encontró la posible explicación de sus desvelos en la sacrificada vida de una joven inca y su amante secreto. El libro *Karma* se publicó en Italia primero, tuvo 23 reediciones y se tradujo al castellano en 1990. En la Argentina vendió 75 mil ejemplares en poco

tiempo (y la autora se pregunta desde entonces qué sucedió con las ediciones posteriores). Fue sin duda un *best seller* que atrajo a un enorme público en varios países. El debate sobre vidas anteriores al nacimiento y posterior a la muerte tiene a muchos concentrados desde siempre.

Los comienzos de Fausta Leoni como periodista, en la posguerra, tuvieron lugar en Buenos Aires como cronista del periódico de la colectividad italiana. Ahora ha vuelto a la Argentina para visitar familiares, para pasar el verano y debatir continuamente si regresar a vivir aquí o quedarse en la casa de su barrio cerrado en Roma. Esta descendiente de la aristocracia italiana trabajó en la televisión italiana, produjo documentales, escribió un par de novelas y ganó premios en periodismo.

En este verano porteño leí *Karma*, por primera vez. Parecía hora de averiguar qué sentía la autora por el tema treinta años después. El resultado es mejor describirlo como un claroscuro.



ENTREVISTA A LA PERIODISTA  
Y ESCRITORA ITALIANA FAUSTA LEONI

# "No pienso como escritora, pienso como médium"

Por Andrew Graham-Yooll

—Tiene preparado un libro sobre la muerte, que va a publicar en Internet. Ese texto, ¿es el desarrollo de su experiencia, una anunciación del fin, un experimento literario o una descarga?

—Desarrollo una experiencia. El experimento literario no me interesa. A mí me intriga la experiencia humana. Pienso que somos tan transitorios que todos tendríamos que escribir, el artista, la mucama, la gente simple, todos, dejar escrito algo de nuestras vidas. Si no, uno se va y no deja nada de lo que ha visto y pensado, de lo que ha sido. Yo haría el cuaderno de vida obligatorio para todos. Mi nuevo libro (en realidad son tres libros en uno) es una crónica de una persona que ha influido a mucha gente por sus experiencias, relatadas en mi libro *Karma*. A mí me han pasado cosas. No pienso como escritora, pienso como médium. Mi especialidad es, sobre todo, sentir cosas de otras dimensiones. Como me pasó a mí, he buscado entender lo que me pasaba. En el libro *Karma* desarrollé una hipótesis de reencarnación para quedarme un poco tranquila, porque me daban miedo esas cosas que sentía.

—¿Qué es lo que ha pasado recientemente para que pase a escribir de la muerte?

—He podido ver situaciones como en una película, que rodaba sin que yo la pudiera cortar, así que no era imaginación. En el primer caso un conocido, un historiador en Palermo (Italia), insistió en pedirme ayuda. Me ofendió, no soy una vidente, soy una escritora. Me pidió por favor. Cerré los ojos. Enseguida vi como una película. Lo veía vestido en otra época, sobre el Danubio, en una casa linda, enseñando piano a una hermana enferma, que tenía tuberculosis, porque tosía. Entonces pensé: ésta es mi imaginación. Comencé a decirle lo que veía en una vida anterior. Le pregunté por qué escribía historia si en realidad quería ser músico. Aclaró que a ese hombre lo veía por primera vez. Le relaté otras cosas que resultaron ser hechos familiares. Cuando abrí los ojos, este hom-

Hace diez años, la italiana Fausta Leoni se ubicó por meses al tope del ranking de best sellers con su libro "Karma", en el que describía su extraña experiencia por vidas anteriores. Ahora, instalada en una casa en La Lucila, la periodista que supo codearse con Federico Fellini y traducir al italiano a Ernesto Sabato revisa sus propias convicciones.

bre, joven, simpático, lloraba, estaba pálido. Le había relatado parte de un pasado en Viena que su inconsciente conocía. La segunda vez que me ocurrió algo similar fue con una lectora que, llorando, me reclamó ayuda. Eso no es inusual. Treinta años después de haberse publicado mi libro *Karma*, aun llega gente a mi casa todos los días, invocando haber leído el libro. Esta mujer era profesora de filosofía. Me dice que se ha separado de su marido, médico ginecólogo, porque golpeaba a las hijas. Las hijas le han dicho: nosotras o papá. Lo había dejado, había tenido una historia con otro, pero éste también la golpeaba por cuestiones de celos. Aparece una historieta vulgar en que ella estaba vestida para una cacería de zorros... como en Inglaterra... con tres amantes. Le cuento lo que he visto. Ella también se puso pálida y me dice: "No puede ser, yo tengo una hija operada de tumor al cerebro. Cuando le sacaron el tumor, me escribieron del hospital un poema titulado 'La caza de zorros'". Después nos hicimos amigas. Después, la tercera es importante porque esto lo escribió ella en un libro como testimonio. Una escritora rusa me pregunta: "Usted me tiene que decir por qué todos los años siento que tengo que venir a Italia. No tengo dinero y tengo que venir a Italia". Al cerrar los ojos, la vi a ella de pequeña, en Toscana, como campesina, y la veo violada y acuchillada por un campesino. Quiero

imaginármela más grande y no puedo. Entonces abro los ojos y digo: yo pienso que usted viene a Italia por esto, porque la mataron joven. Y ella me dice: "Mi maestro de yoga, en Rusia, me dijo que la chica tenía diecisiete años, es la misma historia". Entonces, yo me inquieto mucho y me pregunto ¿cómo hago? ¿Por qué veo esta película?



**Libre:**  
"Como dicen acá, me han roto las bolas. No puedo depender del amor. ¿Cómo estará hoy, cómo me tratará? Soy un himno a la soledad. Soy libre".

Después, leyendo, leyendo, viajando al Tibet, a India, aprendí algunas explicaciones en torno al pasado, el presente y el futuro, que parecen estar al alcance de algunas personas que saben leer en una biblioteca universal.

—Yo estuve en India, pero no lei...

—Aclaro: no todos pueden "leer" estas cosas. Sin embargo, es una realidad que algunas personas pueden ver. Entonces, esto querrá decir que con estas experiencias y muchas más será que una tiene que jurar que hay reencarnación. Pero pasada una experiencia terrible de la muerte de mi amigo... no amigo, de mi amor, y de muchos amigos, ahora pienso que no me importa nada. Me aburre el tema. Ahora pienso que cuando uno quiere a una persona, quiere su cara, sus ojos. Y lo pierde si nos reencarnamos con otro sexo, con otra personalidad, no me consuela para nada. Este libro sobre la muerte viene a ser la tercera parte de un libro único, porque la primera parte habla de amor, de sentimientos, encuentros de amistad, y de amor...

—¿Dónde están esos libros, dónde está la primera parte?

—"La muerte" es la tercera parte...

—¿De una trilogía?

—Todavía no, es un libro que no sé si publicar todo junto o por partes, aunque son también tres libros con la misma historia de la misma persona que va madurando... Los editores, y los lectores, me pidieron que escribiera otro libro después de *Karma*, pero yo no sabía cómo contar estos treinta años. No sé si he escrito una autobiografía

o un testamento. No sabía cómo hacerlo. Después decidí dividirlo en tres libros. Primero, los encuentros de amor y de amistad. Está Federico Fellini, está Jorge Luis Borges, está Ernesto Sabato, está mucha gente que ha representado mucho para mí. También hay mucha gente simple. Amor y amistad.

—Y con Karma, ¿qué?

—Nada, éste es el nuevo libro. Nada que ver con *Karma*. Han pasado treinta años. Usted me ha preguntado cómo maduré. Cómo cambié. Cambié haciendo esto. La segunda parte son todos los encuentros con la cosa misteriosa, mágica y esotérica, como el caso de los filipinos sanadores... ¿Qué es la vida? ¿Qué nos abandona con la muerte?

—Ahí vamos todos...

—Y la tercera parte es sobre esa persona, que soy yo, que se va de la RAI, la televisión italiana, se va del trabajo, se compra una casa en el campo y dice: basta, quiero estar sola, no depender más del amor, de las pasiones de los hombres... Como dicen acá, me han roto las bolas. No puedo depender del amor. ¿Cómo estará hoy, cómo me tratará...? Es un himno a la soledad. Soy libre. Se recupera el contacto con la naturaleza, con el jardín, con el gato, con el perro, hay una felicidad enorme... A mí me ha llegado la felicidad de la soledad. La pasión más fuerte de mi vida fue encontrar un hombre de 48 años que hablaba diez idiomas, era un loco completo, lindo como un Gary Cooper. El se enamoró de mí y yo de él... para verlo morir de cáncer en una desesperación que duró un año.

—Ese descubrimiento del himno a la soledad, a la libertad, a la recopilación de una vida, ¿es también el reconocimiento del fin de la inmortalidad? ¿Ya no hay más inmortalidad?

—Sí, pero las consideraciones intermedias son importantes. No es sólo el hecho de ver morir a alguien joven, lindo, lo que duele. Todo lo ligado a discursos astrofísicos, al misterio del universo, del cosmos, el misterio de la muerte, se pierde en la duda...

—¿No cree en la inmortalidad de la reencarnación?

—No creo más en Dios, y pienso que creer es una superstición. No creo que quede nada de nosotros. Es como si se rompiera una lámpara... Se rompe la lámpara pero la energía, la electricidad, queda. Pero a mí qué me importa la electricidad si no forma una persona que yo quiero.

—Eso parte de la desdicha, o la tristeza, del sufrimiento de en-



**Muerte:**  
"La muerte es repugnante, y Dios, si está, es un artista que ha querido hacer una obra y le ha salido mal... la vida le ha salido mal".

contrar una persona y perderla.

—Puede ser que pase el shock. Pero soy una persona muy enfadada en este momento...

—Enfadada, como enojada...

—Mucho más que enojada... furiosa. Como ha dicho Vittorio Gassman: "Esta cosa repugnante que es la muerte". La muerte es repugnante, y Dios, si está, es un artista que ha querido hacer una obra y le ha salido mal... la vida le ha salido mal, el mundo le ha salido mal. No puede ser, si él está, ha

perdido la batalla, venció el diablo, venció el mal, porque la vida es demasiado dura, demasiado injusta, demasiado dolorosa. Este es el trayecto que yo hice. Mi libro anterior era optimista en el sentido de que digo existe el Karma, todo es justo. Estamos pagando cosas que hemos hecho. Ahora no lo pienso más, no pienso más que sea una cosa justa.

—¿Significa eso renegar de todo lo que puso en Karma?

—No reniego de nada. Digo que no me consuelo del dolor de la muerte, ni de la mía ni la de los demás. No es escepticismo, es sentirme sin consuelo. Pienso en la madurez de la vida, cuando se empieza a morir todas las personas que uno quiere. Uno da un paso más, sin negar la evidencia hallada. Yo creo que el mineral se transforma en vegetal, que se transforma en animal, que se transforma en hombre, que se transforma en Cristo. Es evidente para mí que hay esta evolución. Fuimos con una ac-



**Amor:**  
"Hay un contacto triple cuando nos enamoramos: cerebro, sentimientos y sexo. Nunca coinciden los tres con los del otro. Por eso traicionamos".

triz y quince periodistas a hacer una nota con un Lama en Tibet. El Lama me dijo, "duro tu Karma". "¿Por qué?", le pregunté yo. "Porque estás en la última vida terrenal y no podés tener una vida privada, ni hijos, ni pareja teniendo que cerrar con todos los karmas precedentes."

—¿No es demasiada presunción de su parte decir que usted tiene esa enorme responsabilidad?

—No, yo estoy acá para apren-

der, hago simplemente una hipótesis.

—Frente a su muerte, ¿cómo está?

—Me da asco. Cuando pienso en ese muchacho con el cual tuve esa intensa historia de amor, y lo veo, son dos centímetros de cenizas dentro de la urna. Pensar, sigo pensando, pero sentir, siento que no hay nada. Eso me desespera.

—¿Tenemos que andar obsesionados, desesperados, por eso que es inevitable?

—Para mí las personas conscientes tendrían que estar desesperadas, o juntos preguntarse cómo resolvemos este misterio, este enigma, que es el último tabú de estos tiempos. De la muerte no se habla. Ni las personas que han vivido treinta o cuarenta años juntos saben si su pareja piensa que la muerte es un hecho definitivo o no. No se habla de esto. Como si sólo los otros murieran, nosotros no. Nos salvaremos porque somos más vivos. Es increíble. Una película de Wim Wenders sobre la muerte es el único documento que se ha hecho, serio, de cada día de un hombre, el famoso director de cine Nicolás Rey, que se moría de cáncer. Wim Wenders lo filmó todo, hasta la última palabra, y esto se tendría que hacer un poco más a menudo. Todos tenemos derecho a vivir la muerte. La muerte, como el amor, son experiencias rarísimas y únicas. Esto lo tengo bastante claro. Para mí hay un contacto triple cuando nos enamoramos: cerebro, sentimientos y sexo. Y nunca coinciden los tres con los de la otra persona. Por eso traicionamos. Nos traicionan. Siempre falta algo. Uno anda bien de pasión, pero no anda bien de cabeza. O anda bien de sexo, pero no anda bien de sentimiento. Cuando estos tres puntos importantes están de acuerdo es para desmayarse de felicidad.

—Usted dijo que había escrito ahora sobre sus relaciones, las amistades y las relaciones amorosas... Pero también habló de la relación con Borges, Sabato...

—Amistad, admiración... con Federico Fellini, amistad.

—¿Con Gillo Pontecorvo...?

—Amor, pero me parece ridículo hablar de eso. Me enamoré de Pontecorvo (el director de *La batalla de Argel*), hicimos documentos juntos. Es un documentalista genial. Conoció a Giangiacomo Feltrinelli porque tradujo *Sobre héroes y tumbas* de Ernesto Sabato para Feltrinelli. Después me estaba por publicar *Karma*, pero Valerio Rivas me pidió cortes que no quise hacer, y publiqué con otro. Feltrinelli me impresionó mucho porque era muy cercano. Sólo lei los comentarios sobre el libro *Senior Service* de su hijo Carlo, pero creo que debe ser un libro muy serio. Yo escribí sobre personas famosas y de otras no famosas, sobre los encuentros que más me han cambiado, porque se han dicho cosas interesantes, pero eso no implica obsesión ni relación. Me preguntan acerca de Fellini, que era y es un mito, pero yo los frecuentaba como algo normal, íbamos a comer, nunca tratábamos asuntos serios, estábamos siempre de broma. Yo estaba todos los días cuando filmaba *Ocho y medio*. Nuestra conversación era un juego. Cuando se murió Fellini, los periodistas italianos, también ami-

gos, me pidieron que dijera algo de él. No dije nada. En mi casa se juntan mis amigos, los que yo quiero que me rodeen, no quiero mitos ni fama. Entre los que se conocieron así, algunos se han casado. El año pasado ocho personas se casaron. Mi destino es éste: cambiar la vida de los demás. La mía no la cambio.

—Bueno, vamos redondeando... Usted se crió en Acasusso, su adolescencia la pasó aquí en Buenos Aires en la posguerra...

—Sí, en Acasusso... En esos tiempos también estaba Franca Beer (su anfitriona). Fue el período más divertido de nuestras vidas. Era un período mágico porque éramos todos jóvenes. En 1947, siendo adolescente, decidí irme de Italia y venir a la Argentina. Yo, cuando puedo, hablo de Acasusso. Alberto Ongaro toda la vida ha escrito libros sobre Acasusso. Eramos todos jóvenes, todos escritores, todos enamorados, todos borrachos. Andábamos siempre tocando música. Estábamos en la casa de uno y la gente



**Creer:**  
"No creo más en Dios, y pienso que creer es una superstición. No creo que quede nada de nosotros. Es como si se rompiera una lámpara..."

entraba y se iba y volvía con una libertad total. Hugo Pratt, el genio de Corto Maltés, era el centro del grupo.

—Y ahora está pensando seriamente en hacer su casa entre Roma y Buenos Aires, está volviendo a esos comienzos.

—Puede ser. Hay muchas cosas de acá que me molestan. Por ejemplo, fui a ver la película *Belleza americana* y la gente se reía en los puntos más dramáticos. ¿No entienden nada? Hay cosas que me revientan de los argentinos. La superficialidad total. Pero esa superficialidad tiene también una parte de ingenuidad que me encanta. Porque en Europa, en Italia, hemos llegado a un muro en los confines del Universo. Más allá nadie ha podido ver. Me parece que los italianos somos un poco excesivos. Hemos llegado a entender lo poco que se puede entender de esta vida. Y todo lo demás es obvio. Acá todavía existe la pareja, que en Italia no existe más. Existe todavía el amor, que en Italia no. Existe todavía gente que hace niños, en Italia no. Hemos pasado la barrera. ¡Es terrible! Porque es como deslizarse en la muerte. Todo ha sido dicho, todo está hecho. Acá la gente todavía está inmersa en la vida. Una vida muchas veces banal, es cierto, si se escucha el lenguaje excesivo (todo es divino, regio y lugares comunes varios). En Italia ese muro da miedo, porque sabés que más allá no hay nada que se conozca.

—¿Qué edad tiene usted?

—No me pregunte eso... me suicido si me entero.

—No quisiera ser responsable de eso.



## POR QUE FAUSTA LEONI

Por Andrew Graham-Yooll

### El claroscuro de un "karma"

En *Página/12* del 23 de noviembre de 1990, Claudio Zeiger escribió una divertida nota titulada "Reencarnación y farándula", sobre la presentación del libro *Karma* de Fausta Leoni. La nota daba cuenta de la presencia de Susana Giménez y luminarias similares, pero dejaba un trasfondo de mayor profundidad acerca de la autora, traductora de Ernesto Sabato al italiano.

Hace treinta años, la periodista italiana Fausta Leoni decidió narrar en un libro la extraña búsqueda de una vida anterior. Ella tenía la firme sensación de haber reencarnado. Luego de mucho andar, de pasar por un período de severa y aparentemente incurable enfermedad en Brasil, y de vivir el extraño suicidio de un conocido, llegó a Perú, donde encontró la posible explicación de sus desvelos en la sacrificada vida de una joven inca y su amante secreto. El libro *Karma* se publicó en Italia primero, tuvo 23 recensiones y se tradujo al castellano en 1990. En la Argentina vendió 75 mil ejemplares en poco

tiempo (y la autora se pregunta desde entonces qué sucedió con las ediciones posteriores). Fue sin duda un *best seller* que atrajo a un enorme público en varios países. El debate sobre vidas anteriores al nacimiento y posterior a la muerte tiene a muchos concentrados desde siempre.

Los comienzos de Fausta Leoni como periodista, en la posguerra, tuvieron lugar en Buenos Aires como cronista del periódico de la colectividad italiana. Ahora ha vuelto a la Argentina para visitar familiares, para pasar el verano y debatir continuamente si regresar a vivir aquí o quedarse en la casa de su barrio cerrado en Roma. Esta descendiente de la aristocracia italiana trabajó en la televisión italiana, produjo documentales, escribió un par de novelas y ganó premios en periodismo.

En este verano porteño leyó *Karma*, por primera vez. Parecía hora de averiguar qué sentía la autora por el tema treinta años después. El resultado es mejor describirlo como un claroscuro.





**Muerte:**  
"La muerte es repugnante, y Dios, si está, es un artista que ha querido hacer una obra y le ha salido mal... la vida le ha salido mal".

contrar una persona y perderla.  
-Puede ser que pase el shock. Pero soy una persona muy enfadada en este momento...

-Enfadada, como enojada...

-Mucho más que enojada... furiosa. Como ha dicho Vittorio Gassman: "Esta cosa repugnante que es la muerte". La muerte es repugnante, y Dios, si está, es un artista que ha querido hacer una obra y le ha salido mal... la vida le ha salido mal, el mundo le ha salido mal. No puede ser, si él está, ha

perdido la batalla, venció el diablo, venció el mal, porque la vida es demasiado dura, demasiado injusta, demasiado dolorosa. Este es el trayecto que yo hice. Mi libro anterior era optimista en el sentido de que digo existe el Karma, todo es justo. Estamos pagando cosas que hemos hecho. Ahora no lo pienso más, no pienso más que sea una cosa justa.

-¿Significa eso renegar de todo lo que puso en *Karma*?

-No reniego de nada. Digo que no me consuelo del dolor de la muerte, ni de la mía ni la de los demás. No es escepticismo, es sentirme sin consuelo. Pienso en la madurez de la vida, cuando se empiezan a morir todas las personas que uno quiere. Uno da un paso más, sin negar la evidencia hallada. Yo creo que el mineral se transforma en vegetal, que se transforma en animal, que se transforma en hombre, que se transforma en Cristo. Es evidente para mí que hay esta evolución. Fuimos con una ac-

**Amor:**  
"Hay un contacto triple cuando nos enamoramos: cerebro, sentimientos y sexo. Nunca coinciden los tres con los del otro. Por eso traicionamos".

triz y quince periodistas a hacer una nota con un Lama en Tibet. El Lama me dijo, "duro tu Karma". "¿Por qué?", le pregunté yo. "Porque estás en la última vida terrenal y no podés tener una vida privada, ni hijos, ni pareja teniendo que cerrar con todos los karmas precedentes."

-¿No es demasiada presunción de su parte decir que usted tiene esa enorme responsabilidad?

-No, yo estoy acá para apren-

der, hago simplemente una hipótesis.

-Frente a su muerte, ¿cómo está?

-Me da asco. Cuando pienso en ese muchacho con el cual tuve esa intensa historia de amor, y lo veo, son dos centímetros de cenizas dentro de la urna. Pensar, sigo pensando, pero sentir, siento que no hay nada. Eso me desespera.

-¿Tenemos que andar obsesionados, desesperados, por eso que es inevitable?

-Para mí las personas conscientes tendrían que estar desesperadas, o juntos preguntarse cómo resolvemos este misterio, este enigma, que es el último tabú de estos tiempos. De la muerte no se habla. Ni las personas que han vivido treinta o cuarenta años juntos saben si su pareja piensa que la muerte es un hecho definitivo o no. No se habla de esto. Como si sólo los otros murieran, nosotros no. Nos salvaremos porque somos más vivos. Es increíble. Una película de Wim Wenders sobre la muerte es el único documento que se ha hecho, serio, de cada día de un hombre, el famoso director de cine Nicolás Rey, que se moría de cáncer. Wim Wenders lo filmó todo, hasta la última palabra, y esto se tendría que hacer un poco más a menudo. Todos tenemos derecho a vivir la muerte. La muerte, como el amor, son experiencias rarísimas y únicas. Esto lo tengo bastante claro. Para mí hay un contacto triple cuando nos enamoramos: cerebro, sentimientos y sexo. Y nunca coinciden los tres con los de la otra persona. Por eso traicionamos. Nos traicionan. Siempre falta algo. Uno anda bien de pasión, pero no anda bien de cabeza. O anda bien de sexo, pero no anda bien de sentimiento. Cuando estos tres puntos importantes están de acuerdo es para desmayarse de felicidad.

-Usted dijo que había escrito ahora sobre sus relaciones, las amistades y las relaciones amorosas... Pero también habló de la relación con Borges, Sabato...

-Amistad, admiración... con Federico Fellini, amistad.

-¿Con Gillo Pontecorvo...?

-Amor, pero me parece ridículo hablar de eso. Me enamoré de Pontecorvo (el director de *La batalla de Argel*), hicimos documentales juntos. Es un documentalista genial. Conocí a Giangiacomo Feltrinelli porque traduje *Sobre héroes y tumbas* de Ernesto Sabato para Feltrinelli. Después me estaba por publicar *Karma*, pero Valerio Rivas me pidió cortes que no quise hacer, y publiqué con otro. Feltrinelli me impresionó mucho porque era muy cerrado. Sólo leí los comentarios sobre el libro *Senior Service* de su hijo Carlo, pero creo que debe ser un libro muy serio. Yo escribí sobre personas famosas y de otras no famosas, sobre los encuentros que más me han cambiado, porque se han dicho cosas interesantes, pero eso no implica obsesión ni relación. Me preguntan acerca de Fellini, que era y es un mito, pero yo los frecuentaba como algo normal, íbamos a comer, nunca tratábamos asuntos serios, estábamos siempre de broma. Yo estaba todos los días cuando filmaba *Ocho y medio*. Nuestra conversación era un juego. Cuando se murió Fellini, los periodistas italianos, también ami-

gos, me pidieron que dijera algo de él. No dije nada. En mi casa se juntan mis amigos, los que yo quiero que me rodeen, no quiero mitos ni fama. Entre los que se conocieron así, algunos se han casado. El año pasado ocho personas se casaron. Mi destino es éste: cambiar la vida de los demás. La mía no la cambio.

-Bueno, vamos redondeando... Usted se crió en Acasusso, su adolescencia la pasó aquí en Buenos Aires en la posguerra...

-Sí, en Acasusso... En esos tiempos también estaba Franca Beer (su anfitriona). Fue el período más divertido de nuestras vidas. Era un período mágico porque éramos todos jóvenes. En 1947, siendo adolescente, decidí irme de Italia y venir a la Argentina. Yo, cuando puedo, hablo de Acasusso. Alberto Ongaro toda la vida ha escrito libros sobre Acasusso. Eramos todos jóvenes, todos escritores, todos enamorados, todos borrachos. Andábamos siempre tocando música. Estábamos en la casa de uno y la gente



**Creer:**  
"No creo más en Dios, y pienso que creer es una superstición. No creo que quede nada de nosotros. Es como si se rompiera una lámpara..."

entraba y se iba y volvía con una libertad total. Hugo Pratt, el genio de Corto Maltés, era el centro del grupo.

-Y ahora está pensando seriamente en hacer su casa entre Roma y Buenos Aires, está volviendo a esos comienzos.

-Puede ser. Hay muchas cosas de acá que me molestan. Por ejemplo, fui a ver la película *Belleza americana* y la gente se reía en los puntos más dramáticos. ¿No entienden nada? Hay cosas que me revientan de los argentinos. La superficialidad total. Pero esa superficialidad tiene también una parte de ingenuidad que me encanta. Porque en Europa, en Italia, hemos llegado a un muro en los confines del Universo. Más allá nadie ha podido ver. Me parece que los italianos somos un poco excesivos. Hemos llegado a entender lo poco que se puede entender de esta vida. Y todo lo demás es obvio. Acá todavía existe la pareja, que en Italia no existe más. Existe todavía el amor, que en Italia no. Existe todavía gente que hace niños, en Italia no. Hemos pasado la barrera. ¡Es terrible! Porque es como deslizarse en la muerte. Todo ha sido dicho, todo está hecho. Acá la gente todavía está inmersa en la vida. Una vida muchas veces banal, es cierto, si se escucha el lenguaje excesivo (todo es divino, regio y lugares comunes varios). En Italia ese muro da miedo, porque sabés que más allá no hay nada que se conozca.

-¿Qué edad tiene usted?

-No me pregunte eso... me suicido si me entero.

-No quisiera ser responsable de eso.





Los padres de Augusto junior, Augusto Pinochet senior y Lucía Hiriart, en un lejano Chile de 1998. La ex mujer del vástago mayor adelantó ayer que hablará con el ex dictador para pedirle ayuda.

## Porque nunca te prometí un jardín de rosas...

Por Florencia Grieco

Dicen que en casa de herre-  
ro cuchillo de palo. Puede ser.  
Pero también dicen que de tal pa-  
lo tal astilla. Y parece aún más po-  
sible. Sobre todo porque si un hi-  
jo recibe las mismas acusaciones  
a nivel doméstico que las que re-  
cibe su padre a nivel mundial es  
que algún tipo de herencia tiene  
que haber transmitido el palo a  
sus astillas. Alguna que vaya más  
allá de la reproducción del nefas-  
to nombre de Augusto Pinochet.  
Alguna que, por ejemplo, tache al  
primogénito de torturador, y le  
conceda al menos una de las sinies-  
tras cualidades que lanzaron a su  
progenitor a una oscura fama in-  
ternacional y a una liberación aún  
más turbia. Porque para ser un Pi-  
nochet pura cepa no alcanza con  
un par de gritos, unas palmaditas  
y algunos moretones de recuerdo.  
Después de todo, hay que dejar  
bien claro que la disciplina bien  
entendida comienza por casa.

Un hijo siempre se parece en al-  
go a sus padres, algo que en el caso  
de Pinochet se complica. Pero nada  
parece amedrentar a la primera co-  
pia del ex dictador, de 54 años, nom-  
bre ídem, voz ídem y aspecto tene-  
brosamente ídem también. Al me-  
nos eso es lo que demostró hacien-  
do carrera militar durante la dicta-  
dura de su padre, y política a partir  
de su retiro de la Presidencia. Pero  
el esfuerzo más logrado ha sido en  
el hogar. Allí, Augusto Pinochet Hi-  
riart sí sabe cómo emular a quien le  
dio la vida. Para más datos está su  
ex mujer, quien aseguró que él la tor-  
turaba. María Victoria Molina, de 45  
años, declaró al diario *Ultimas No-*

Augusto Pinochet Hiriart, el hijo mayor  
del ex dictador chileno, fue denunciado  
por su ex mujer: "El me torturaba".

ticias que los malos tratos de Augus-  
to junior eran constantes: "Mis hijos  
fueron testigos de esas situaciones  
que se arrastraron desde 1989. El me  
torturaba. Me golpeaba. Me pasaba  
un cuchillo y me decía que me lo iba  
a enterrar. Algunas veces me tiró  
contra el refrigerador bajo la amena-  
za de clavármelo".

Después de casarse a los 16 años,  
convivió durante 20 y haber tenido  
cinco hijos, la ex del vástago mayor  
de Pinochet senior puso como fecha  
ejemplar el 2 de agosto de 1992,  
cuando su entonces marido trató de  
ahorcarla y sólo se atrevió a defen-  
derla uno de sus pequeños hijos que,  
en una maniobra tal vez profética,  
hizo gala de un "arma punzante".  
"Mis hijos han pasado situaciones  
terriblemente traumáticas", "los ha  
lastimado psicológicamente", de-  
nunció. Y explicó que el motivo que  
la decidió a dar publicidad a los vio-  
lentos modales de Augusto fue que  
se cansó de que él trate de dar una  
imagen pública de "víctima" (sin re-  
parar, tal vez, que el hijo sólo esta-  
ba tratando de ser como su anciano  
padre). "Siempre ha sido un 'hijo  
problema', un 'marido problema'.  
Muchas veces pude haber actuado  
contra él, pero siempre evité los es-  
cándalos." Quien no pudo evitarlos  
fue él.

En 1990 inauguró su prontuario  
protagonizando un escándalo finan-  
cieromilitar que tuvo como epicen-  
tro lo que después se conoció como

los "Pinocheques": en una investi-  
gación parlamentaria salió a la luz  
una triangulación de armas por 91  
millones de dólares a cargo del Ejér-  
cito. Tres cheques por algo más de  
tres millones estaban dirigidos al hi-  
jo del ex dictador, a quien la rama de  
la que su padre fue máximo jefe ha-  
bía comprado parte de las acciones  
de la fábrica de fusiles Valmoeval. Se  
le prohibió la salida del país, pero la  
investigación quedó en la nada. Di-  
cen que Pinochet padre le criticó con  
dureza el affaire y que hasta le ha-  
bría retirado el saludo. Pocos meses  
después de que su padre fuese dete-  
nido en Londres, en octubre de 1998,  
dijo que los que lo apresaron eran  
"bestias humanas". Nuevamente, su  
padre "se molestó mucho y se eno-  
jó. Se puede decir que fue un tirón  
de orejas", comentó en una entrevis-  
ta hace un año.

Pero los esfuerzos por conseguir  
la aprobación del Augusto Pinochet  
original siguieron perfeccionándose  
puertas adentro. Tanta veneración  
tendría por su padre que su ex mu-  
jer, en medio del relato sobre las tor-  
turas a las que se vio sometida, re-  
conoció que hablará con el ex dicta-  
dor para que la ayude. Esta vez tal  
vez no haya reproches: algo parece  
haber aprendido de Pinochet padre.  
Seguramente, el hijo mayor del ex  
dictador chileno y actual anciano  
achacosos y repatriado, no logreal-  
canzar los grados de perversión am-  
plificada de su padre, pero si su in-  
tención era parecerse a él, tal vez son-  
ría cuando le preguntan por casa có-  
mo andamos.

APLASTANTE TRIUNFO DEL

## No fue ningún

PAGINA/12  
en España

Por Raúl Kollmann  
Desde Madrid

La derecha arrasó y la iz-  
quierda perdió por paliza. José María Aznar, el presidente  
de centroderecha del gobierno  
español, se impuso al acuerdo en-  
tre los socialistas y la izquierda  
por algo más de 10 puntos, un  
margen inesperado hasta para  
los propios dirigentes del gobier-  
no. Aznar consiguió, además, la  
mayoría absoluta de diputados,  
con lo cual no necesita negociar  
con los nacionalistas para formar  
el nuevo gobierno. La notable bo-  
nanza económica española—simi-  
lar a la del resto de Europa y Es-  
tados Unidos—, la reducción en el  
desempleo y la desilusión que aún  
tiene el electorado con los niveles  
de corrupción que hubo en el go-  
bierno socialista fueron algunas  
de las claves del resultado.

La izquierda no sedujo y la de-  
recha cosechó el auge económico.  
Una de las consecuencias más im-  
pactantes de la noche fue la renun-  
cia inmediata del secretario gene-  
ral y candidato del PSOE, Joaquín  
Almunia, quien dio un paso al cos-  
tado porque "hay que renovar el  
socialismo en sus ideas y sus hom-  
bres". Mientras tanto, las grandes  
empresas que lograron un creci-  
miento explosivo en los últimos  
años—Telefónica, Repsol, los ban-  
cos españoles—, tienen garantiza-  
do un fuerte respaldo en los pró-  
ximos cuatro años. Los datos son  
categóricos: el Partido Popular de  
Aznar obtuvo 183 diputados, seis  
más de los que se necesitan para  
gobernar. El PSOE perdió 16 ban-  
cas y la Izquierda Unida (IU), que  
apoyaba al candidato socialista,  
concretó la catástrofe que se pre-  
nunciaba, ya que se quedó con me-  
nos de la mitad de sus diputados.  
Bastante antes del cierre de los co-  
micios a las 20, las caras eran lar-  
gas en el comando del PSOE. Es  
que los datos indicaban que bajó  
en forma abrupta—un 11 por cien-  
to— la cantidad de votantes. Tra-  
ducido, esto significaba que Al-  
munia—un hombre con pinta de tío  
bueno, pero no un dirigente caris-  
mático—no había logrado movili-  
zar a lo que ellos llaman "la ma-  
yoría de izquierda". Es que hubo  
15 años en que la izquierda le pe-  
gaba nítidas palizas a la derecha,  
pero ese electorado se volvió más  
bien pasivo, poco entusiasta. "Es-  
tos no son de izquierda, se hincha-

El Partido Popular  
de José María Aznar  
no sólo ganó las  
elecciones de ayer  
sino que además  
conquistó la mayoría  
parlamentaria, lo  
que le permitirá  
gobernar sin pactar  
con los  
nacionalismos. La  
bonanza económica  
fue decisiva a la  
hora de votar.

ron a robar", argumentan muchos  
de los que ayer no fueron a votar.  
Anoche, en el comando de IU no  
faltaban los que decían, un poco  
en serio y un poco en broma, que  
"si esto es así, los pocos rojos que  
quedamos nos vamos a tener que  
exiliar".

En verdad, no era para dramati-  
zar tanto, pero obviamente el fraca-  
so fue estruendoso. Con algunas di-  
ferencias importantes, el pacto que  
se hizo aquí se parece un poco a la  
formación de la Alianza en la Ar-  
gentina. Aquí quedaron heridos de  
ambos lados. En el PSOE, el vota-  
nte moderado se espantó con el acue-  
do con la izquierda, y en IU, que se  
la pasó años criticando al PSOE acu-  
sándolo de implementar políticas de  
derecha, más de la mitad de los vo-  
tantes le dieron la espalda a las ur-  
nas. La experiencia indica que en  
general estos pactos no funcionan  
salvo, como ocurrió en la Argenti-  
na, que la prioridad muy mayorita-  
ria del electorado sea sacarse de en-  
cima—sí o sí— al partido o al candi-  
dato que ejerce el gobierno.

No era ése el caso aquí en Espa-  
ña. Se consiguen créditos para la  
vivienda a veinte años y con un in-  
terés anual del 4 por ciento; hay una  
irrupción de celulares, Internet,  
viajes baratos y coches modernos.  
Pero tal vez lo más importante es  
que bajó el desempleo casi a la mi-

AFP



Un partido aliado a ETA pide la abstención.  
Menos gente fue a votar, y eso favoreció a la derecha.

**MENSAJERO VELOZ**  
S.R.L.  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

**Tenemos todo lo que usted necesita para su empresa:**  
Motos, camionetas, mailing, personal capacitado para hijos.

Paraná 123 • 6º Piso • Of. 137 (1037) Capital Federal  
**Tel./Fax: 4375-0129/5706**

### Bicicletas \$3

CENTRO Y MICROCENTRO

- Trámites bancarios • Cobranzas • Mailings
- Entregas en mano de documentación personal y comercial • En Capital y Gran Bs. As. • Pagos
- Entrega de medicamentos • Despacho y retiro de encomiendas • Trámites impositivos

**DUEÑO**  
ALQUILA 2 AMBIENTES  
PATIO BULLRICH  
VISTA AL RIO.  
APTO PROFESIONAL  
**TEL. 4781-4033**

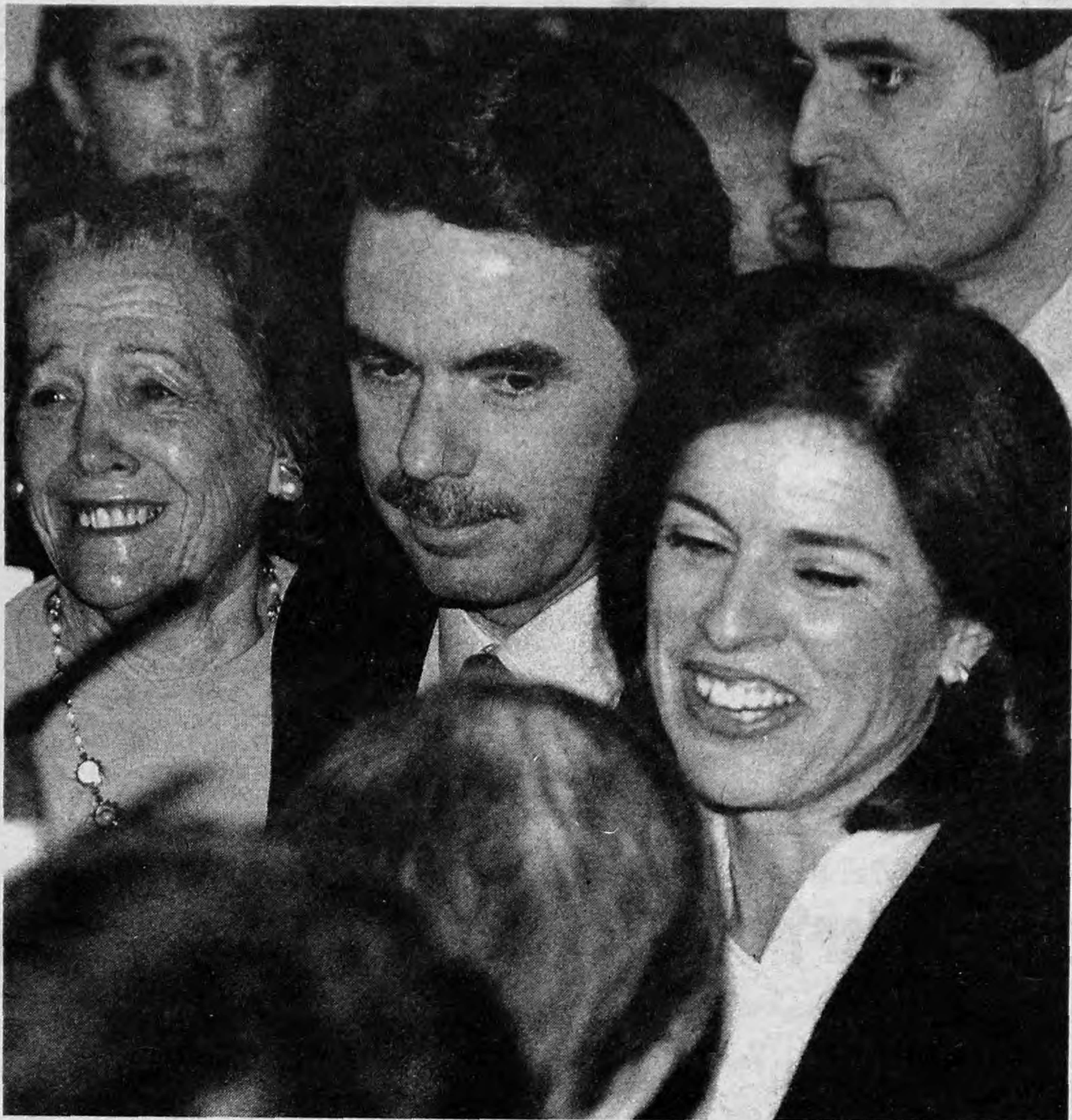


CENTRODERECHA CONTRA LA ALIANZA DE IZQUIERDA

# chiste de gallegos en España

## Resultados finales

- ◆ Partido Popular (PP, centro-derecha): 44,56% - 183 diputados.
- ◆ Partido Socialista Obrero Español (PSOE): 34,08% - 125 diputados.
- ◆ Izquierda Unida (IU): 5,46% - 8 diputados.
- ◆ Convergencia i Unió (CIU): 4,19% - 15 diputados.
- ◆ Partido Nacionalista Vasco (PNV): 1,5% - 7 diputados.
- ◆ Bloque Nacionalista Galego (BNG): 1,32% - 3 diputados.
- ◆ Coalición Canaria (CC): 1,03% - 4 diputados.
- ◆ Esquerra Republicana de Catalunya (ERC): 0,84% - 1 diputado.
- ◆ Eusko Alkartasuna (EA): 0,44% - 1 diputado.
- ◆ Iniciativa per Catalunya-Los verdes (IPC-LV): 0,52% - 1 diputado.
- ◆ Chunta Aragonesista (CHA): 0,33% - 1 diputado.
- Total: 349 bancas.**



José María Aznar y su esposa Ana Botella, felices a la hora del triunfo.

Los directores de las grandes corporaciones españolas seguramente también festejaban.

tad, aunque en muchos casos se contrata a la gente por una semana y se le va renovando ese contrato semana a semana durante muchos meses. Al mismo tiempo, el gobierno de Aznar no se vio envuelto en grandes escándalos. O sea que no había un fuerte ambiente a favor de sacarse de encima la administración Aznar y, por el contrario, entre los jóvenes parece surgir una generación —se ve en la universidad— de centroderecha.

En paralelo, los directorios de las grandes corporaciones españolas seguramente festejaban anoche el resultado. Siempre estuvieron cerca de Aznar y éste los respaldó en sus alianzas y en su política de expansión, tanto en España como en América latina, especialmente la Argentina. Seguramente Telefónica tiene ahora las espaldas aún más cuidadas para seguir con su política de adquisiciones en nuestro país.

¿Prenuncia esta victoria aplastante en España un giro hacia la derecha en el conjunto de Europa? No parece. Hay gobiernos de centroizquierda en 12 de los 15 países de la Comunidad Económica Europea, incluyendo algunos de primera importancia como Alemania, Francia, Gran Bretaña e Italia. Lo que sucede además es que el conjunto de la población no percibe grandes dife-

rencias en los planes de gobierno del centroderecha y del centroizquierda. El apoyo o el rechazo se da más bien por el carisma de los dirigentes, los casos de corrupción y sobre todo parece que los ciudadanos se cansan de los gobiernos que están demasiado tiempo en el poder. Ahí, el desgaste produce un vuelco y es cuando los oficialismos suelen perder. Aznar no está desgastado ni mucho menos, pero su gobierno de centroderecha es mucho más una excepción que la regla en Europa.

Como ocurrió durante toda la campaña, la gente se mantuvo un poco ausente de la contienda. Aznar arrasó, pero aun así en el festejo en la calle frente a la sede del Partido Popular no hubo más de dos mil personas que le gritaban a Aznar "torero, torero". Lo que se dice una elección sin dramas ni euforias.

## Perdieron las encuestas

Las encuestas volvieron a mostrar fallas de envergadura. Habían anticipado una victoria de Aznar de entre tres y cinco puntos y al final la diferencia fue el doble. Lo más notorio es que ninguna consultora pronosticó siquiera la posibilidad de que el Partido Popular iba a conseguir la mayoría absoluta en diputados.

Las bocas de urna tampoco fueron muy precisas, aunque sólo le pifiaron por tres puntos: pronosticaron que Aznar ganaba por siete puntos y se impuso por diez.

Está claro que últimamente una franja importante de la población mantiene oculta su intención de voto y, ya sea por vergüenza o por desconfianza, no le dice a los encuestadores por quién va a votar. Además, los ciudadanos tienden a definirse sobre el final, lo que complica mucho más la precisión de los sondeos.

Aquí en España, lo que sí mejoró notoriamente fue el escrutinio. La empresa Indra, la misma que lo realiza en la Argentina, completó casi el 90 por ciento del conteo en menos de dos horas y media.



Joaquín Almunia debió renunciar tras la derrota.

Sostuvo que "hay que renovar en las ideas y en los hombres".

## Las palabras y las cosas

◆ José María Aznar, reelegido de hecho como presidente del gobierno: "Hemos sacado la mayoría absoluta, pero vamos a seguir manteniendo un gobierno de acuerdos con las demás fuerzas políticas. Sobre todo en los grandes temas nacionales (en obvia alusión a la lucha contra el terrorismo de ETA). Se ha demostrado que estábamos en el buen camino y seguiremos gobernando así".

◆ Joaquín Almunia, candidato y secretario general del PSOE: "Presento mi renuncia indeclinable. Hay que renovar las ideas de la izquierda y el progresismo. Tenemos que pensar qué será el socialismo del siglo XXI. Y además hay que cambiar los hombres. Por eso doy el paso al costado. No hemos sabido convencer a nuestra gente, no supimos explicar el pacto de izquierda y por eso aumentó la abstención electoral, un dato que es preocupante". Almunia no quiso evaluar como un fracaso el acuerdo con la izquierda, pero es obvio que ese pacto no mejoró sino que empeoró su performance electoral.

◆ Francisco Frutos, candidato de Izquierda Unida: "Tenemos que pensar qué corrientes profundas hay en la sociedad española. Esta ha sido un resultado malo, adverso. Tenemos que reconstruir nuestro discurso y nuestra práctica, pero debemos seguir enfrentando a los conservadores en todos los terrenos, el económico, el social y el cultural".

## SUBRAYADO

por Claudio Uriarte

### El Partido del Orden

El triunfo por mayoría absoluta del Partido Popular de José María Aznar tiene un significado bien claro: una victoria con mayoría simple hubiera condenado al centroderecha a sucumbir a las exigencias extorsivas del partido nacionalista catalán Convergencia i Unió —lo que hubiera degradado la democracia española a niveles casi austríacos— mientras hace semanas era claro que la alianza entablada a último momento y desprolijamente entre el socialismo de Joaquín Almunia y la Izquierda Unida de Francisco Frutos carecía de toda posibilidad de imponerse frente a la drástica reducción del desempleo de la gestión Aznar. El resultado de ayer es también un golpe fortísimo contra el terrorismo de la organización separatista vasca ETA y las políticas de apaciguamiento del Partido Nacionalista Vasco, que rehusó salir de los pactos fuertemente nacionalistas de Estella con Herri Batasuna —expresión política de ETA—, aun cuando la organización rompió unilateralmente su tregua y asesinó a un militar español y al diputado socialista al Parlamento vasco Fernando Buesa, en torpe anticipación de un triunfo del PSOE e Izquierda Unida y preparando la escena para nuevos intentos de extorsión por amedrentamiento. Lo que más convenía a estas formaciones era un nuevo Ejecutivo débil, que fuera incapaz de impedir que ellas siguieran carcomiendo desde adentro los fundamentos del Estado nacional y llevando a España hacia su desintegración. De hecho, las concesiones ya entregadas a los nacionalismos regionalistas ponen al poder central de Madrid al borde de su extinción como tal. El resultado de ayer insinúa que el proceso podría ahora revertirse.

De este modo, la apuesta de Aznar al adelantar las elecciones funcionó espectacularmente bien. Desde luego, lo determinante fue la economía y no los asesinatos de ETA y las tramas sórdidas de las distintas formaciones políticas nacionalistas, pero no puede descartarse que estos últimos factores hayan jugado un papel al sumar razones, en la perspectiva de muchos españoles, para desear el triunfo de su Partido del Orden. Un sí al empleo, un no al terror constituyen, por lo tanto, los primeros saldos de las elecciones, mientras el PSOE va a ser forzado a un replanteo de su estrategia, que hasta ayer se limitó a criticar la concentración del poder económico bajo Aznar en el lenguaje monocorde y tecnocrático de Almunia y a insinuar tenebrosos pactos entre el PP y el PNV de los que no aparecieron evidencias en ninguna parte.



## Del Holocausto, ni hablar



Según la Iglesia Católica, el *mea culpa* que pronunció ayer el papa Juan Pablo II fue histórico. Para Israel Lau, el gran rabino ashkenazi de Israel, fue histórico en el sentido que marcó una continuidad. Es que el Papa no dijo nada sobre el Holocausto. "Estoy muy decepcionado de que no lo haya tratado", explicó ayer el rabino. "El que dirigía la Iglesia entonces, el papa Pío XII, no hizo lo necesario para denunciar y combatir el genocidio (foto del nuncio con Adolf Hitler)", prosiguió el gran rabino, un sobreviviente del Holocausto. Sobre el mensaje en general, una encuesta reveló que el 48 por ciento de los israelíes lo consideraba sincero. El 38,5 por ciento, no. Lau concluyó manifestando la esperanza de que el Papa se pronuncie sobre el Holocausto la semana que viene, durante su visita histórica a Jerusalén. Por otros motivos, la visita puede ser controversial. Algunos funcionarios israelíes temen que el Papa reivindique la aspiración palestina de que Jerusalén Este sea la capital de un Estado Nacional Palestino.

UN ESPECIALISTA EN ARREPENTIMIENTO

## "¿Se puede autoamnistiar?"

**Página/12  
en Francia**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde París

Philippe Moreau Defarges, miembro del IFRI (Instituto Francés de Relaciones Internacionales), es uno de los pocos intelectuales que analizó los fenómenos del arrepentimiento y las reconciliaciones en el curso de la historia. Autor del libro *Arrepentimiento y Reconciliación*, Moreau Defarges desmenuza en esta entrevista el alcance del perdón papal.

—¿Qué motivos políticos han llevado al Papa a pedir un perdón global por los pecados cometidos?

—El gesto del Papa parece movido por un deseo de purificación interna y por una necesidad de reconciliar y reconciliarse con nuestra época. Si la Iglesia reconoce que en una época se equivocó es para seducir mejor a la sociedad actual. De alguna manera, desplazándose hacia el pasado la Iglesia puede mirar el presente con otros ojos. Por eso lo

que el Papa hizo hoy vale para el futuro.

—Las críticas que suscitó la iniciativa son, sin embargo, potentes. La primera de ellas es que una cosa es arrepentirse, la otra es cambiar por completo los valores que produjeron las faltas.

—Es preciso señalar que los arrepentimientos nunca son del todo puros, siempre persiguen un objetivo político. Pero esa es la pregunta que deberá hacerse la Iglesia Católica. El caso de la Inquisición es ilustrativo porque cabe preguntarse hasta qué punto hay que remontarse en el tiempo para buscar las causas. El otro planteo que la Iglesia debe hacerse es saber si se puede, por decirlo de alguna manera, "autoamnistiar". Porque hay que saber que el arrepentimiento se realiza únicamente cuando las víctimas lo aceptan. No hay reconciliación sin castigo. Queda también el concepto de responsabilidad colectiva, que ya vimos aparecer en el juicio de Nuremberg, después de la Segunda Guerra Mundial. ¿Acaso toda la nación alemana era culpable? Si la respuesta hubiese sido afirmativa, el país no se hubiese reconstruido como lo hizo.

**The Guardian  
de Gran Bretaña**

**Por Rory Carroll**  
Desde Roma

El papa Juan Pablo II presentó ayer al mundo una muy extensa disculpa por 2000 años de violencia, persecución y errores por parte de la Iglesia Católica. Desde el altar en la Basílica de San Pedro, el Papa llevó al catolicismo a *terra incognita* al buscar perdón por los pecados cometidos contra los judíos, herejes, mujeres, gitanos y distintas culturas nativas. Luchando contra los temblores físicos y las alteraciones de la voz que padece por el mal de Parkinson, el Papa electrificó a filas y filas de cardenales y obispos al implorar por un futuro en el que esos errores no fueran repetidos. "Nunca más", afirmó.

Los siglos pasados de odio y rivalidades no debían repetirse en el nuevo milenio. "Perdonamos y pedimos perdón. Pedimos perdón por el cisma entre cristianos, por

**Precedente: El pedido de disculpas de ayer fue el más extenso que jamás se realizó en la Iglesia, sin precedentes entre los líderes religiosos mundiales.**

el uso de la violencia por algunos que servían a la verdad y por las actitudes de desconfianza y hostilidad hacia los seguidores de otras religiones." En lo que es un desafío a las advertencias de algunos teólogos de que esa disculpa sin precedentes podría socavar la autoridad de la Iglesia, el Papa, de 79 años, pidió a Dios que perdona la persecución contra los judíos. "Estamos profundamente entristecidos por el comportamiento de aquellos que a lo largo de la historia hicieron sufrir a esos hijos tuyos, y al pedir tu perdón queremos comprometernos a lograr una verdadera hermandad."

Con las vestiduras moradas de la Cuaresma, el Papa pidió perdón por siete categorías de pecado: pecados en general; pecados en el servicio de la verdad; culpas que han comprometido la unidad del cuerpo de Cristo; culpas en relación con Israel; y culpas contra el respeto por el amor, la paz, los derechos

AYER FUE LA LITURGIA DEL MEA CULPA

# Nunca más verdugos

El Papa leyó en la Basílica de San Pedro el pedido de excusas por dos mil años de crímenes contra la humanidad.

de los pueblos, el respeto de las culturas y de las religiones. Demasiados grupos étnicos sufrieron "desprecio hacia sus culturas y tradiciones religiosas". Las mujeres "fueron demasiadas veces humilladas y marginalizadas". La confianza que la Iglesia depositó en la riqueza y el poder había oscurecido su responsabilidad hacia los pobres y los oprimidos. No hubo ninguna referencia a los homosexuales, quienes habían pedido ser incluidos entre los que sufrieron la violencia teocrática. El Papa no identificó a individuos culpables ni mencionó a las Cruzadas, la Inquisición o el Holocausto. Pero sus referencias eran claras.

Cinco cardenales del Vaticano y dos obispos confesaron pecados en representación de la Iglesia. El cardenal Edward Cassidy recordó "los sufrimientos del pueblo de Israel", y pidió el perdón divino por

"los pecados cometidos por no pocos (católicos) contra el pueblo de la Alianza". Algunos líderes judíos alabaron el sermón como histórico y significativo. El gran rabino ashkenazi israelí, Israel Lau, sin embargo, criticó que el Papa no mencionara el accionar de la Iglesia durante el Holocausto (ver recuadro aparte). El cardenal Joseph Ratzinger, titular de la Congregación de la Doctrina de la Fe, confesó los pecados del organismo que dirige, que antes llevaba otro nombre: la Inquisición. "Inclusive católicos, en nombre de la fe y la moral, utilizaron a veces métodos que no obedecían a la Palabra de Dios."

La congregación en la Basílica de San Pedro recibió con aplausos la llegada del Papa. Juan Pablo II se arrodilló primero ante *La Pietà*, la escultura de Miguel Ángel que muestra a Cristo yaciendo en los

UN HISTORIADOR DEL CRISTIANISMO

## "Ahora, cura de humildad"

**Por E. F.**  
Desde París

Jean Delumeau, profesor en el Colegio de Francia, es uno de los más eminentes historiadores del cristianismo. En este diálogo con *Página/12*, Delumeau analiza las repercusiones que puede tener el arrepentimiento papal.

—¿Cómo juzgar el perdón del Papa? ¿Como un gesto meramente simbólico o eficaz?

—Bueno, en primer lugar ese gesto va a contribuir a estrechar los lazos ecuménicos con otras iglesias. Es auténticamente necesario, tanto más cuanto que la implicación personal de Juan Pablo II fue determinante. Pero tal vez lo importante sea también que la iniciativa coincide con una serie de actos de memoria que se están realizando en otros lugares del mundo. Recuerde que los presidentes de Francia François Mitterrand y Jacques Chirac hicieron algo similar cuando, en 1997, el Episcopado francés pidió perdón por lo ocurrido en el campo de concentración de Drancy. La Iglesia

no puede continuar ignorando que la principal crítica que se le hace es que sigue apareciendo siempre demasiado segura de sí misma. Ahora debe hacer una suerte de cura de humildad.

—Vuelvo sobre una polémica que sigue viva. Es la de responsabilidad colectiva, sobre la responsabilidad de una institución constituida por personas.

—Muchos de los pecados históricos fueron cometidos por las altas instancias de la Iglesia romana y no por católicos que actuaban bajo su responsabilidad. La Inquisición, por ejemplo. Fueron Inocencio III y Gregorio IX quienes la orquestaron en el siglo XIII. Y fue el mismo Inocencio quien autorizó la tortura en los juicios contra los llamados herejes. La lista de las decisiones institucionales es así extensa. Otro ejemplo: la decisión de obligar a los judíos a llevar ropas diferentes fue tomada en el Concilio de Letrán, en 1215. En 1434 otro Concilio decidió que los judíos ya no serían admitidos en las universidades... Sin embargo, para el Vaticano ha llegado la hora de confesar todas las faltas.

Se va a cansar de ver este número.  
Porque desde ahora,  
es el único que tenemos.

0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)



0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)

El nuevo y único número para todos los servicios  
y para todo el país, al costo de una llamada local.

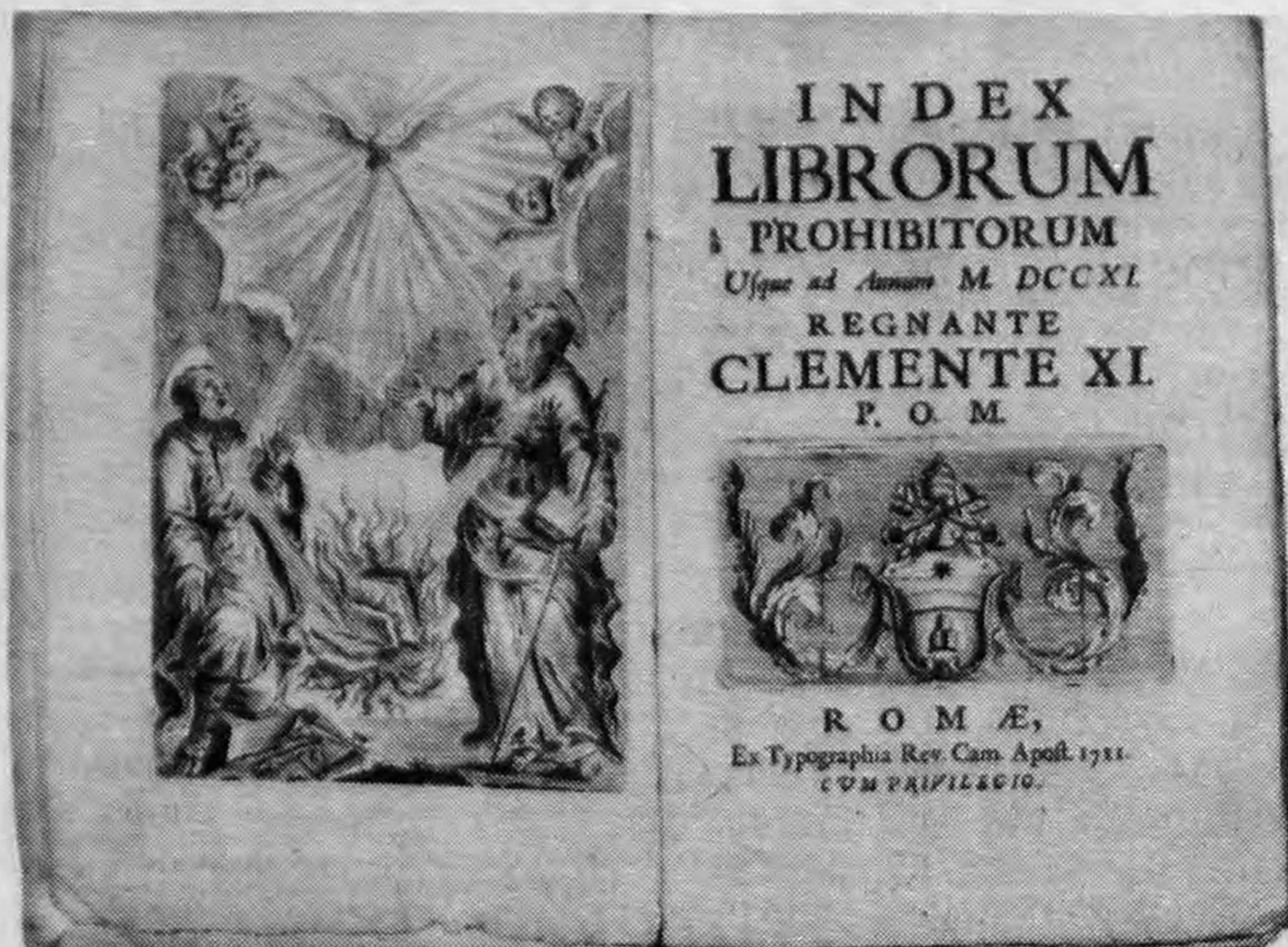
Un servicio de *Telefónica*

**AEROLINEAS ARGENTINAS AUSTRAL**



RECITADO POR JUAN PABLO II

# de Dios Padre



El Índice de los libros prohibidos, en su versión 1711.

La de 1961 incluía a Simone de Beauvoir, Sartre, Gide, Moravia.

brazos de su madre. Luego fue conducido en un rodado, construido especialmente para que el Papa puede desplazarse de pie, rumbo al altar. Aun apoyándose en su bastón de plata le costó varios intentos antes de que lograra al fin ponerse de pie para besar un crucifijo. El Vaticano ya no niega que

**Referencias: El Papa no identificó a individuos culpables ni mencionó a las Cruzadas, la Inquisición o el Holocausto. Pero sus referencias eran claras.**

el Papa padece el mal de Parkinson. Una operación para quitarle un tumor, varias caídas y un intento de asesinato lo dejaron además encorvado y entumecido.

La búsqueda del perdón caracterizó al papado de Juan Pablo II desde que fue electo en 1978. Se ha disculpado por las Cruzadas, la masacre de los protestantes franceses, el juicio contra Galileo y el

antisemitismo. Pero el pedido de disculpas que presentó ayer fue el más extenso que jamás realizó, y no tiene ningún precedente entre los líderes de las grandes religiones. Fue uno de los puntos álgidos de este Jubileo, o año santo, y es el resultado de una investigación de cuatro años realizada por un panel de 28 teólogos y estudiosos.

La persistencia del Papa en pos de la iniciativa, aun frente a resistencias internas en el Vaticano, ha contrarrestado las versiones de que se ha retirado de hecho de la vida pública y que ha abandonado el manejo de la política vaticana. El documento que proveía el marco teológico para su disculpa enfatizó la distinción entre los pecados cometidos por los hijos e hijas de la Iglesia y la Iglesia misma, que seguía siendo santa e inmaculada. En un discurso ante una multitud en la Plaza de San Pedro luego de la ceremonia, el Papa hizo hincapié en que no les estaba pidiendo perdón a quienes habían sido afectados por los pecados de la Iglesia. Estaba pidiendo el perdón de Dios. "Sólo El puede concederlo."



El Papa besa un antiguo crucifijo en señal de contrición.

"En varias ocasiones se usaron medios dudosos", reconoció.



Imagen de los suplicios de la Inquisición en España.

Sólo "violencia en la corrección de los errores", según la Iglesia.

## OPINION

Por Washington Uranga

### Un gesto entre la izquierda y la derecha

Juan Pablo II es, sin duda, el pontífice católico que con más énfasis ha asumido la responsabilidad de pedir perdón por los errores de la propia institución católica y de sus miembros. Ya en 1997, en el momento de publicar un libro sobre el tema, el periodista italiano Luigi Accattoli había contabilizado 94 diferentes textos y alocuciones de Karol Wojtyla haciendo "mea culpa". Contra lo que sostienen los sectores más conservadores de la propia Iglesia —que entienden que admitir los "pecados" es dar argumentos al enemigo—, Juan Pablo II asegura que "reconocer los desaciertos de ayer es un acto de lealtad y de coraje que nos ayuda a reforzar nuestra fe, que nos hace percibir las tentaciones y las dificultades presentes y nos prepara para afrontarlas". Este es el espíritu con que el Papa concretó ayer el mayor pedido de perdón público que cualquier pontífice católico haya realizado en otro momento. Los incondicionales de Karol Wojtyla resaltan la valentía del gesto, también la mayoría de los representantes de otras religiones, pero las críticas más severas surgen desde las propias filas eclesiales argumentando que "la Iglesia no está a la altura del mensaje que proclama", tal como lo acaba de escribir el jesuita belga

Charles Delhez.

¿Por qué la insistencia de Juan Pablo II en el pedido de perdón? Numerosas son las hipótesis que se tejen sobre el tema y pocos los que realmente pueden asegurar que cuentan con elementos suficientes para acceder a las razones más íntimas del jefe de la Iglesia Católica. Varios aluden a la juventud de Karol Wojtyla viviendo en su Polonia natal y en medio de una Iglesia Católica que, a su juicio, no resistió a pie firme y en nombre del Evangelio la deportación de los judíos. También por esa razón, se dice, el tema de la solicitud de perdón a los judíos aparece de forma recurrente en el "mea culpa".

En general, el gesto ha tenido buena acogida entre los representantes de otras confesiones cristianas y otras religiones. La mayoría insiste en "el coraje" que Juan Pablo II pone de manifiesto en el hecho de pedir perdón de manera pública y lo inscriben también en el marco del diálogo que el jefe del catolicismo ha iniciado con otras religiones. Algunos, sin embargo, advierten que Juan Pablo II representa a la Iglesia toda pero no expresa un sentir unánime dentro de ella.

En efecto, las mayores críticas provienen desde las propias filas del catolicismo. Para los más conservadores,

como el cardenal italiano Giacomo Biffi, la iniciativa está cargada de una peligrosa "ambigüedad" que allana el terreno a los "enemigos" de la Iglesia. Desde otra posición ideológica, los sectores más progresistas insisten en una característica que atraviesa toda la gestión de Juan Pablo II: los gestos de apertura que se proyectan hacia la sociedad no se traducen en acciones del mismo tipo en el seno de la Iglesia. Y señalan, a modo de ejemplo, que mientras Juan Pablo II pide perdón a las mujeres por los errores cometidos por la Iglesia en el pasado contra ellas, la Iglesia sigue restringiendo hoy los derechos de las mujeres. O, agregan, se hace "mea culpa" público y frente a las cámaras por la intransigencia y la censura el pasado, y hoy mismo en la Iglesia se sigue censurando y haciendo acallar las voces de quienes se atreven a expresar, teológica y políticamente, de manera distinta a quienes ejercen el poder en el Vaticano. Son muchos los que aseguran que, como lo dice el sacerdote Eric de Beukelaer, profesor de historia de la Iglesia en el seminario de Liège (Bélgica), "el examen de conciencia sobre los hechos del pasado tiene que estar acompañado por una revisión de lo que la Iglesia hace hoy en día".

## OPINION

Por Alfredo Grieco y Bavio

### Parte de la religión

Desde el Concilio Vaticano II, el ecumenismo fue una de las principales armas de la Iglesia Católica en su combate contra un mundo al que veía amenazado por una secularización social y jurídica ya irreparable en Europa Occidental. El acercamiento a otras confesiones, primero a los cristianos, y luego a judíos y musulmanes, fue el expediente más prestigioso, más eficaz, y sobre todo, más inmediato para sentar las bases de una internacional fundamentalista que pudiera ofrecer un frente cerrado y común. Creyentes del mundo, uníos, era una consigna que obedecieron con disciplina, desatendiendo a las diferencias que antes parecían insalvables y que justificaron las matanzas de las guerras de religión. Una de las ventajas, que ya dio pruebas de sus frutos fue la abogacía especializada de aquellas instituciones, valores y comportamientos socavados por la secularización. En Conferencias internacionales de Población, fundamentalistas de todas las religiones han coincidido en la negación a las mujeres del ejercicio de sus derechos reproductivos, en el rechazo al aborto y los anticonceptivos, en la condena de la homosexualidad, en la ideología familiarista. En el mea culpa de ayer y en las 40 páginas del documento *Memoria y reconciliación* el ecumenismo y el recuerdo revelaron sus límites prácticos. Se reconocieron, es cierto, los crímenes contra los judíos, y también otros crímenes hoy poco presentables. Hasta hace no demasiado tiempo, eran la "gesta" de las Cruzadas o de la evangelización de América. Ni el Papa ni los autores del documento deslindaron al catolicismo histórico de su doctrina "eterna", ni reflexionaron sobre cómo la teología sobredetermina las acciones. Tampoco hubo una crítica de la jerarquía eclesiástica, presente o pasada. Más bien, se prefirió hablar de "hijos e hijas de la Iglesia" y deplorar los "excesos" de una represión en nombre de la Verdad. Este mismo marco que se dio la Iglesia habría permitido mencionar otros crímenes. Así, los homosexuales italianos protestaron por el documento. La Iglesia siempre preconizó el exterminio de la homosexualidad (quemando vivos a quienes la practicaban), y aún hoy recomienda la discriminación. Sin abandonar su posición dogmática, el documento podría haber mencionado que lamentaba esos "excesos". Pero eligió callar. Sabe que cualquier admisión de las debilidades o la perversidad de su magisterio, o de las acciones de sus representantes, enturbia la credibilidad de la religión en el mundo.



## SUBRAYADO

Por Carlos Polimeni

## Las siete vidas del gato

El día de junio de 1999 en que la fatalidad emboscó a Raúl Alfonsín en una ruta de Río Negro, un escalofrío de espanto recorrió el espinazo argentino. Las imágenes del ex presidente inmovilizado en una camilla, su rostro congestionado por el dolor, representaban algo más que una mala noticia: parecían un directo a la mandíbula de la conciencia cívica. No era un político el que se disponía a luchar —con ayuda médica— por su vida. Alfonsín postrado recuperaba su valor de símbolo de una etapa de la vida nacional. No hubo ninguna especulación política en la intensa repercusión que ese accidente tuvo: Alfonsín herido era un padre herido. Hubo muchos suspiros de alivio cuando, por fin, zafó. El accidente lo había catapultado a un hiperespacio donde acaso debió haber estado desde antes. Un lugar sin límites en el que los que hicieron disfrutaron del reconocimiento y se dejan de bajar a las pequeñeces de la política.

La tarde de marzo del 2000 en que Charly García tentó a la fatalidad con su salto desde ¡un noveno piso! hacia una pileta de natación con 2,50 metros de agua, un escalofrío similar recorrió el espinazo nacional. Las imágenes de Charly cayendo al vacío como un sea monkey descontrolado parecieron la farsa de un suicidio, una especie de broma cruel de un payaso pasado de rosca. Como cuando el accidente de ruta en Río Negro le recordó al mundo que Alfonsín es tan mortal como cualquiera, la experiencia de clavadista de Charly puso a mucha gente ante la sensación de que un día puede hacer lo mismo en serio. O equivocarse por unos centímetros en el cálculo. Aquí, allá, en muchas partes, se agradeció que la caída le hubiese salido bien. Charly —¿qué duda cabe?— tiene su lugar ganado en el inconsciente colectivo nacional. Llegó hasta allí con armas bastante menos peligrosas que las que suelen manejar los políticos.

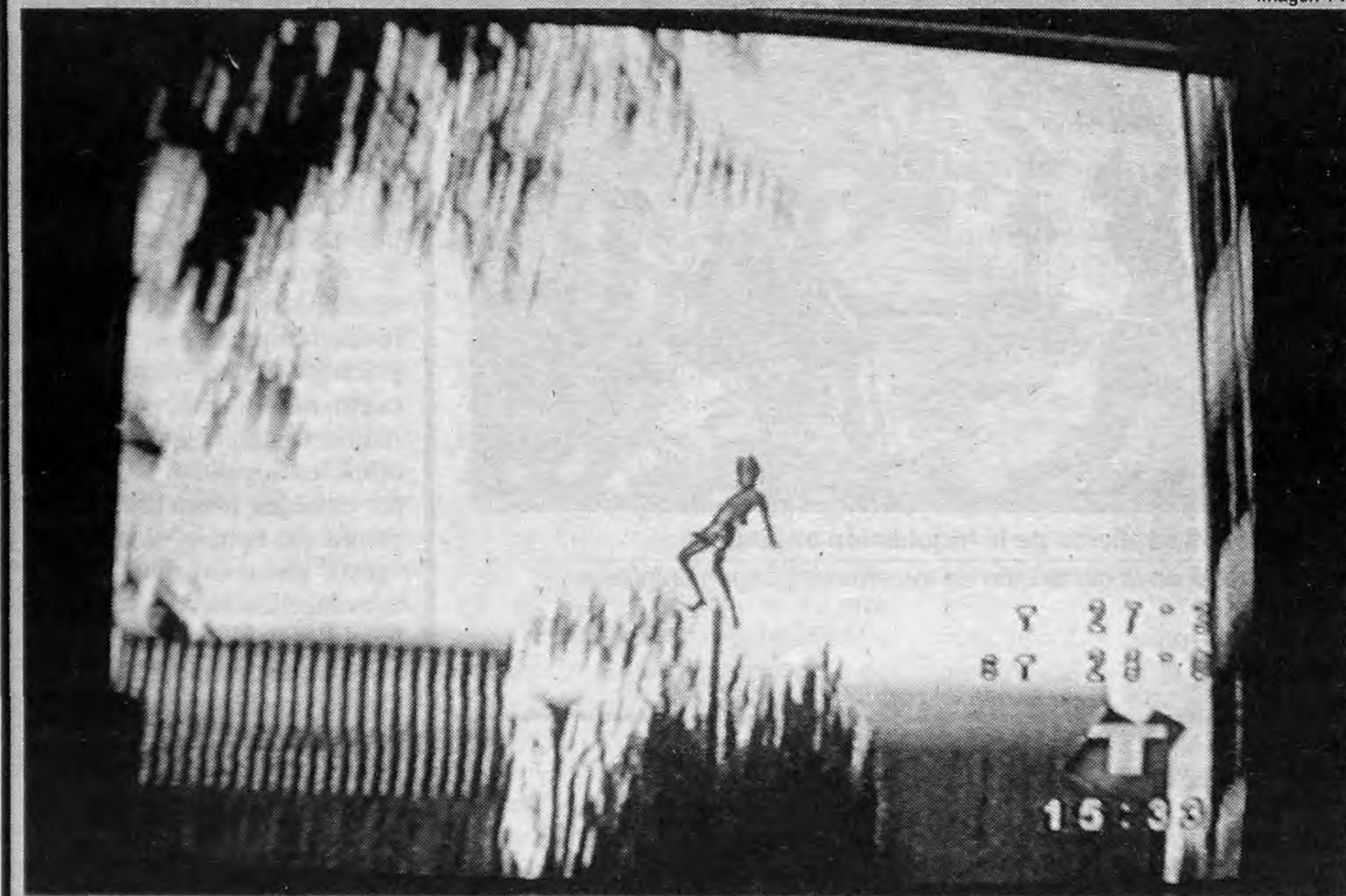
Charly dice que su acto de arrojo fue una respuesta artística a una serie siniestra de sucesos que rodearon

su estadía en Mendoza. Que su visión de la vida es artística, es una realidad innegable. De hecho, ya escribió dos canciones sobre su falso salto mortal y las interpretó como invitado de Joaquín Sabina, el viernes pasado en el Luna Park. Una se llama "Me voy a tirar de un noveno piso". La otra "Me tiré por vos". Siguiendo esa lógica, podría explicar al mundo su temporada en el infierno componiendo ahora temas como "La tarde que fui Scarface", "Brillé para 40 mil y me dejaron solo", "¿Quién puede acosar a un hipopótamo?", "Mercedes salió corriendo", "El sillazo fue del manager" o "Yo sólo toco el pianito cuando quiero". Sin embargo, el recurso de la broma sobre el casi espanto se agota, y a lo largo queda flotando el espanto.

Lo que brotó a Charly una vez más es lo mismo que viene brotándolo desde que era un hippie, en los '60: el choque de su temperamento genial con los bemoles de la autoridad rígida. De esa confrontación nacieron y nacerán sus canciones, que no en vano cautivaron —y cautivarán— a jóvenes y no tanto de por lo menos tres generaciones. Cuando Charly sintió que otra vez lo habían dejado solo —otra vez, como cuando debió incorporarse a la colimba, o cuando murió su padre, o cuando lo internaron, o cuando murió su hermano— hizo un numerito escandaloso. Los que venían ayudándolo a manejarse no pudieron con su energía, con ese vibrato tóxico que preludió el salto hacia la nada, que terminó siendo el agua. ¿De qué te sirve todo cuando estás preso del absurdo?

El salto de Charly terminó siendo como el choque de Alfonsín. Nos obligó a ver lo que no estamos preparados para ver. Charly no anduvo por el aire como si fuese un pájaro: anduvo a contramano entorpeciendo el sábado. Apareció nadando, como si nada hubiese pasado, porque, una vez más, la suerte estuvo con él. O porque La Muerte lo supo gato, y se quedó esperándolo, contando las vidas que le quedan. El miedo siempre está en la cara de los otros.

Imagen TV



## EL ROCK REGRESO A LA

## Si había

FESTIVAL DE ROCK  
"ARGENTINA EN VIVO"

7

PUNTOS

**Bandas:** Los Siete Delfines, Juana La Loca, María Gabriela Epumer, Erica García, Francisco Bochatón y Mongo Aurelio.

**Público:** 700 personas.

**Duración:** Cinco horas y media.

**Lugar:** Anfiteatro Municipal de La Falda, Córdoba. Sábado 11.

Por Pablo Plotkin  
Desde La Falda

Más que terminar su última canción, Los 7 Delfines parecieron abandonarla. Richard Coleman jugó por un momento a Pete Townshend, dándole latigazos a la guitarra con la propia correa, moviéndose como si estuviera fornicándose. El tema era "A Marte", y el epílogo instrumental se extendió más de lo habitual, con chillidos de guitarra, golpes de batería punk y un despliegue escénico como para recordar que el festival era en La Falda. En los ochenta, tal vez, la actitud de los artistas hubiera provocado una respuesta similar en los espectadores. Pero no tiene mucho que ver aquello que cuenta la leyenda con este respetuoso, a veces apático y escaso público que se acercó al Anfiteatro Municipal para ver la decimosegunda fecha del ciclo de recitales gratuitos "Argentina en Vivo". Coleman lo explicó bien: "Es claro que éste no es el festival de La Falda: esto es 'Argentina en Vivo' haciendo escala en La Falda. No es lo mismo. En los ochenta esto se convertía en un pueblo copado por hippies tirados al sol en cada esquina, con una lluvia de ciencia ficción. Siempre". Tampoco la programación estaba pensada para las multitudes: cinco artistas de convocatoria más bien underground, todos ellos aparecidos en escena hacia fines de los ochenta o en la primera parte de los noventa.

"Qué bueno que no nos tiren cosas", agradeció María Gabriela Epumer, que ya se había subido a ese escenario con Viuda y Hijas de Roque Enroll, en la caótica edición '87 del festival. El comentario pasó casi inadvertido, pero dejaba en claro que podía bromearse al respecto y que los hoy adolescentes cordobeses apenas si escucharon algo sobre la hostilidad de los viejos tiempos.

En 1997 la multitud vapuleó a choclazos a buena parte de los artistas que participaban del Festival de La Falda. En el mismo anfiteatro de entonces, un grupo de alternativos del 2000 —Los Siete Delfines, Juana La Loca, María Gabriela Epumer, Erica García y Francisco Bochatón— no tuvo problemas: la vedette del show fue la música.

Por supuesto, durante la tarde del sábado llovió a baldazos, pero después paró. Además, el anfiteatro está techado desde hace casi diez años, lo que no es del todo bueno. Sí, no más suspensiones por diluvios, pero la acústica del lugar está al nivel de la de un gimnasio de escuela. En medio de un volumen brutal y monolítico, la banda local Mongo Aurelio presentó su blues veterano ante los primeros concurrentes.

Francisco Bochatón repasó las canciones de *Cázuella*, su único disco solista, y estrenó algunas del próximo, a editarse en los próximos meses. Erica García, que antes del show había hablado de cómo ganarse o no al público sobre un escenario, provocó los primeros pogos teenagers. "Todo depende de la onda que vos pongas en el escenario", dijo. "Del músico depende potenciar o contrarrestar ciertas actitudes históricas de un público." Bastaron algunas son-

El sushi realiza todos  
los sentidos a la vez.

Inclusive el sexto,  
que te dice "tenés que probarlo".

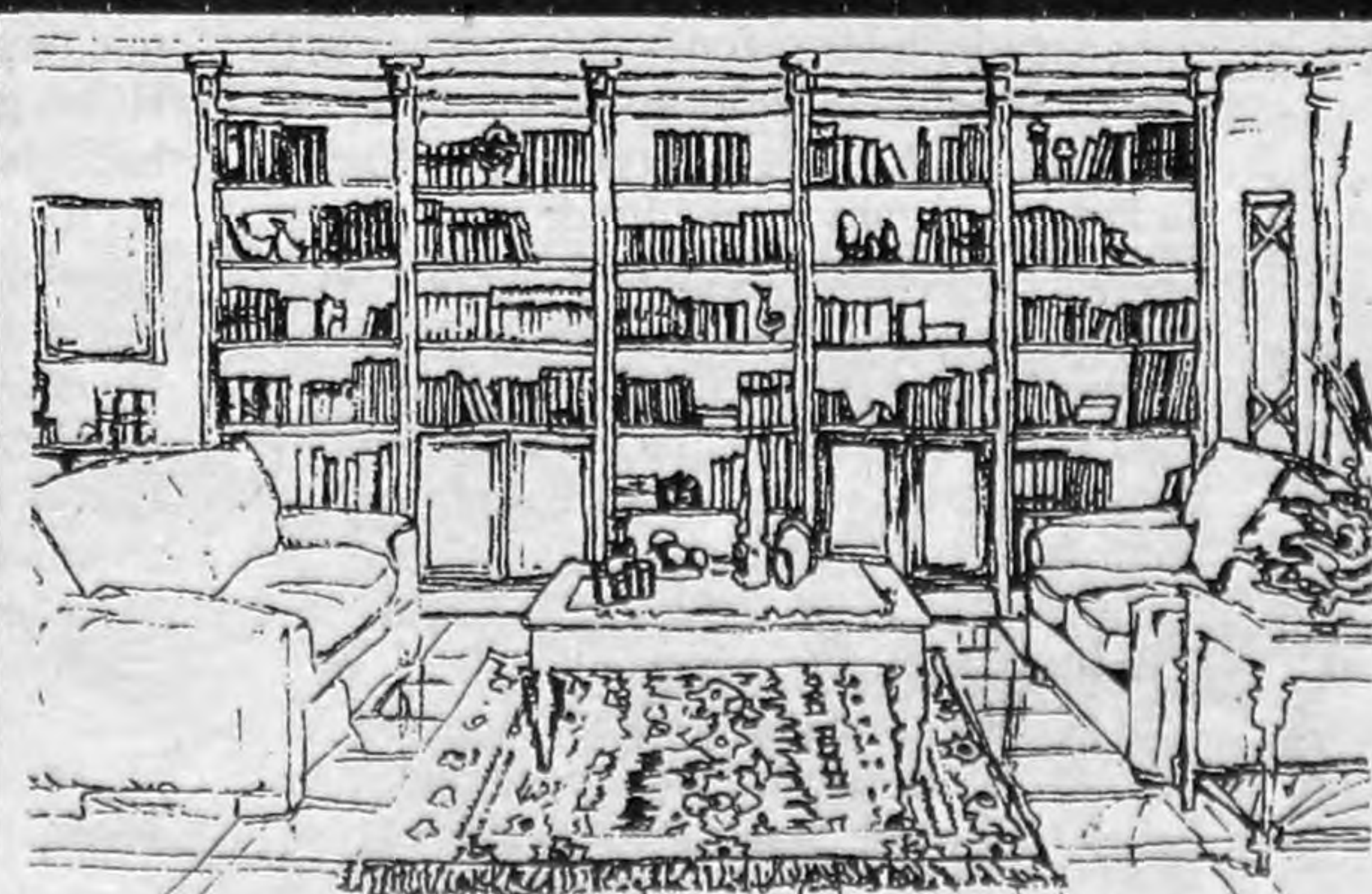
Punta Madero Restaurante Sushi Bar.  
Especialistas en sushi.

Consejo cuando llegás a Punta Madero: empezá por los Makisushis, son enrollados de arroz envueltos en alga Nori. Tenés que probarlos. Igual que el Sushi Americano, con kanikama, palta y pepino. O el New York Roll, que en vez de kanikama tiene salmón rosado. Todos preparados por el mejor Sushiman Chef Iwao Komiya.

¿Y? ¿qué tal? Te falta elegir un día para venir y listo.

Punta Madero  
RESTAURANTE - SUSHI BAR

A. M. de Justo 102 (y Viamonte) Puerto Madero  
Reservas al 4315-6200/1



## Bibliotecas

CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA

Consúltenos

Madera Noruega & Company

Escritorios - Boisseries - Muebles de computación  
Equipamiento para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161

Paf

pan, amor & fantasía  
restaurante - bar

## Lunes

RECITALES DE LAS GRANDES BANDAS

"Oscar Serrano y su BIG BAND"

(15 músicos en escena)

22 hs. y 24 hs. - Derecho a show \$ 10

## Miércoles

"MILONGA CON PAN, AMOR Y FANTASIA"

Clases de tango con la profesora

Susana Rojo de 19 a 20.30 hs.

Baile a partir de las 20.30 hs.,

musicaliza Oscar Marcelo "El Dandy"

valor de la entrada \$ 5

## Jueves

"LAS CUERDAS DEL JAZZ"

López Furst, Pellican y Aguirre

22 hs. y 23.30 hs. - derecho a show \$ 7

Restaurante y open bar

Tarjetas - Aire acondicionado

Martes cerrado

GORRITI 3639 CAPITAL

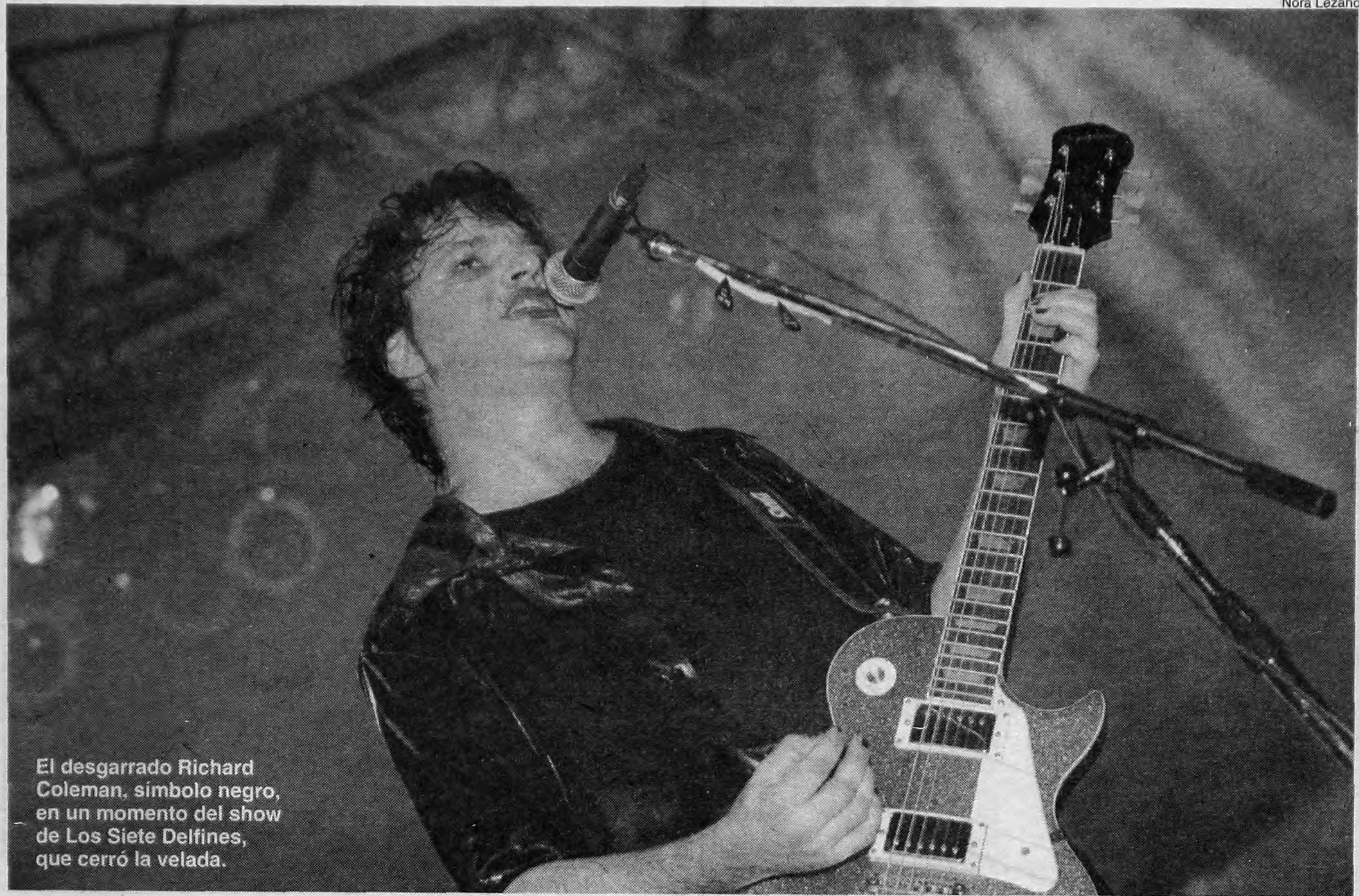
Informes y reservas:

4961-9576



FALDA, CON LA DECIMOSEGUNDA FECHA DE "ARGENTINA EN VIVO"

# choclos, se los comieron



El desgarrado Richard Coleman, símbolo negro, en un momento del show de Los Siete Delfines, que cerró la velada.

Nora Lezano

## Cerati mató en Puerto Rico

El público portorriqueño ovacionó al músico argentino Gustavo Cerati durante el recital con que dejó presentado en vivo allí los temas de *Bocanada*, su primer proyecto solista luego de la disolución de Soda Stereo. Los fans boricuas de Cerati —quien la semana pasada había presentado el disco en Los Angeles— llenaron el Anfiteatro Luis Muñoz Marín, de la capital nacional, para un show que había sido generosamente promocionado. Cerati abrió con *Río Babel* y a continuación encadenó *Beautiful*, *Raíz* y *Tabú*. El público disfrutó especialmente cuando el músico se llevó la guitarra eléctrica a la boca y comenzó a tocarla y a raspar las cuerdas con sus dientes, utilizando la distorsión a lo Jimi Hendrix —o aquí Ricardo Mollo— como un elemento más de su puesta de sonido. Después, interpretó *Amerced*, del álbum *Amor amarillo* que grabó en 1994, en un parate de Soda Stereo. Para delicia de sus fans, incluyó en el programa temas del repertorio de aquel grupo *Ameba* y *Hombre al agua*. La prensa local consideró el show una verdadera recorrida por el perfil solista del ex líder del trío, ya que también tocó temas de su trabajo con Daniel Melero, *Colores santos*. Cerati ha salido a defender por América su primer disco luego del fin de Soda Stereo, que e en la Argentina tuvo mucho mejores críticas que ventas.

risas, un par de rocanroles ardientes ("El símbolo", "Vete destino", "Rock Annabella") y la chica se fue ovacionada al cabo de sus cuarenta minutos de show.

"Creo que hay tanto agite con el mito de los ochenta que la gente va a salir a matar para no defraudar." Rodrigo Martín, cantante y estrella de Juana La Loca, pronosticaba —un

Epumer cabalgaban sobre la base triunfal y el público aplaudía, la ¿ex? Man Ray hizo un corte de manga a la audiencia, señalando a la guitarrista de Charly García como diciendo "¡tomen!". Nadie se había mostrado hostil, en verdad.

Los Delfines coronaron la noche. "Ahora, la canción de siempre", anunció Coleman antes de "Héro-

es", una vieja versión en castellano de un viejo clásico de David Bowie. Ya era de madrugada, no había mochileros, pero los rockers cordobeses pedían "otra". A más de cinco horas del comienzo del festival, los cuatro Delfines, de punta en negro, volvieron al escenario para tocar una balada oscura. Aplausos, desconcentración en paz, fin.

**Mención:** "Qué bueno que no nos tiren cosas", agradeció María Gabriela Epumer, que había subido al mismo escenario con las Viudas, en 1987.

poco en serio, un poco en chiste —la noche que le tocó vivir en La Falda. El show de su banda fue el más vibrante de la velada, con un prolijo y contundente set de rock anglofilo, bastante adrenalina y la respuesta más caliente del público, que hasta el momento se había mantenido algo impávido. La nueva formación de Juana (el líder se peleó con todos sus antiguos compañeros, ahora agrupados en Deluxe, y se rodeó de nuevos músicos) recicla lo más distorsionado del rock británico de ayer y hoy. Y aunque roza la clonación, hay muchos argentinos que también lo intentan. Y pocos lo logran.

Epumer salió después de Erica, presentando varias de las canciones que estarán incluidas en su próximo álbum solista (el segundo), *Perfume*. Bochatón se unió a la banda para el cover de "Quiero estar entre tus cosas", de Daniel Melero, que estará en el disco. Hilda Lizarazu, radicada en Córdoba, también subió al escenario durante la performance de Epumer y brilló en la versión de "No te animás a despegar", de Charly García. En medio de un pasaje instrumental épico de la canción, mientras las guitarras de Kabusacaki y

## Una sola tribu, y reducida

Era raro ver a chicos y chicas con remeras de Almafuerte, los Redondos, La Renga o A.N.I.M.A.L. hacer pogo durante la actuación de Juana la Loca, uno de los emblemas del pop de la década pasada. Al revés de lo que pasaba en los ochenta con los *choclos* a los artistas que no eran "del palo" (el caso de Daniel Melero con Los Encargados, las Viudas, Zas o Metrópoli), la nueva generación de rockers cordobeses parece haber dejado de lado cuestiones genéricas. Ante las pocas oportunidades que tienen de ver bandas de Buenos Aires tocando en la provincia, la curiosidad aumenta y la capacidad de asimilación también. Aunque es cierto que éste fue un festival menor, que en nada se pareció a los legendarios, ni al de 1992, en el que se presentaron grupos *populares* como Divididos, Las Pelotas, Ataque 77 y el Flaco Spinetta, entre otros. La gente que asistió al show el sábado a la noche era casi toda de La Falda. No había mochileros de Córdoba capital, Rosario ni de Buenos Aires. No había "ciudad tomada por hippies" ni nada parecido. En la conferencia de prensa previa al festival, el intendente de La Falda hablaba de la necesidad de reactivar el turismo juvenil, puesto que en las últimas temporadas sólo fueron familias a veranear. De aquellos febriles festivales de los '80 quedó cierto temor a las grandes concentraciones rockeras. Además de eso, en verdad, los rockers son una minoría en la capital del cuartetazo.

## Cine y TV

**TEBA: La escuela argentina con mayor porcentaje de alumnos premiados.**

Carrera Integral  
**Guión**  
Carrera Integral

**Dirección**  
Título Oficial/Post grado Universitario

**Bolívar 893**  
San Telmo

Tel.: 4 361-6988  
307-2091

www.fundacion-teba.com.ar  
afundacionteba@hotmail.com

**FUNDACION**

**TEBA**  
Taller Escuela de Buenos Aires

## Música con aire de primera

<b>RANKING 2000 DE FM HIT</b>	<b>18.27</b>
<b>FM METROPOLITANA</b>	<b>13.65</b>
<b>RADIO UNO</b>	<b>5.89</b>
<b>FM NEWS</b>	<b>5.89</b>
<b>CADENA 100</b>	<b>4.60</b>
<b>CADENA TOP 40</b>	<b>3.13</b>
<b>ROCK &amp; POP</b>	<b>3.00</b>
<b>MILENIUM</b>	<b>2.91</b>

SHARE GENERAL ENERO 2000 / LUNES A VIERNES DE 6 A 9 HS

**FM HIT**  
**105.5**

FUENTE: IBOPE ARGENTINA S.A.



# Memoria

Conducción:  
Chiche Gelblung

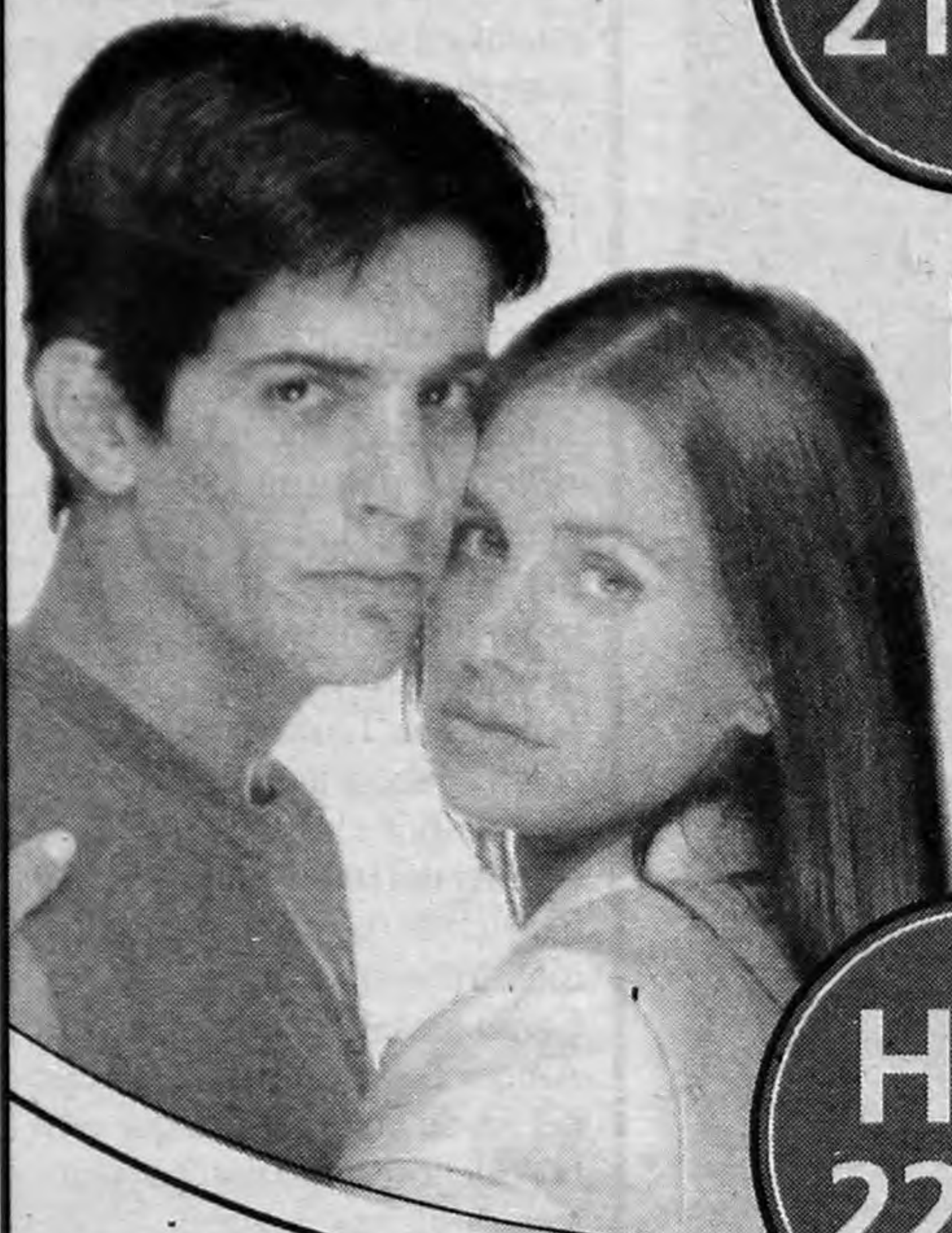


HOY  
21 Hs.

# Los Buscas

de siempre

Con:  
Pablo Echarri y  
Nancy Dupláa



HOY  
22 Hs.

# Todos al Diván

Hoy: Juan Acosta,  
Julieta Cardinali,  
Mariano Peluffo y  
Adriana Aguirre



HOY  
23 Hs.

# Café

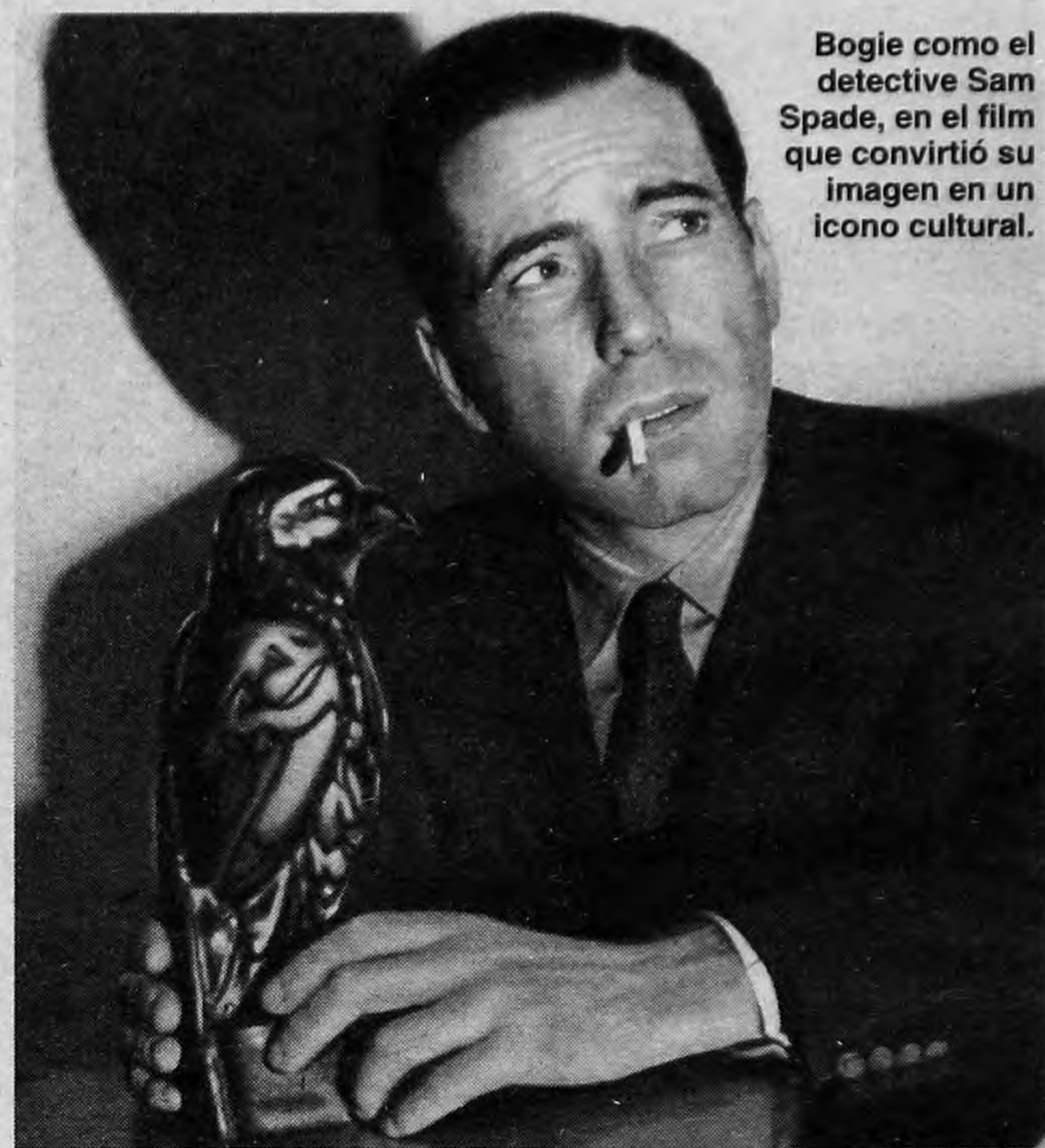
fashion

HOY  
24 Hs.



# La invención de Humphrey Bogart

La edición de marzo de **Página/30** incluye la edición en video de "El halcón maltés", la primera obra maestra del gran John Huston.



Bogie como el detective Sam Spade, en el film que convirtió su imagen en un icono cultural.

Por Luciano Monteagudo

En sus memorias, tituladas *A libro abierto*, John Huston refiere, entre muchos otros datos y anécdotas fascinantes, un episodio que hoy puede parecer apenas un suceso banal, pero que en 1941 pudo haber cambiado el curso de varias carreras, incluida la del propio Huston. "Fue a George Raft a quien la Warner Bros. le ofreció el papel principal de *El halcón maltés*", cuenta allí Papá John. "Raft lo rechazó; no quería trabajar a las órdenes de un director sin experiencia, así que me pusieron a Bogie, por lo que quedé debidamente agradecido."

Bogie era —es— por supuesto Humphrey Bogart. Y resulta imposible imaginar hoy al detective privado Sam Spade con otro rostro que no sea el de Bogart (y mucho menos con el de George Raft, que siempre pareció escapado de la barra de amigos de Tito Lusiardo en alguna película con Carlos Gardel). De hecho, fue a partir de *El halcón maltés* que Bogart convirtió su imagen en un icono cultural, en la encarnación del prototipo del detective privado creado por la novela negra norteamericana. Tanto que poco después de haber sido el Sam Spade que concibió Dashiell Hammett, fue también su rival (al menos en la literatura): Philip Marlowe, en *Al borde del abismo* (1946), de Howard Hawks, basada en *El sueño eterno*, una de las dos mejores novelas de Raymond Chandler (la otra es, claro, *El largo adiós*).

Pero a veces las fechas importan y *El halcón maltés* llegó antes. Hay también quienes prefieren el Marlowe que mucho después compuso el cansado Robert Mitchum, pero ya nadie puede pensar en un Sam Spade —en la forma laxa de sostener un cigarrillo entre sus dedos, en la manera de lanzar una parrafada como si fuera una ametralladora, en el estilo con que lleva una pistola ("Un revólver en manos de Bogart deviene un arma casi intelectual", decía André Bazin)— que no sea Bogie.

Curiosamente, las cosas no le iban demasiado bien hasta que encontró la oportunidad de su vida en este personaje. Hacía casi una década que venía trajinando los sets de la Warner, pero cada vez con suerte más adversa. Un primer repunte fue *Alta sierra* (1941), de Raoul Walsh, con libreto del joven Huston, que venía afilando sus uñas en el departamento de guionistas del estudio. Y de inmediato le llegó *El halcón maltés*, una producción clase "B" que el propio Huston le había propuesto a la Warner como el vehículo ideal para lanzarse a la dirección.

El éxito de Bogart fue también el de Huston, que en su primera película como director logró reunir un elenco impecable para una obra que definiría de una vez y para siempre lo que la crítica francesa definió como *film noir*. El cine norteamericano denominado "policial" o "de gangster" existía desde los comienzos del sonoro pero fue con *The Maltese Falcon* que aparecieron de un solo golpe todos los tópicos del cine negro: la atmósfera cruel y decadente en la que unos personajes se batían inútilmente, como si ya estuvieran vencidos; la noche eterna como único escenario; la misoginia irónica y la ambigüedad moral del protagonista, recorriendo siempre una frontera borrosa entre la ley y el crimen.

Para Guillermo Cabrera Infante, "en *El halcón maltés* los afanes de héroes y villanos son trabajos de crimen perdidos: el halcón es una copia, una falsificación". Como se sabe, el fracaso sería luego una constante en toda la obra posterior de Huston, el tema central de su cine, hasta su última película, *Desde ahora y para siempre* (*The Dead*, 1987) sobre un relato de James Joyce, donde el fracaso tiene la forma del amor perdido. Pero ese eterno fracaso, que no esconde un persistente estoicismo, está hecho siempre del mismo material que el halcón. Como dice Bogart, al final del film, parafraseando a Shakespeare: "De la materia que están hechos los sueños".



UNA VERSION TELEVISIVA DE "LAS MIL Y UNA NOCHES"

# Había una vez una sultana

Por Verónica Abdala

El especial, que dura cuatro horas, agrega a la fascinación de las historias originales una poderosa batería de efectos especiales.



En escena, el sultán Schariar y Sherezada, la sultana más famosa. La primera parte se verá el domingo 26, la segunda el lunes 27.

Es probable que los cuentos de *Las mil y una noches* sigan fascinando a lectores de todas las edades, culturas y nacionalidades porque "la gente necesita de las buenas historias tanto como el pan". Al menos ésa es la teoría que los autores de la adaptación ponen en boca de uno de los personajes de la versión para televisión que estrena el domingo 26 la señal Hallmark Entertainment. Relatos como *Aladino y la lámpara maravillosa*, *Alí Babá y los cuarenta ladrones*, o *Los siete viajes de Simbad el Marino* han cobrado, de hecho, una vida independiente del corpus que integraron originalmente. Es que a lo largo de los siglos, los cuentos reunidos en *Las mil y una...*—cuyo origen, se calcula, data del año 2000 a.C., época en que se transmitían oralmente—han cautivado a millones de personas con la misma eficacia con que la joven sultana Sherezada (interpretada en esta versión por la necesariamente hermosa Milí Avital) logra en la ficción atraer la atención del sultán Schariar, en su obstinada lucha por escaparle al destino. Según la tradición de su cultura y de su tiempo, a quien se hubiera convertido en la esposa del sultán le esperaba la muerte, tras la noche de bodas.

Las historias surgen, en ese marco, como la única posibilidad que tiene la sultana de distraer a Schariar y a sus guardianes de su macabro propósito. Sherezada le narrará al marido una historia por noche, en un esforzado intento por mantenerlo, como ella dice, "atrapado". Su maestro, en esa empresa (que para quien no lo sabe culminará con final feliz) será un viejo y sabio cuentacuentos (rol que

encarna el actor Alan Bates), quien le irá revelando las claves del complejo arte de narrar. O de enseñarle a la gente, como él dice, "el cómo y el por qué vivir". Desde este punto de vista, el relato de *Las mil y una noches* puede pensarse en sí mismo como una reflexión sobre la naturaleza del hombre y sobre las razones de la literatura.

El programa, de cuatro horas de duración, presenta cinco historias que se desarrollan a partir de las palabras de la sultana: *Aladino y la lámpara maravillosa* (Jason Scott Lee como Aladino y John Leguizamo como el genio de la lámpara), *Los tres hermanos*, *El joroba-*

*do*, *Alí Babá...* (interpretado por Rufus Sewell) y *Amín Abdur*. Y se emitirá en dos partes: la primera, el domingo 26 de marzo a las 22, y la segunda, el lunes 27 a la misma hora. Para la filmación de cada una de las historias, que en la ficción transcurren en diferentes tiempos y lugares, fue necesario reproducir mediante múltiples decorados la geografía de la China (*Aladino*), el golfo Pérsico (*El jorobado*), Bagdad (*Alí Babá*) y El Cairo (*Amín Abdur*). Esas imágenes, a su vez, fueron ilustradas con impresionantes efectos digitales: se puede ver, por ejemplo, cómo el rostro de un personaje se transforma hasta alcan-

zar las facciones que más se corresponden con la descripción que de él hace la sultana (al estilo del video de Michael Jackson del tema *Black and White*). O a dos monstruosos reptiles dignos de *Jurassic Park* que, en el cuento de *Alí Babá...*, custodian la montaña que al grito de "¡Abrete Sésamo!" deja al descubierto su corazón de monedas de oro.

Las dimensiones que alcanzó la producción enriquecen una puesta que rescata, entre otros componentes esenciales de los relatos, una dosis importante de misterio. En total, se utilizaron 4740 trajes, elaborados por cuarenta artesanos turcos, supervisados por un grupo de diez sastres y modistas italianos. Si

**Dato: Personajes como Aladino y su lámpara, Alí Babá y sus 40 ladrones, o Simbad el Marino cobraron una vida independiente del corpus que integraron originalmente.**

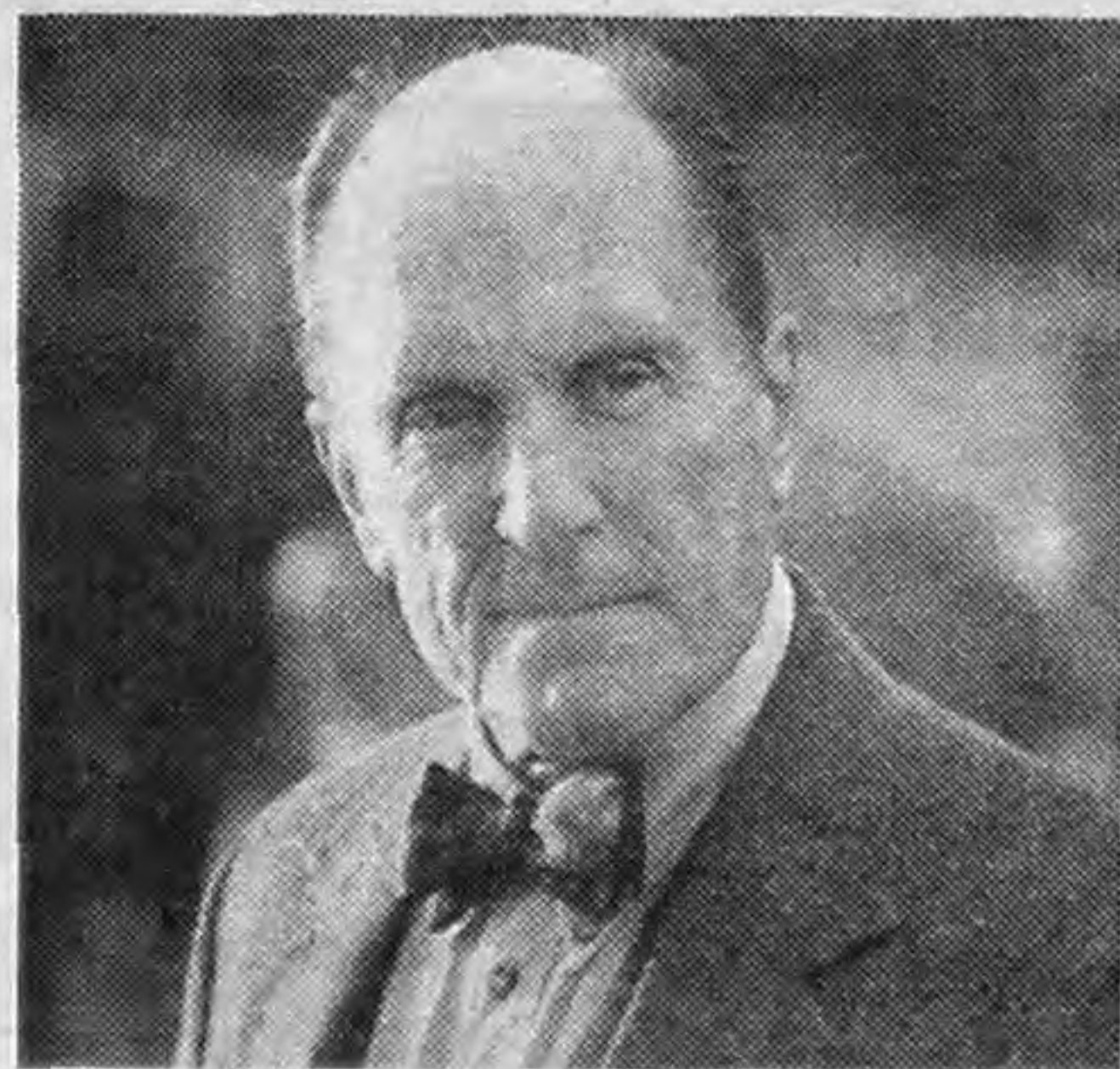
se estirara el total de la cantidad de tela utilizada exclusivamente para el vestuario, cubriría un terreno de cuatro kilómetros y medio de largo, graficaron los representantes locales de la señal a **Página/12**. Las escenas fueron filmadas en la región de Capadocia, en Turquía, en un terreno cubierto de ceniza volcánica y de rocas en forma de cono, donde se construyeron 48 escenarios. Antiguas iglesias, monasterios y ciudades enteras bajo tierra fueron labradas de esta rocaporosa. Allí fue albergado durante las semanas que duró la etapa de producción el elenco y el equipo técnico, compuesto por 235 personas.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**EL CHACAL**  
De Michael Caton Jones.  
A las 20.05 por CineCanal 2.

Un killer ha sido contratado para eliminar a un alto funcionario del gobierno de Estados Unidos, cuyos responsables se enteran de inmediato. El submundo del crimen internacional lo conoce como *El Chacal*, un fantasma que nadie logra retener. Para contentarlo se unirán el director del FBI, un ex guerrillero del IRA y una oficial rusa, quienes no se conocen previamente. Como sabueso detrás de su presa, el trío trata de seguir las pistas electrónicas de los pasos del killer. El ex guerrillero es Richard Gere, el asesino es Bruce Willis. El planeo es mejor que la resolución.



**EL APOSTOL**  
De Robert Duvall.  
A las 23.10 por Movie City.

El apóstol es la nueva identidad adquirida por Sonny, un pastor evangelista que huyó a Louisiana tras encontrar a su mujer con su amante y golpearlo con un bate de béisbol. En su huida llega a un solitario pueblo donde funda una nueva congregación religiosa buscando su autorredención. Reconstruye la iglesia del lugar, al tiempo que predica desde la radio y consigue que aumente el número de feligreses. Pero sus esperanzas de construir una nueva vida se ven truncadas por dos noticias: su madre ha muerto y el hombre al que golpeó también.



**EL VERSO**  
De Santiago Carlos Oves.  
A las 24 por Volver.

Un papel ideal para Luis Brandoni: Juan, un hombre anclado al pasado y, encima, versero. En esta película de costumbrismo made in acá, el tema central es que Juan ha hecho de la mentira un modo de vida y ya no puede salir. Empezará a despertar cuando su esposa Rosa (Virginia Lago) se vaya de casa. El film busca retratar a cierto tipo de llamada "gente común" sin miedo al exceso de arquetipos. Así, desfilan por la historia un charlatán de colectivos, un cafetero tartamudo y crédulo, una cajera de supermercado que es la simplota que dio el mal paso, un mayorista judío avaro.



**DULCE LIBERTAD**  
De Alan Alda.  
A las 21 por I-SAT.

Michael (Michael Caine) es un profesor de historia algo entrado en canas mayormente preocupado por su novia, una chica demasiado formal, por las clases y por la investigación sobre el pasado del pueblo donde vive. Los derechos de su novela acerca de la revolución norteamericana, un bestseller premiado con el Pulitzer, están ahora en manos de unos productores hollywoodenses a los que poco importa el rigor con que la obra será adaptada. Para colmo de complicaciones se enamora de la actriz que protagonizará el film. Una típica película con otra película dentro.

## TV

<b>12.00</b>	2-EL SHOW DE KIKO.
<b>7.00</b>	7-NOTICIERO 7.
<b>9.00</b>	9-AZUL TOON.
<b>11.00</b>	11-TELEFE NOTICIAS.
<b>13.00</b>	13-LOS TRES CHIFLADOS.
<b>12.30</b>	2-GATO DUMAS.
<b>13.00</b>	2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
<b>7.00</b>	7-CINE ARGENTINO: "La última escuadrilla".
<b>9.00</b>	9-EL PRECIO JUSTO.
<b>11.00</b>	11-CABECITA.
<b>13.00</b>	13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>	9-LABERINTOS DE PASION.
<b>11.1, 2, 3, OUT.</b>	13-LA VIDA EN EL ESPEJO.
<b>14.55</b>	7-LOS CUENTOS DEL CAPITAN: "Las magnolias".
<b>15.00</b>	2-RUMORES DEL ESPECTACULO.
<b>7.00</b>	7-DNI: "Coriolano Alberini".
<b>9.00</b>	9-VENITE CON GEORGINA.
<b>11.00</b>	11-EL SHOW DEL CHAVO.
<b>13.00</b>	13-MAS ALLA DEL HORIZONTE.
<b>15.30</b>	7-REFLEJOS DEL MUNDO: "La cultura alemana desde 1945".
<b>16.00</b>	7-VIDEOS REGIONALES: "Quesos de cabra (Neuquén)".
<b>11.00</b>	11-EL DIARIO DE DANIELA.
<b>13.00</b>	13-ISABELLA.
<b>16.30</b>	7-DNI: "Héctor Oesterheld".
<b>17.00</b>	2-MOVETE EN VERANO.
<b>7.00</b>	7-CINE POR GENERO: "A la hora señalada".
<b>9.00</b>	9-HABLEMOS CON LIA.
<b>11.00</b>	11-LA NIÑERA.
<b>13.00</b>	13-CINE SPLASH: "Memorias del hombre invisible".
<b>18.00</b>	9-POR TU AMOR.
<b>11.00</b>	11-MIS MEJORES AMIGOS.
<b>18.30</b>	11-LOS SIMPSONS.
<b>18.50</b>	7-LA FUERZA DEL CAMPO.
<b>19.00</b>	2-AMERICA NOTICIAS.
<b>7.00</b>	7-SOLO TANGO: "El coleccionista de vitrolas".
<b>9.00</b>	9-AZUL NOTICIAS.
<b>11.00</b>	11-VERANO DEL '98.
<b>13.00</b>	13-TELEPASILLO.
<b>20.00</b>	2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
<b>7.00</b>	7-NOTICIERO 7.
<b>9.00</b>	9-EL SHOW DE BENNY HILL Y LA PANTERA ROSA.
<b>11.00</b>	11-LOS SIMPSONS.
<b>13.00</b>	13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>	11-EL NIETO DE DON MATEO.
<b>21.00</b>	2-PAFI.
<b>7.00</b>	7-HISTORIAS CON APLAUSOS: "Osvaldo Miranda".
<b>9.00</b>	9-MEMORIA.
<b>11.00</b>	11-BUENOS VECINOS.
<b>13.00</b>	13-CALIENTES.
<b>22.00</b>	2-TV REGISTRADA.
<b>7.00</b>	7-CUENTOS PARA VER: "El jorobadito".
<b>9.00</b>	9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.
<b>11.00</b>	11-LUNES ESPECTACULARES: "El quinto elemento".
<b>13.00</b>	13-PRIMICIAS.
<b>23.00</b>	2-LA NOCHE DE MORIA.
<b>7.00</b>	7-FESTIVAL LATINOAMERICANO DE VIDEO: "Tosco, grito de piedra".
<b>9.00</b>	9-TODOS AL DIVAN.
<b>13.00</b>	13-LOS RECORDS GUINNESS.
<b>23.55</b>	7-IMPRESINDIBLES: "Eduardo "Tato" Pavlovsky".
<b>24.00</b>	2-EL SUPER AGENTE 86.
<b>7.00</b>	7-NOTICIERO 7.
<b>9.00</b>	9-CAFE FASHION BEACH.
<b>13.00</b>	13-EN SINTESIS.
<b>00.20</b>	13-CINE DE TRASNOCHE: "Plata dulce".

"El quinto elemento", con Bruce Willis. A las 22 por Telefé.

13-PRIMICIAS.  
23.00  
2-LA NOCHE DE MORIA.  
7-FESTIVAL LATINOAMERICANO DE VIDEO: "Tosco, grito de piedra".  
9-TODOS AL DIVAN.  
13-LOS RECORDS GUINNESS.  
23.55  
7-IMPRESINDIBLES: "Eduardo "Tato" Pavlovsky".  
24.00  
2-EL SUPER AGENTE 86.  
7-NOTICIERO 7.  
9-CAFE FASHION BEACH.  
13-EN SINTESIS.  
00.20  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Plata dulce".

**CableVisión**  
4778-6000



Jorge Larrosa

# Una rave de autódromo, de pancho y hamburguesa

Por Mariana Enriquez

▲ Llegar al escenario de *Goliath 2000*, los boxes y las carpas montadas en el Autódromo de Buenos Aires no era tarea fácil: casi cuatro cuadras separaban a los bailarines y djs de la puerta de acceso. El Autódromo no es un lugar precisamente accesible de cualquier modo, y eso sumado al precio de las entradas (18 pesos) quizás ocasionó que la mega-rave, de procedencia suiza, que pasó por Buenos Aires, distase de ser un éxito: "apenas" 6000 personas con brillo en la cara y coloridos atuendos se paseaban con las típicas botellas de agua en la mano.

Como en otras oportunidades, el público era de lo más heterogéneo. Muchos extranjeros, que llegaron con los djs italianos, suizos y alemanes, fotografiaban a los bailarines. Un grupo de jóvenes uruguayos viajó especialmente para asistir a la fiesta. Los locales se dividían entre los ravers asumidos y los observadores ocasionales, aunque quizá los primeros eran mayoría. Belén, una chica de Barrio Norte que estuvo en fiestas de todo el mundo (Londres, los Estados Unidos, in-

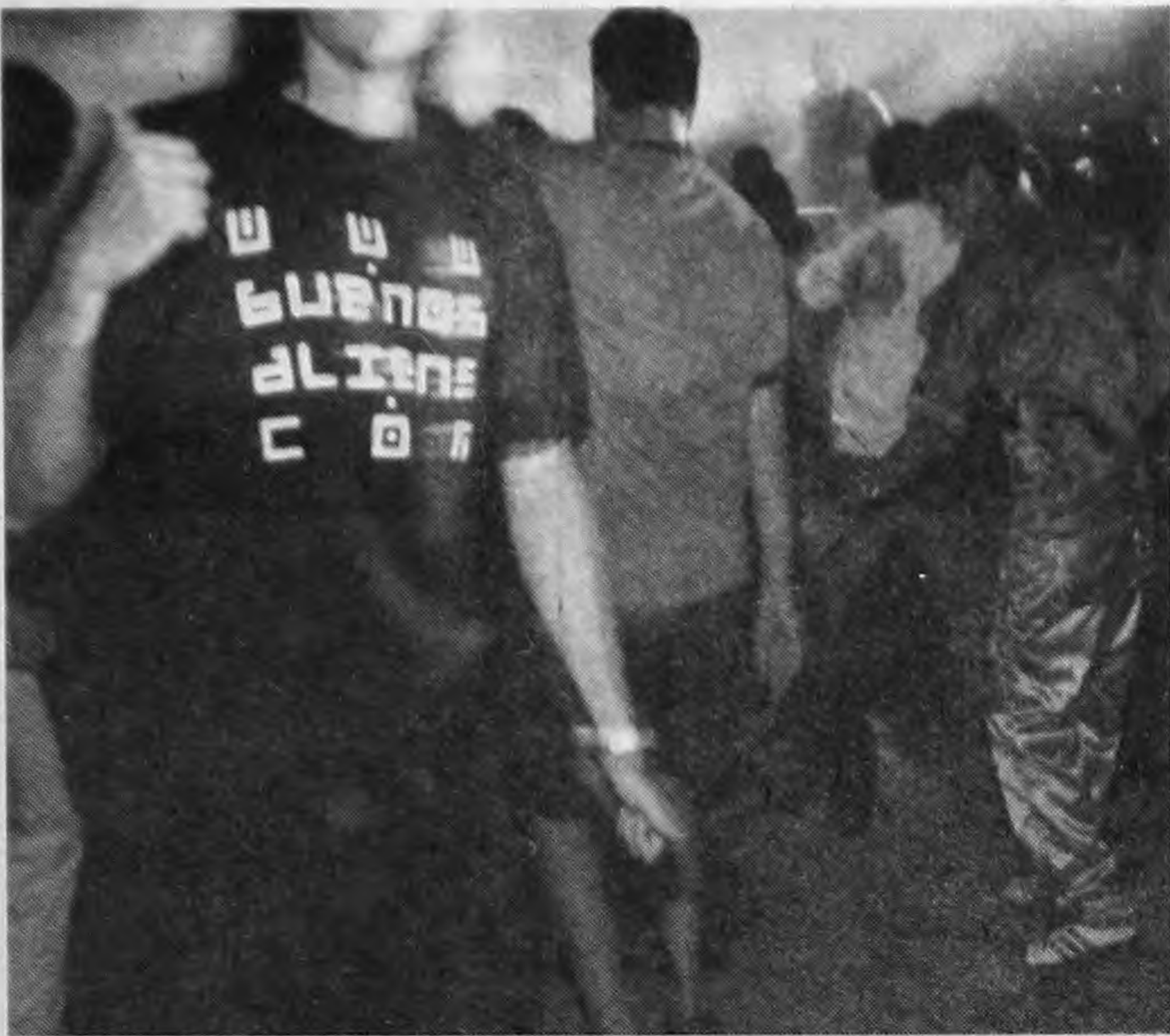
cluso Bolivia), llevaba unas coloridas plumas de indiecita en la cabeza, y un atuendo glamoroso. "Me gusta la fiesta", decía, "pero me molesta un poco que no haya agua gratis, como en otros países". Un grupo de siete chicos que llegó desde Merlo llevaban plataformas peligrosamente altas y ropas coloridas que habían confeccionado por su cuenta. "Nos cambiamos en los baños de acá", se reían, "porque si venimos así en el tren nos cagan a piñas. No tenemos ganas de encontrarnos con ningún redondito o ningún fierita que nos rompiera la cara". Los llamativos jóvenes se definían como psicodélicos. ¿La diferencia? En sus propias palabras "los psicodélicos somos más 'hágalo usted mismo'. Es otro espíritu. Los ravers son más caratas".

Otra particularidad de *Goliath 2000* fue que las ambientaciones de diseñadores de interiores y la típica comida exótica o vegetariana que suelen ser una escenografía corriente de las raves estuvo ausente: sólo se vendían panchos y hamburguesas, bien a la Argentina. No se trató tanto de una fiesta de *cultura rave*: más bien fue un encuentro para bailar y escuchar a djs de otras latitudes. Entre los que tocaron promediando la noche se contaban los alemanes Piet Blank y Jaspa Jones que comandaron las bandejas en la carpa de circo, la pista más grande. Y a pesar de que ellos también notaron la escasez de participantes, cuando tomaban algo en el *backstage* decían "si bien eran pocos, nos gustó la calidez de la gente, estamos impresionados. En Alemania es completamente distinto, es raro que la gente te vitoree o algo. Acá, si bien quizá no bailan tanto, la pasan muy bien. Saben divertirse".

Jaspa Jones y Piet Blank son de Colonia y grabaron su nuevo video

**Lugar:** "Nos cambiamos en los baños de acá porque si venimos así en el tren desde Merlo nos cagan a piñas", testimonio un chico de un grupo de siete psicodélicos.

la noche del sábado en la fiesta para lo que trajeron su propio equipo de filmación. "La situación de la música dance nos recuerda lo que está pasando en Europa en los países del Este, como Polonia: la escena está creciendo. Todavía es *under*, pero suponemos que tiene futuro. En Europa Occidental la situación es totalmente distinta: obviamente es el estilo más popular y todos los clubes pasan esta música." Gary D, otro alemán, pero de Hamburgo, un veterano que viene pasando música desde 1988, también estaba conforme con la fiesta. "Quizá no sea un género muy popular aquí, pero lo que siento es que el espíritu es el mismo en todas partes del mundo." Gary D debía ponerse detrás de las bandejas a las 6 de la mañana, cuando ya la fiesta no estaba demasiado concurrencia: todos los djs con turno de *after hours* (después de las 6) sólo contaron con los ravers más entusiastas, nucleados en la carpa de circo, la pista mayor. Los otros dos boxes y la carpa chica habilitadas para bailar nunca lograron llenarse totalmente, salvo en las horas pico de entre las 3 y 5 de la mañana.



Unas seis mil personas bailaron hasta la mañana del domingo. La rave "Goliath 2000" fue animada por numerosos djs europeos.

## VUELVE LA CHIQUI A BUENOS AIRES

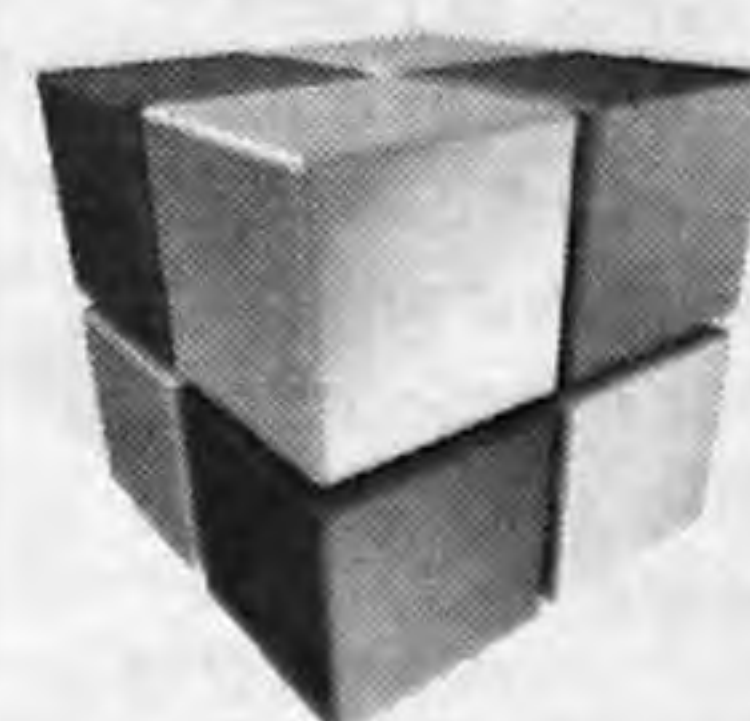
LUNES A VIERNES

13HS.

GRACIELA ALFANO,  
ENRIQUE PINTI,  
RODRIGO,  
FLORENCIA RAGGI  
Y MATIAS ALE.

## ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND

Siguen los almuerzos más famosos.



## AMERICA



## cines

## BELLEZA AMERICANA

Dir.: Sam Mendes, con Kevin Spacey y Annette Bening. P/18.

**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Normandie II.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## BUENA VISTA SOCIAL CLUB

(Alemania-EE.UU.). Dir.: Win Wenders, con Ry Cooder. S/R.

**Lorange.** Av. Corrientes 1374. Tel.: 4373-2411. A las 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs.

## CELULOIDE

(Italia). Dir.: Carlo Lizzani, con Giancarlo Giannini. P/13.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30, 18.30 y 20.30 hs.

## COOKIE'S FORTUNE

(La fortuna de Cookie). Dir.: Robert Altman, con Glenn Close y Julianne Moore. P/13.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 18 y 22 hs.

## CORAZONES APASIONADOS

Dir.: William Carroll, con Sean Connery. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

## CUBE

(El cubo). Dir.: Vincenzo Natal, con Nicole De Boer. P/13.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.45 y 22.30 hs.

## CUENTOS DE OTOÑO

(Francia). Dir.: Eric Rohmer. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16 y 20 hs.

## EL COLECCIONISTA DE HUESOS

Dir.: Philip Noyce, con Denzel Washington y Angelina Jolie. P/16.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.30 hs.

## EL INFORMANTE

Dir.: Michael Mann, con Al Pacino y Russell Crowe. S/R.

**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 16.05, 19.10 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

**Ocean I.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.05, 15.55, 19 y 22.05 hs. Sáb. trasn.

## EL OCASO DE UN AMOR

Dir.: Neil Jordan, con Julianne Moore y Ralph Fiennes. P/16.

**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 15.25, 17.45, 20.20 y 22.45 hs.

**Santa Fe I.** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.30, 16.20, 18.40, 20.50 y 23 hs. Sáb. trasn.

## EL REY DE LAS MASCARAS

(China). Dir.: Wu Tianming. S/R.

**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.10, 18 y 22.20 hs.

## EL RIO

(Taiwán). Dir.: Ming Liang Sai. P/18.

**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15.55 y 20.05 hs.

## ESTIGMA

Dir.: Rupert Wainwright, con Gabriel Byrne, Patricia Arquette y Jonathan Price. P/16.

**Normandie IV.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.15, 17.35, 20 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

## GATO NEGRO. GATO BLANCO

Dir.: Emir Kusturica. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.05 y 20.25 hs.

## HURACAN

Dir.: Norman Jewison, con Denzel Washington. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalla 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 16.10, 19.10 y 22.15 hs. Sáb. trasn.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 16.20, 19.05 y 21.50 hs.

**Santa Fe I.** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.30, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

## INSPECTOR GADGET

Con Matthew Broderick y Rupert Everett. (En castellano). S/R.

**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. (En castellano).

## JUANA DE ARCO

Dir.: Luc Besson, con Milla Jovovich, John Malkovich, Faye Dunaway y Dustin Hoffman. P/13.

**Normandie I.** Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.50, 18.50 y 21.50 hs. Sáb. trasn.

## LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp y Christina Ricci. P/13.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**Monumental II.** Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.35, 15.50, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LAS HUELLAS BORRADAS

Dir.: Enrique Gabriel, con Federico Luppi y Mercedes Sampietro. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.20 hs. (Sala "Mirina Legrand"). Pl.: \$ 7 (martes y miércoles y jueves a lunes hasta las 16 hs.: \$ 3,50).

## LA PLAYA

Dir.: Danny Boyle, con Leonardo DiCaprio. P/18.

**Ocean II.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

## LOS MUCHACHOS NO LLORAN

Dir.: K. Peirce, con Hilary Swank. P/18.

**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

## MILAGROS INESPERADOS

Dir.: Frank Darabont, con Tom Hanks. P/16.

**Monumental I.** Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 14.10, 17.50 y 21.35 hs. Sáb. trasn.

## NIÑOS DEL CIELO

(Irán). Dir.: Majid Majidi. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## PIZZA, BIRRA Y FASO

Dir.: B. Stagnaro-A. Caetano. P/16.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 21.50 hs. (Sala "Amelia Benca"). Pl.: \$ 3,50.

## POKEMON

(La película). Dir.: Junihiko Yayama. (En castellano). S/R.

**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.

## POR AMOR

Dir.: Jeron Krabbé, con Isabella Rossellini y Maximilian Schell. P/13.

**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.45, 15.50, 18.15, 20.35 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## SEXTO SENTIDO

Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Haley Joel Osment. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

## TOY STORY 2

Dir.: J. Lasseter. S/R.

**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. (En castellano).

## YEPETO

Dir.: Eduardo Calcagno, con Ulises Dumont y Nicolás Cabré. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.10 y 22.30 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: \$ 3,50.

## shoppings

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 320. Tel.: 4866-4800.

**POR AMOR:** 11.10, 13.20, 15.45, 17.55, 20.30 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn.

**JUANA DE ARCO:** 11.20, 16.25 y 22.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**BELLEZA AMERICANA:** 11.30, 14.05, 18, 20.35 y 23.10 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA:** 13.40, 18.10, 20.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL INFORMANTE:** 11, 14.15, 17.30 y 20.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**STUART LITTLE** (Un ratón en la familia): 11.40, 14.30, 16 y 19.45 hs. (En castellano). S/R.

**BUENA VISTA SOCIAL CLUB:** 10.45, 13, 15.20, 17.35, 20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**SEXTO SENTIDO:** 13.15, 17.35 y 22.35 hs. P/13.

**TOY STORY 2:** 11, 13.30, 15.25 y 18.05 hs. (En castellano). S/R.

**EL OCASO DE UN AMOR:** 11.10, 15.30 y 20.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**POKEMON** (La película): 11.30 y 15.55 hs. (En castellano). S/R.

## ALTO PALERMO.

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**HURACAN:** 13.50, 16.40, 19.30 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

**EL INFORMANTE:** 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**MILAGROS INESPERADOS:** 13.30, 17.15 y 21 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**BELLEZA AMERICANA:** 13, 15.50, 19.30 y 22.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**EL INFORMANTE:** 12, 15.20, 18.40 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**JUANA DE ARCO:** 12.05, 15.30, 18.50 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA PLAYA:** 12.25, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

## GALERIAS PACIFICO.

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado tra. y 2da. función: \$ 3,50).

**Sala I**

**LA PLAYA:** 13.30, 15.40, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala II**

**LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA:** 14, 16.10, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**Sala III**

**NUESTRO AMOR:** 13.50, 16.20, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**Sala IV**

**SEXTO SENTIDO:** 13.40, 16, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**MILAGROS INESPERADOS:** 14.15, 18 y 21.45 hs. P/16. Sáb. trasn.

**BELLEZA AMERICANA:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**JUANA DE ARCO:** 12.45, 15.50, 18.50 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.

**BELLEZA AMERICANA:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.

**EL INFORMANTE:** 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.

## PATIO BULLRICH.

Liberador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

**MILAGROS INESPERADOS:** 13.50, 17.50 y 21.30 hs. P/16. Sáb. trasn.

**BELLEZA AMERICANA:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/18. Sáb. trasn.

**BUENA VISTA SOCIAL CLUB:** 13.10, 15.20, 18, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

**EL OCASO DE UN AMOR:** 13.10, 16.10, 18.20, 20.50 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn.

**HURACAN:** 13.10, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

**JUANA DE ARCO:** 12.50, 15.50, 18.50 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

## VILLAGE RECOLETA.

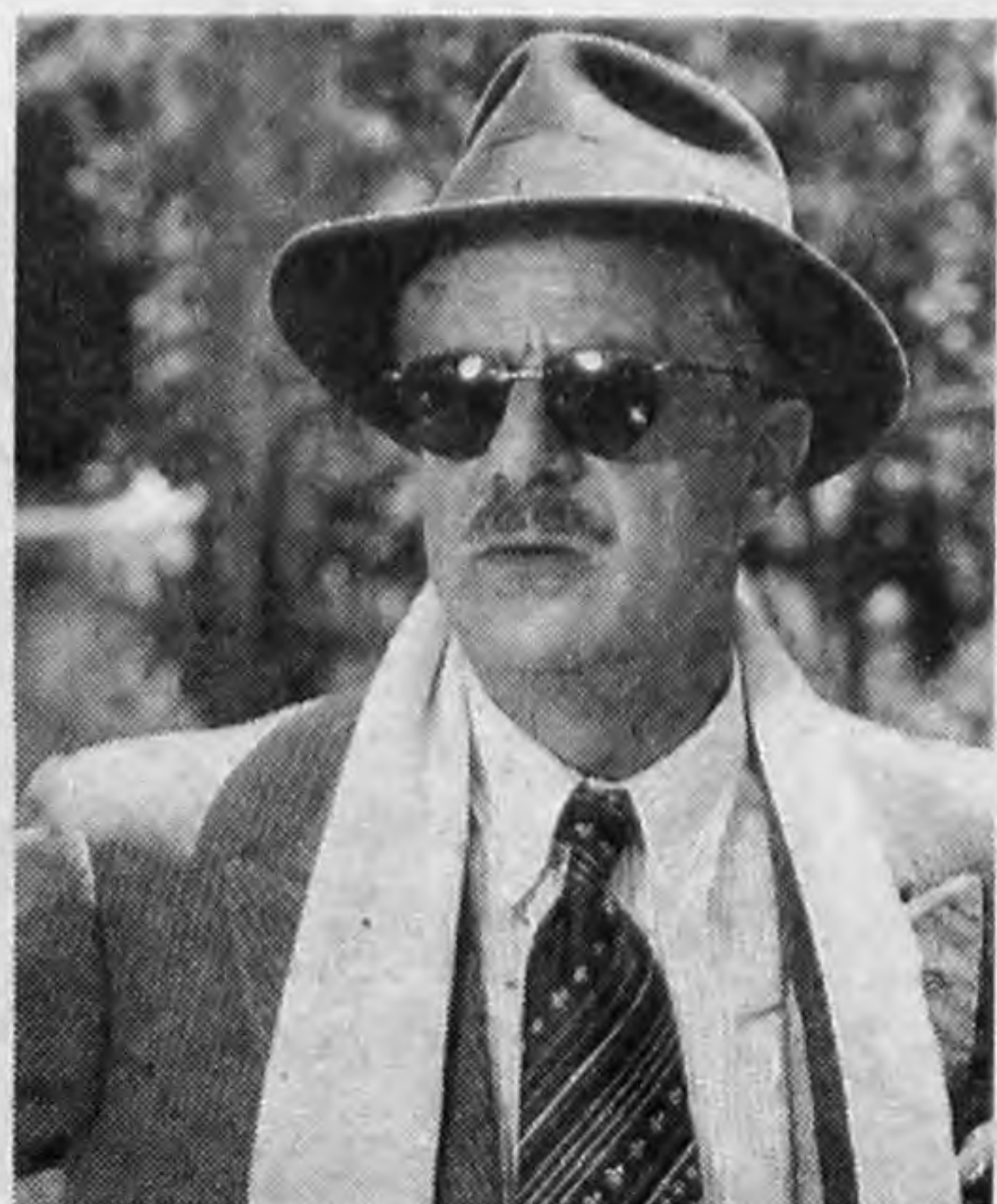
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo tra. función: \$ 3,50). Menores: \$ 4.

## en cartel



**LA PLAYA**  
De Danny Boyle  
Estados Unidos, 2000

*Novela generacional traducida a film generacional, La playa cuenta la historia de Richard (Leonardo DiCaprio), un chico de Kentucky a quien el destino parece haber elegido para disfrutar del edén terrenal. Es que Daffy Duck, un expulsado del cielo a punto de suicidarse, le regala el mapa de una playa que es el paraíso. La búsqueda del paraíso, que se concreta gracias a la ayuda de una pareja francesa, se convertirá más temprano que tarde en un viaje sin escalas al infierno. (Ocean, Galerías Pacífico, Village Recoleta, Premier y otros.)*



**CELULOIDE**  
De Carlo Lizzani  
Italia, 1995

*El film narra la historia del rodaje de Roma, ciudad abierta, filmada por Roberto Rossellini cuando la Segunda Guerra aún no había terminado. La idea es mostrar cómo, en medio de todas las miserias y heroísmos, se gestaba un movimiento que renovaría el cine, el neorealismo. El director logra contar, al tiempo, una historia sobre el pasado, sobre cómo eran las cosas en el cine antes de que se estableciera firmemente como una industria. Un homenaje al cine de autor, ante todo. (Cosmos, exclusivamente.)*

HURACAN: 11.30, 16.30, 17.30, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Miérc. a sáb. trasn. 0.30 y 1.30 hs. (dos copias).

**POR AMOR:** 11.30, 13.45, 16, 18.10 y 22.45 hs. P/13. Miérc. a sáb. trasn. 1 h.

**MALOS PENSAMIENTOS:** 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 1.15 hs.

**LOS MUCHACHOS NO LLORAN:** 12.15, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 0.45 hs.

**MILAGROS INESPERADOS:** 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 1.15 hs.

**JUANA DE ARCO:** 12.30, 14.30, 15.45, 19 y 22.15 hs. P/13. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs.

**BELLEZA AMERICANA:** 11.30, 14.15, 17, 18.45, 19.45, 21.30 y 22.30 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 0.15 y 1.15 hs. (dos copias).

**EL OCASO DE UN AMOR:** 12, 14.15, 16.30, 18.45 y 23.15 hs. P/16. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs.

**EL INFORMANTE:** 11.30, 13.30, 14.45, 18 y 21.15 hs. S/R. Miérc. a sáb. trasn. 0.30 y 1.15 hs. (dos copias).

**BUENA VISTA SOCIAL CLUB:** 11.30, 14.15, 16.30, 19.30 y 21.45 hs. S/R. Miérc. a sáb. trasn. 0.15 hs.

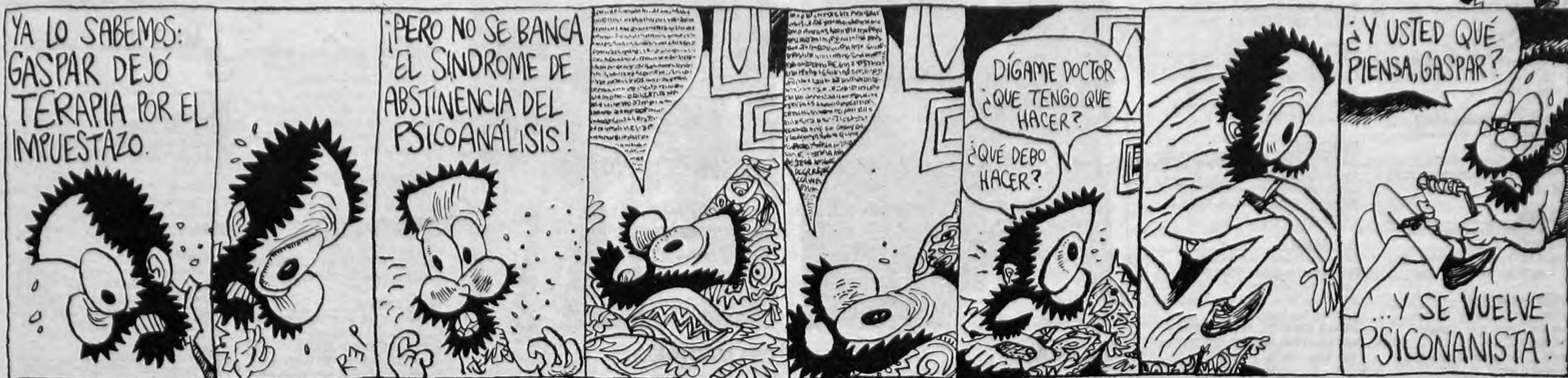
**SEXTO SENTIDO:** 13.45, 18.15 y 22.45 hs. P/13.

**LA PLAYA:** 12, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. P/18. Miérc. a sáb. trasn. 1.30 hs.

**LA LEYENDA DEL JINETE SIN CABEZA:** 11.30, 13.45, 16,



Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Probabilidad de lluvias.  
Mínima: 21°. Máxima: 27°

12.30

◆ *El amor se cosecha en verano*, proyección del film de Ladislav Rychman. En el cine Cosmos, Corrientes 2046.

14.30

◆ *Bellísima*, proyección de la película de Luchino Visconti, en el marco del ciclo "Grandes maestros del cine italiano". En el Teatro San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

18.00

◆ "Cine Nouvelle Vague Francés", proyección de películas de los principales directores de esta ola: Eric Rohmer, Alain Resnais, Pierre Kast, François Truffaut y otros. En la estación José Hernández de la línea "D" de la red de subte.  
◆ Abierta la inscripción para los talleres de dibujo y pintura anuales que dicta la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes. Informes al 4803-4062.

19.00

◆ "Derechos humanos", seminario internacional a cargo de diversos panelistas de todo el mundo. Hoy: "La protección internacional de los derechos humanos: desafíos actuales". En el auditorio Jorge L. Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. Gratis.  
◆ "Teatro escatológico: Samuel Beckett" y "Actuación", conferencia y clase de teatro dictadas por Federico Herrero. En el Teatro Escuela, Humberto Primo y Balcarce, San Telmo. Gratis.

19.30

◆ Inauguración de la muestra gráfica denominada "Huellas", de Elvyra Katalina Kriaciunaite. En la galería Hoy en el Arte, Gascón 36.  
◆ "Danza contemporánea", clase abierta con percusión a cargo de Marcela Saino Michan. En el Bar Sans Souci, Brasil 428. Gratis.

21.00

◆ "Enseñanza y práctica de tango", clase abierta a cargo de Nadia y Esteban. En La Dama de Bolini, Pasaje Bolini 2281. Gratis.  
◆ "El tutor", obra teatral con Marcelo Marcilla y Aldo Cura, bajo la dirección de Jorge Polaco. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.



Por Mauricio Weinstein \*

# Memoria

Cuando en el año 1973 acompañamos a nuestro hijo Mauricio a este edificio de la Escuela, era para ayudarlo a integrarse en ese grupo humano que conocimos durante el arduo ingreso, en la preparación del mismo, en los exámenes para lograrlo.

También lo fuimos acompañando en la maduración de sus ilusiones, mientras se desarrollaba su personalidad, que como la de muchos otros jóvenes como él, cuestionaban, discutían, contestaban a las situaciones existentes en la familia, en el medio escolar y en la sociedad.

Por ello se identificó con las ideas de luchas contra la exclusión, contra la marginalidad de los grupos empobrecidos por las situaciones sociales, en el compromiso por los derechos humanos, en el interés por las modificaciones que necesitaba la sociedad que lo envolvía.

Perder un hijo es como perder el futuro: lo que se pierde es nada menos que la proyección de vida, la razón por la que se vive, los planes futuros, la forma en que se espera trascender la muerte; de hecho los hijos son como el proyecto de inmortalidad de los padres.

En el '86 volvimos al edificio de esta Escuela para colocar una placa de homenaje y de recordación en uno

de sus espacios, donde junto con los otros que estaban en esa lista significó la señal de la desaparición, la tortura, la violación, el asesinato clandestino por parte de la dictadura militar genocida.

El año pasado asistimos a la colocación en el patio de este edificio de la placa, donde se reunió a los estudiantes y docentes desaparecidos durante la dictadura: ya no eran sólo 7 sino más de 40, en ese esfuerzo por la Memoria que la Escuela, sus docentes, sus egresados y los alumnos efectuaron en ese entonces.

Nuestro proyecto como padres quizá se limitaba a acompañar a Mauricio a recibir el diploma cuando egresara. Hoy llegamos con un premio sobre Derechos Humanos y Memoria, para honrar la suya y ser acompañados por ustedes en esta definición sobre un tema tan caro a la civilidad argentina, y no permitir que suceda lo que advierte el poeta Lamborghini: "Se agazapa el olvido: está esperando". Con esto queremos ratificar que era un joven como ustedes, con sus demandas, sus inquietudes, sus disidencias, su rebeldía o sus cuestionamientos. Que le gustaba el fútbol para ver a River o para

jugar como lo hacía, muy bien por cierto, que escuchaba la música del rock de entonces que se llamaba progresiva y que hoy está nuevamente rehabilitada, tenía placer por algunas comidas, vestir ciertas ropas o cortarse el pelo de una manera determinada y tener una novia y escribirle poemas. Que estaba integrado a una familia que lo amaba, que lo comprendía y que quizá lo apoyaba para la concreción de sus proyectos y su futuro, para la organización de su perfil como hombre en la sociedad.

Si bien nosotros estamos con un duelo permanente, con un duelo en suspenso, inconcluso, porque nos robaron también los cuerpos y aun nos hicieron desaparecer las palabras, creemos que en este acto se debe sostener el mensaje del luchador checoslovaco Julius Fucik: "...que la tristeza no sea nunca unida a mi nombre, si creen que las lágrimas borrarán el triste torbellino de la pena, lloren un momento..., pero no pongan sobre mi tumba el ángel de la tristeza".

\* Palabras del padre de Mauricio Fabián Weinstein, un estudiante desaparecido de la Escuela Carlos Pellegrini, durante la entrega del premio literario que lleva su nombre como homenaje a los alumnos desaparecidos de ese colegio.

CARTAS

Puerto

¿Por qué razón San Telmo está atravesado por colectivos y camiones, aunque existan leyes que lo prohíben? Porque es el único casco histórico del mundo emplazado dentro del área de maniobras de un gran puerto comercial. Allí se encuentra la explicación de semejante absurdo. Sin embargo, todos los candidatos a gobernadores de la ciudad, sin excepción, están de acuerdo con la expansión del puerto de Buenos Aires, que desorganiza el tránsito en la ciudad, alejando cada vez más el río de la gente y es, además, el más caro del mundo porque exige un dragado permanente.

"El Puerto Madero" de Nueva York (Sea Port) es un precioso paseo fácilmente accesible, porque no está rodeado por un circuito de supercamiones como Puerto Madero. El puerto comercial se fue de allí. Claro, ellos sí gobiernan de verdad, no sólo su ciudad sino a nosotros también, porque nuestro intercambio con el exterior, la instalación de "supermercados en la ciudad, las autopistas y los megaemprendimientos que crecen de un día para el otro en nuestro Buenos Aires herido" —como reza el título del reciente libro del arquitecto Juan Molina y Vedia— obedecen a decisiones tomadas más allá de nuestras fronteras, o más arriba, en el ciberespacio, por donde viajan las órdenes y las crisis financieras. No obstante, algo podrían hacer los intendentes aquí abajo. Por ejemplo, promover un debate serio sobre nuestro comercio exterior y su manifestación espacial más contundente, el sistema portuario. Sería más provechoso que las campañas, las encuestas y las internas telefónicas.

Arquitecto  
Rodolfo Livingston

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.



# Protección sin Fronteras

OSDE  
binario

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso  
C1001AAF - Buenos Aires  
Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar

LA SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS DE SALUD TIENE HABILITADO UN SERVICIO TELEFÓNICO GRATUITO PARA RECIBIR DESDE CUALQUIER PUNTO DEL PAÍS CONSULTAS, RECLAMOS O DENUNCIAS SOBRE IRREGULARIDADES DE LA OPERACIÓN DE TRASPAOS. EL MISMO SE ENCUENTRA HABILITADO DE LUNES A VIERNES DE 10:00 A 17:00 HS., LLAMANDO AL 0800-222-7263